PROXIMAS ELECCIONES EN ITALIA

ROMA, 5. (UP). — Se anunció que la realización de elecciones parlamentarias fué fijada provisionalmente por el gobierno para el 31 de mayo próximo.

# EL BIEN PUBLICO

"NUESTRA VICTORIA ES NUESTRA FE" (S. Juan, 5, 4)

Fundado por el Dr. Juan Zorrilla de San Martín, el 1º de Noviembre de 1878

EL MERCADO NEGRO DE DIVISAS

N. YORK, 5. (UP) — Montevideo y N. York son los centros principales para el mercado negro continental de divisas, según el "Anuario de Mercados Negros", publicado hoy.

Año LXXV — No. 23.029 | Director Responsable: Dr. César Luis Aguiar, Adolfo Berro Nº 977. — Administrador: D. Raúl Guiliana | Montevideo, Viernes 6 de Febrero de 1953 | Empresa Editorial "Juan Zorrilla de San Martín" CALLE CIUDADELA 1469. — TELEFONOS 8.09.06 - 8.09.96 | EDICION DE 12 PAGINAS

## POR AIRE Y MAR TRATAN DE EVACUAR A LAS VICTIMAS DE LA INUNDACION

### EL NUMERO DE MUERTOS EN HOLANDA ASCIENDE AHORA A 1.273 PERSONAS

AMSTERDAM, 5 (U.P.). — Una trasmisión de la radio holandesa a las 6, de la mañana de hoy, dijo que el total de muertos como consecuencia de las inundaciones en Holanda, es de 1.273.

Mientras tanto, millares de embarcaciones, aviones y vehículos anfibios, se dirigieron a la región inundada del Sudoeste de Holanda, al amanecer de hoy, para evacuar o ayudar a los supervivientes, muchos de los cuales se dice, que están tan débiles, por estar expuestos a la intemperie, que fallecen en número cada vez mayor.

Por otra parte, el Comandante territorial holandés de la isla de Schouwen - Duiveland, informó que hay tres nuevos derrumbes en los diques de la isla, y solicitó ayuda inmediata para las regiones de Zonnemaire, Brouwershaven y Noordgowen.

La gran labor Internacional de rescate —la más impresionante llevada a cabo en tiempos de paz, se emprendió con órdenes de lograr el recate de todos los supervivientes antes del anochecer de hoy.

Funcionarios norteamericanos francamente expresaron el temor de que aquellas personas aún en zonas aisladas, o atrapadas en casas inundadas, no puedan soportar otro día de frío intenso.

Aunque la radio holandesa esta mañana, dijo, que el total de víctimas desde que el huracán lanzó las aguas del mar del Norte sobre los diques de tres provincias, era de 1.273, un corresponsal del diario "De Volkskrant", dijo, que según informes de los rescatadores pudo hacer cien muertos en la isla de Schouwen - Duivenland solamente.

El corresponsal de la "United Press", Harold Melanh, quién salió hoy, con los primeros helicópteros, informó que el estado del tiempo sobre la zona inundada mejora rápidamente después de los vientos de 83 kilómetros por hora, y una tormenta de ventisca ocasionaron nuevas rupturas en los diques y pusieron en peligro a varias aldeas y otros cientos de personas.

Hubo varias alarmas durante la noche, cuando los burgomaestres enviaron avisos de socorro al ceder los diques. Vehículos anfibios norteamericanos, conducidos por obreros alemanes bajo la dirección de comandos holandeses, que habían ocupado posiciones en las islas inundadas para posibles emergencias, ayudaron a evacuar algunas personas en peligro en Schouven - Duiveland y la isla de Goeree - Overflakkee.

El sol brilló por primera vez sobre Holanda desde el pasado fin de semana, y la temperatura subió a 40 grados Fahrenheit. El viento que obligó a los helicópteros británicos y norteamericanos a suspender sus labores en las últimas horas de ayer, se redujo a 18 kilómetros por hora.

La fuerza de rescate recibió órdenes hoy, de recorrer yarda por yarda las islas de Schouwen-Duivenland y Goeree - Overflakkee en busca de supervivientes o víctimas. La situación en las otras islas del grupo de las Zeeland, y en la inundada provincia de Brabant, está bajo control y las labores de rescate se espera terminen antes de caer la noche en esas zonas.

AMSTERDAM, 5 (U.P.). — Una armada de misericordia de seis naciones ha logrado sacar a millares de personas de las regiones inundadas de Holanda.

La caída de la tarde encontró a los helicópteros norteamericanos y británicos conduciendo a seguridad a los atrapados por las nuevas brechas en los diques de las aldeas Noordgouwe, en la isla Schcouven-Duiveland y de Nieuwedyk, en la provincia de Brabante.

Los funcionarios declararon que consideran que la tarea principal ha sido cumplida y que solo unos pocos han dejado de hallar refugio en los distintos centros que se establecieron para albergues.

Sin embargo, es casi seguro que el número de muertes en Holanda sea mayor que el de las comprobadas hasta ahora de más de 1.500. Los diarios de Amsterdam, dicen, que solamente en la Isla Schouwen han perecido mil personas.

En Gran Bretaña se ha logrado cerrar entre 100 y 150 de las 500 brechas de los diques y los funcionarios piensan que "con un poco de suerte" no volverán a abrirse.

En Holanda también se ha logrado una victoria contra el mar, al lograrse cerrar con sacos de arena las brechas de los diques de la isla Goerre - Overflakkee. Los sacos fueron dejados caer desde aviones que tomaron parte en la "operación Gordon", como se ha llamado a la de auxilio a las víctimas.

EN INGLATERRA

LONDRES, 5 (U.P.). — Millares de policías, bomberos, estudiantes y alistados que laboraron febrilmente durante la noche para reconstruir los diques y malecones a lo largo de la costa británica del Mar del Norte, lograron hoy contener un nuevo avance de las mareas y vientos en las regiones azotadas del Este de esta isla.

Las aguas lograron penetrar ligeramente en las calles de algunas poblaciones y aldeas afectadas, donde un total extraoficial de 423 personas han perecido desde la noche del sábado, pero no provocaron nuevos desastres.

A lo largo del crecido río Ouse, en Norfolk, cuyas márgenes fueron rápidamente reforzadas con sacos de arena por cuadrillas de obreros ayudadas por estudiantes de la Universidad de Cambridfe, la marea avanzó, subió a dos pies y medio sobre el nivel normal, y luego bajó.

Las olas se precipitaron contra la costa de Lincolnshire más al Norte, y después se retiraron tras derribar una pared de sacos de arena. No hubo pánico, según anunció la Policía.

La isla de Canvey, en el Estuario del Támesis, una de las zonas más afectadas en Gran Bretaña, fué declarada "a prueba de agua" después que casi 1.000 soldados y miembros de la Real Fuerza Aérea lograron cerrar los diques.

En las primeras horas de hoy, el agua cedió, y grandes extensiones de tierra quedaron visibles. Los servicios eléctricos fueron restablecidos en algunas partes de la Isla, después de cuatro días de iluminarse sus habitantes con velas, y lámparas de petróleo.

No obstante, se esperan nuevas marcas que amenazan con inundaciones para el 14 del corriente.

El ministro del Interior Sir David Maxwell-Fyee, dijo, a la Cámara de los Comunes que no todas las destruidas defensas marítimas del país podrían ser reparadas a tiempo. Advirtió que la amenaza de inundación sigue siendo "una profunda preocupación".

AMSTERDAM, 5 (U.P.). — La Radio holandesa anunció que el número oficial de víctimas conocidas de las inundaciones en Holanda, a las 13.15 hora local, es de 1.320.

## EL TENIENTE GENERAL M. TAYLOR SE HARA CARGO DE LAS FUERZAS DE LA UN

### Sustituirá en el mando al Gral. James A. Van Fleet

TOKIO, 6 (UP). — El cuartel general de las Naciones Unidas informó ayer jueves que el teniente general Maxwell Taylor se posesionará del mando de las fuerzas terrestres aliadas el miércoles próximo, como sucesor del general James A. Van Fleet.

Se iniciará así una nueva etapa de la guerra en Corea que durante los últimos 14 meses ha estado estancada a lo largo de un frente estático.

Desde que el Comandante supremo de las fuerzas de las Naciones Unidas, General Mark W. Clark anunció el cambio de generales, hace varios días, se ha estado conjeturando si se prepara algo importante para tratar de acabar con la "guerra a medias" que comenzó el 27 de noviembre de 1951, fecha en que los plenipotenciarios de los beligerantes se reunieron para negociar una tregua y trazaron provisionalmente la línea del armisticio.

En este sentido se recuerda que el general Taylor fué escogido por el Presidente Eisenhower poco después de su visita a Corea, y que al salir de la [illegible] ... [illegible]

Las autoridades aliadas no creen [illegible] ... [illegible]

SEUL (Corea), 5 (UP). — La Armada de los Estados Unidos [illegible] ... el "Skynight" [illegible] ... [illegible]

...sair" a hélice, se llevó los laureles en Corea hoy, cuando su piloto averió un veloz "Mig-15" de reacción, de fabricación rusa.

La Armada dijo que el nuevo "Skynight" puede desarrollar una velocidad de 1.110 kms. por hora, y ha estado en acción en Corea durante 7 meses. El avión lleva dos tripulantes.

Aparatos "Shooting Star" de la V Fuerza Aérea, mientras tanto, bombardearon un buque en la bahía de Crinnampo, en la costa occidental de Corea, al tiempo que otros cazas bombarderos atacaban las posiciones comunistas en el frente de [illegible] ... [illegible]

VIOLENTO CHOQUE ENTRE DOS TRENES

RAUCH, Buenos Aires, 5, (UP). — Un tren de pasajeros fué embestido por otro de carga entre esta localidad y la Estación de Chapaleofú, pero solo hubo 5 personas lesionadas y un desaparecido. En cambio tres coches sufrieron serios daños, como así los vagones del tren de carga, que transportaba ganado, resultaron completamente destrozados y seriamente dañados los animales que conducía. El accidente se produjo porque el maquinista del tren de carga no advirtió [illegible] ... [illegible]

INTERESANTE MATCH DE FUTBOL EN MEXICO

GUADALAJARA, (México), 5 (UP). — El Austria derrotó por 2 a 1 al Oro, en uno de los encuentros de fútbol más disputados de los últimos 10 años, que resultó del agrado de los 20.000 espectadores.

CALIFICACION DE ESTRENOS

PLAZA. — "Colt 45": (1B) Admisible para todo público. (Para mayores de 11 años).

METRO. — "La colina verde": (1A) Admisible para todo público.

## Entró en vigor la orden de Eisenhower para el retiro de la séptima flota de Formosa

WASHINGTON, 5 (UP). — La orden del presidente Dwight Eisenhower en el sentido de que la séptima flota de Estados Unidos deje de proteger a China roja, ha entrado en vigor, según se pudo saber hoy.

Fuentes autorizadas dijeron que las instrucciones oficiales para que la séptima flota abandone el "patrullaje neutral" de Formosa, fueron despachadas el lunes por la noche, pocas horas después que Eisenhower informó al congreso de su plan.

Un líder del senado expresó, mientras tanto, que la eliminación del obstáculo que era la séptima flota para las operaciones de los nacionalistas chinos, podría producir ataques de aviones con base en Formosa, a las líneas ferroviarias de los rojos.

Eisenhower anunció en su discurso sobre el estado de la unión el lunes, que estaba "emitiendo instrucciones para que la séptima flota no sea por más tiempo empleada para proteger a China comunista".

Su secretario de prensa, James C. Hagerty, declaró que la política de la Casa Blanca es de no hacer comentario alguno sobre la emisión de la orden. Pero se supo de otras fuentes que los jefes de estado mayor mixto despacharon la orden a la séptima flota en las últimas horas del lunes.

Se tiene entendido que el almirante Arthur W. Radford, comandante de la flota del pacífico, que ha rehusado ver a los periodistas desde que visitó la Casa Blanca el pasado lunes, está ocupado en algo relacionado con la orden a la séptima flota. Partidario del bloqueo naval de la costa de China Roja, Radford deberá regresar a su cuartel general en Pearl Harbor, Hawaii, dentro de poco días.

La sugestión de que la "desneutralización" de Formosa podría traer como consecuencia ataques de las fuerzas aéreas nacionalistas chinas a los medios de comunicaciones de los comunistas en China Continental, fué hecha por Alexander Wiley, presidente del comité de relaciones exteriores del senado. Wiley se refirió a una línea que dijo abastece a los comunistas en Corea e Indochina. "Si Chiang Kai Shek tiene alguna fuerza —y se les están facilitando aviones— él destruirá esa línea férrea", dijo Wiley.

WASHINGTON, 5 (UP). — El presidente Eisenhower dijo a unos 500 legisladores y funcionarios oficiales, reunidos en un desayuno de oración, que un gobierno sin base de honda fe religiosa "carece de sentido".

El primer mandatario rogó junto con esos legisladores y funcionarios republicanos y demócratas, para que Dios guíe a Estados Unidos.

El desayuno fué auspiciado por el Consejo Internacional de Guía Cristiana. Desde hace años los miembros del senado y de la cámara de representantes de Estados Unidos se reúnen semanalmente para rogar con el propósito de dar un lugar más prominente a la religión en las actividades gubernamentales.

El primer mandatario actuó como si se tratara de un servicio religioso. El desayuno, servido en el Hotel Mayflower, fué un acto sobrio y lleno de dignidad.

Eisenhower pronunció breves palabras. Comparó la confusa situación mundial de hoy con los problemas que confrontaron en 1776 a los padres de la patria que echaron los cimientos de la nación norteamericana.

Afirmó que lo que era verdad cuando se redactó la declaración de independencia era aún más verdad hoy, esto es, "que el gobierno o está firmemente asentado en una fe sentida con hondura o carece de sentido.

"La oración es simplemente una necesidad... "Tengo la profunda creencia de que si recordamos de tanto en tanto las verdades fundamentales de nuestros antecesores podemos preservar este gobierno y transmitirlo tan libre y sano como nunca".

## Se estudiarán las bases para el comercio de Inglaterra y EE. UU.

LONDRES, 5. (UP). — El Ministro de Relaciones Exteriores Anthony Eden y el de Hacienda R. A. Butler, saldrán para Washington el mes que viene a crear las bases de un plan de "comercio y no ayuda", que tendrá por objeto lograr la recuperación económica británica.

Al anunciarse el viaje se añadió que ambos expondrán al nuevo gobierno norteamericano los planes de la reciente conferencia de Ministros del Commonealth, uno de cuyos puntos más importantes fué el de tratar de lograr un aminoramiento en las trabas arancelarias de los Estados Unidos y que se hagan inversiones norteamericanas en el Commonwealth, para que se pueda poner fin a las "dádivas" a Gran Bretaña.

Un portavoz del Ministerio de Relaciones Exteriores dijo que no se trataba de primera intención de llegar a un acuerdo general con los Estados Unidos ya que las entrevistas serán "exploratorias".

Por supuesto, Gran Bretaña está nasiosa de lograr cuanto antes un entendimiento económico mundial, para no tener que continuar toda la vida sombrero en mano, a la puerta de los norteamericanos. Sobre todo desea llgear a una situación en que la libra esterlina equilibre su convertibilidad en forma que permita que se la admita en su favor nominal en los pagos británicos.

El alcanzar este propósito depende en gran parte de que los Estados Unides abran sus mercados a la competencia leal de los artículos británicos y de otros países.

## Treinta y nueve personas se dan por perdidas en un accidente aéreo

HALIFAX, Nueva Escocia, 5, (UP). — Las 39 personas que viajaban a bordo de un avión comercial británico desaparecido, fueron dadas por muertas hoy, al disponer las autoridades la suspensión de la búsqueda internacional por el aire y mar, que se había realizado desde el amanecer del lunes.

Al mismo tiempo, la fuerza aérea intensificó sus labores en la búsqueda de un bombardero Lancaster, desaparecido desde el domingo con 9 personas a bordo. Veinte aviones se hicieron al aire al amanecer, y la fuerza aérea dijo que no se abandonaría esta búsqueda.

Cuatro Cutters del servicio de guardacostas, dedicados a la búsqueda del avión comercial, recibieron orden de reanudar sus labores normales. Cinco bombarderos Lancaster de la Real Fuerza Aérea Canadiense y siete aviones norteamericanos, regresaron a sus bases, al poner fin a una infructuosa búsqueda de 60 horas en el agitado Atlántico.

La fuerza aérea dijo que el avión comercial, un York de 4 motores, se supone se estrelló y hundió en el Atlántico el lunes temprano pereciendo sus 6 tripulantes y 33 pasajeros, incluso 13 niños.

## UN DIPUTADO LIBERAL DEMOCRATA HUYO HACIA ALEMANIA OCCIDENTAL

### SE ANUNCIA QUE LA "PURGA" EN FILAS COMUNISTA CONTINUARA HASTA MARZO

BERLIN, 5 (UP). — Johannes Dieckmann, secretario del parlamento de Alemania Oriental, anunció hoy la fuga hacia el oeste, del "Barón rojo" de la zona soviética Dr. Wilhelm Von Stoltzenberg, diputado parlamentario liberal demócrata.

La cámara de pueblo, cámara baja del parlamento, declaró vacante el escaño de Stoltzenberg porque "abandonó ilegalmente la República democrática alemana".

La Cámara también declaró vacantes los escanos del Ministro de Relaciones Exteriores Georg Dertinger, que fué detenido como espía occidental en el mes pasado, y de Walter Roubel, diputado cristiano demócrata, cuya fuga hacia el Oeste fué anunciada por las autoridades occidentales el mes pasado.

Fuentes bien informadas declararon que Von Stilztzenberg y su familia desaparecieron el mes pasado de su casa de Leipzig. Von Stoltzenberg era conocido como el "barón rojo", porque cooperó con los comunistas, pese a su título de nobleza. Hasta hace dos años era Sub Secretario del Ministerio de Reconstrucción.

La organización juvenil comunista de Alemania Oriental, anunció hoy que la purag de sus miembros iniciaba el primero de febrero continuará hasta el 30 de marzo.

El Consejo Central de la "Juventud Alemana Libre", dijo que sus 2.000.000 miembros tendrán que devolver sus tarjetas de identidad y ser examinados en cuanto a sus tendencias políticas y conducto moral, por comisiones especiales, antes de recibir nuevas tarjetas. El líder de la juventud Erich Honecker, dijo que la purga sería realizada "con disciplina y vigilancia" para robustecer la organización contra los "enemigos".

Los comunistas de la Alemania Oriental intesificaron su campaña de propaganda contra la fuga al Oeste mientras los refugiados continuaban llegando a Berlín Occidental, demandando asilo.

El servicio de noticias de Alemania Occidental D. P. A. dijo que el gobierno ha encargado a Gerhard Eisler, que fué dejado cesante como Jefe de Propaganda en diciembre, para que labore en la campaña contra los refugiados. El informe no pudo ser confirmado enteramente.

## LA HUELGA DE REMOLCADORES SE ESTA COMPLICANDO EN NUEVA YORK

### PRCTICAMENTE ESTA PARALIZADA LA ACTIVIDAD EN DICHO PUERTO

NUEVA YORK, 5 (UP). — Los estibadores se negaron a cruzar las líneas de piquetes de los obreros de los remolcadores junto a los muelles de Nueva York al sonar la sirena de las ocho de la mañana, iniciando las tareas cotidianas del puerto más importante de la nación, que, según las apariencias, quedarán interrumpidas.

Los trasatlánticos "Ile de France" y "Constitution", están a punto de entrar en puerto con más de mil pasajeros y si logran llegar hasta los muelles sin ayuda de remolcadores, lo más probable es que los pasajeros tengan que cargar sus equipajes.

La revuelta que parecía a punto de estallar dentro de la Asociación Internacional de Obreros Portuarios, de la Federación Norteamericana del Trabajo, en el Muelle 45, no llegó a producirse, ya que el líder de los obreros contrarios al presidente del sindicato, Joseph Ryan, no ordenó que cruzaran las líneas de piquetes, como había amenazado.

NUEVA YORK, 5 (UP). — Existe la amenaza de actos de violencia en la huelga iniciada hace 5 días por los obreros de remolcadores, al comprometerse un grupo de estibadores rebeldes a desobedecer la orden de su presidente Josph P. Ryan, de respetar las líneas de 'piquetes" de los obreros de remolcadores.

La rebelión contra el presidente de la Asociacion Internacional de Estibadores, afiliada ala Federación Norteamericana del Trabajo, partió de los trabajadores de los muelles de Manhattan Meridional.

La orden fué la primera que Ryan había emitido desde que compareció la semana pasada ante una comisión de investigación criminal del Estado, para exponer sus conocimientos sobre la delincuencia en el sector marítimo.

Una tirante situación de equilibrio de fuerzas predomina en los muelles de Nueva York, en las primeras horas de la mañana. El momento crítico será a la 1, hora local, cuando los estibadores deben acudir a sus labores del día.

Todo parece indicar que la orden de Ryan impedirá las labores en los buques de los muelles del Mahattan Central, mientras que la situación en los muelles de Manhattan Meridional, se mantiene dudosa.

Si la orden de Ryan fuese totalmente efectiva, sería un nuevo y grave revés para el comercio marítimo de Nueva York, ya afectado por la huelga de los remolcadores.

El paro ha interrumpido el traslado de combustible y alimentos a Nueva York. Las existencias de combustible en las plantas eléctricas se ha reducido por la creciente escasez en los generadores de la ciudad. Una huelga similar en 1946 obligó al oscurecimiento parcial de la ciudad.

La huelga de solidaridad dispuesta por los estibadores impediría la descarga de los buques y en algunos casos evitaría que éstos atracasen en los muelles.

Se esperan complicaciones este fin de semana, cuando los lujosos buques "Ile de France" y "Constitution", que ahora navegan hacia Nueva York, lleguen procedentes de Europa.

No hay plan inmediato alguno de desviar los buques hacia otros puertos a lo largo de la costa oriental. Pero Ryan dijo que había emitido órdenes a los obreros portuarios desde Maine hasta Virginia, para que no trabajen en ningún buque desviado desde Nueva York.

No hay indicio alguno de que se aproxime la solución de la huelga de los remolcadores.

Los 3.500 miembros del sindicato, boicotearon ayer los esfuerzos de paz realizados por el alcalde, Vincent Impellitieri, que instó a celebrar una reunión de mediación.

## Se toman medidas en París contra posibles desórdenes comunistas

PARIS, 9, (UP). — La policía anunció que está lista para hacer frente a cualquier intento comunista de efectuar manifestaciones públicas el sábado, en violación de disposiciones que prohiben las manifestaciones en conmemoración de las luchas callejeras en París hace 19 años.

La sección parisiense de la Confederación General del Trabajo, (CGT) dominada por los comunistas, convocó a sus dirigentes a una reunión de emergencia esta noche "para considerar las medidas necesarias en vista de la prohibición policial.

Representantes de la CGT visitaron al Presidente Vincent Auriol, anoche para explicarle "las circunstancias y el espíritu" que animaron a la organización obrera a patrocinar las demostraciones.

Como dirigente socialista que fué entonces, Auriol tomó parte en las manifestaciones izquierdistas de febrero de 1934, que dejaron un saldo de varios muertos en encuentros callejeros con los fascistas.

La "Fuerza Obrera" socialista (CFTC) anunciaron que no tomarán parte en las manifestaciones y acusaron a los comunistas de querer explotar el aniversario con fines políticos.

Las autoridades policiales se manifestaron confiadas en que los 15.000 miembros de la fuerza especial superarán fácilmente cualquier emergencia que se presente si los comunistas desobedecen la prohibición.

## Los cuatro grandes discutirán las bases de paz con Austria

LONDRES, 5, (UP). — Los ministros adjuntos de Relaciones Exteriores de Inglaterra, Francia, Rusia y Estados Unidos se reunirán aquí mañana para discutir el Tratado de Paz con Austria, según se informó oficialmente esta noche

Andrei Gromyko, Embajador soviético en esta ciudad, que representará al Kremlin en la reunión subrayó que el tratado abreviado de paz propuesto por las potencias occidentales no deberá ser sometido a discusión.

Un vocero de la cancillería británica manifestó que, pese a esta limitación que Gromyko le quiere imponer, las potencias occidentales se consideran en libertad de discutir "todas y cada una de las medidas tendientes a la conclusión de un tratado de paz con Rusia"

En las esferas oficiales había poquísimo optimismo respecto a la reunión de mañana, pero se manifestó que las potencias occidentales harían todo lo posible por llegar a la solución del problema

Además de Gromyko, concurrirán a la reunión G. W. Harrison Secretario Adjunto de Relaciones Exteriores de Inglaterra; Etienne de Crouy - Chanel, Consejero de la Embajada de Francia, y Walter Dowling, alto comisionado de Estados Unidos en Austria.

Será la 259 vez que se reunen los representantes adjuntos de los "cuatro grandes" desde que comenzó la discusión del tratado de paz con Austria en 1947.

## SOBRE EL PACTO DEL EJERCITO DE EUROPA TRATA DULLES EN ALEMANIA

### INSTO A DICHO PAIS A LA RATIFICACION DEL TRATADO PARA LA UNIFICACION DE EUROPA

BONN, 5 (UP). — El secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, hizo una urgente apelación hoy a los alemanes, para que ratifiquen el pacto del ejército europeo, y les informó que una Europa occidental poderosa y unida, llevaría posteriormente a la unificación pacífica de la propia Alemania.

Dulles y el administrador de seguridad mutua, Harold E. Stassen, llegaron al aeropuerto de Wahn, cerca de aquí, al mediodía, en la cuarta etapa de su gira de investigación por Europa, procedentes de Londres.

El secretario de Estado está ansioso por conocer si los alemanes pueden ratificar y ratificaron el tratado del ejército europeo de acuerdo con el cual deben aportar 500.000 hombres a la defensa del oeste.

Se rumorea que Dulles partió de Londres con el convencimiento de que el plan del ejército europeo tiene buenas perspectivas de éxito y que los próximos q5 días han de determinar si entrará o no en vigor. En una declaración oficial a la prensa en el palacio de Schaumburg, donde Adenauer tiene sus oficinas, Dulles dijo:

"Hemos venido a Alemania para hablar con el canciller Adenauer y otras altas personalidades. Estamos visitando cada uno de los seis países continentales que firmaron el tratado de defensa de Europa, que creemos, conducirá a un gran cambio evolutivo y eventualmente suplantará las rivalidades nacionales por la unidad.

En el palacio de Schamburg, Dulles dió a la prensa las siguientes declaraciones:

"Hemos venido a Alemania a hablar personalmente con Adenauer y otros líderes. Estamos visitando cada uno de los seis países continentales signatarios del tratado de defensa europea que, en nuestra opinión, producirá un gran cambio revolucionario y terminará por hacer que la unidad sustituya a las rivalidades nacionalistas".

"En esa forma y sólo en esa forma, podremos depar atrás las pugnas que tan costosas han sido en lo pasado y avanzar a una pujanza que brindará a Europa una gran riqueza espiritual y material. En esa forma Europa puede convertirse en un hito poderoso e indispensable de la comunidad atlántica y al mismo tiempo, puede crear una atracción que conduzca a la pacífica unión de Alemania.

El canciller Adenauer es uno de los más destacados estadistas europeos, que ha visto estas posibilidades y tiene el sentido práctico de laborar por hacer que las mismas se conviertan en realidades."

La referencia a la unión alemana fué un fuerte respaldo a Adenauer y una contestación por adelantado a los alegatos de la oposición de los social demócratas, de que si Alemania occidental se une a la comunidad de defensa europea, se malograrán todas las perspectivas de reunión entre el Oriente y el Occidente.

Al trminar la lectura de estas declaraciones, Dulles siguió para la residencia del alto comisario interino de los Estados Unidos, Samuel Reber, donde se le brindó un almuerzo oficial, al que asistieron Adenauer y el secretario de Estado para asuntos extranjeros, Walter Hallstein. El almuerzo brindó a Dulles y los dirigentes alemanes la primera oportunidad de comenzar sus conversaciones políticas.

BONN, 5 (UP). — El gobierno de Alemania occidental informó al secretario de Estado norteamericano, John Foster Dulles, que confía en una pronta ratificación parlamentaria del tratado de defensa europea.

El gobierno se le aseguró después que Dulles había subrayado que los gobiernos de Alemania y de otros países occidentales europeos, debían actuar dentro de los próximos 75 días, para lograr poner en marcha el tratado, o arriesgarse a perder la ayuda económica y otras de los Estados Unidos.

Sin embargo, los jefes de la oposición social-demácrata le dijeron que continuaría oponiéndose a la ratificación, aun cuando a la vez exhortaron a los Estados Unidos a aceptar la idea de un ejército nacional alemán y del ingreso de Alemania occidental, como miembro regular de la Organización del Tratado del Atlántico Norte.

Dulles hizo declaraciones oficiales a la prensa y más tarde las entrevistas con los dirigentes políticos durante el almuerzo en la residencia de Samuel Reber, alto comisario interino de los Estados Unidos, al que asistieron el canciller Konrad Adenauer y el secretario de Estado para asuntos extranjeros, Walter Hallstein.

Dulles volvió a entrevistarse con Adenauer en la cena ofrecida por éste, pero en el intermedio se conferenció con Erich Ollenhauer, jefe de los social demócratas y sus lugartenientes, Carlo Schmid y Herbert Wehner.

Según alemanes bien informados, Adenauer dijo a Dulles que el Parlamento ratificaría el tratado, pese a las dificultades del momento.

Se tiene entendido que Dulles ha reiterado a los alemanes que los próximos 75 días serán decisivos y que si no se llega en su transcurso a un acuerdo que ponga en marcha la formación del ejército europea, se corre el riesgo de que se pueda perder la ayuda que prestan los Estados Unidos.

Algunos diarios han calificado esta frase de "ultimátum", en sus efectos, pero el gobierno la admitió como valioso apoyo a la campaña de Adenauer en pro de una rápida ratificación del tratado.

Los social demócratas, por su parte, no parecieron impresionados y un portavoz del partido dijo que cualesquiera fueran las advertencias de Dulles, continuarán oponiéndose a la ratificación.

Se dice que, en resumen, Dulles preguntó a Adenauer si el Parlamento ratificaría el tratado y cuándo; qué pasos daría Alemania para cooperar en la unión europea y cuál será la ayuda exterior que para su rearme necesitará Alemania.

El gobierno tiene contestaciones para estas últimas preguntas, ya que desde hace tiempo ha recopilado toda clase de datos. En concreto, costará alrededor de 10.000 millones de dólares formar doce divisiones alemanas y sostenerlas durante 5 años, pero que, aún cuando la nación ha logrado una magnífica resurrección económica, necesitará que los Estados Unidos se hagan cargo de la mayor parte de ese costo, ya que en otra forma la economía alemana sufriría un quebranto casi irreparable.

Dulles y el jefe de la dirección de seguridad recíproca, Harold Stassen, conferenciaron media hora con el presidente de la República Federal, Theodor Heuss.

Mañana por la mañana saldrán en avión para La Haya.

## Síntesis telegráfica

ANULAN UN FALLO CONDENATORIO. — Bogotá. — La Corte Suprema de Justicia anuló el fallo condenatorio dictado por Tribunales inferiores contra tres oficiales y tres suboficiales del ejército, por hechos de orden público ocurridos en noviembre de 1949 en la base de Apiaq, cerca a Villavicencio, puerta de entrada a los llanos orientales de Colombia.

PIDEN LA LIBERTAD DEL DR. CARNEVALI. — México. — La Organización Regional Interamericana de Trabajadores dirigió hoy, una carta telegrama abierta al Presidente de Venezuela, Coronel Marcos Pérez Jiménez, pidiendo la libertad del Dr. Alberto Carnevali y el restablecimiento de las Instituciones democráticas en su país. Carnavali, destacado miembro de la oposición venezolana, fué detenido y encarcelado hace dos semanas, a raíz de un brote de violencia ocurrido en Caracas.

EISENHOWER, NO MENCIONO LA AMERICA DEL SUR. — Nueva York. — En un editorial del diario "The New York Times", en su edición de hoy, dice, que las Repúblicas americanas del Sur, deben estar sin duda desilusionadas porque el Presidente Eisenhower nada dijo acerca de ellas en su mensaje al Congreso sobre el "Estado de la Unión". Dice, que fué un descuido, pero justifica la omisión diciendo que el propio Presidente, expresó, que en su mensaje no podía tratar todos los puntos que quisiera, y que ya antes el Secretario d Estado John Foster Dulles había dejado en claro que este Gobierno no dejaría de lado a la América Latina.

CASOS DE LEPRA EN SAN SALVADOR. — San Salvador. — El Ministro de Asistencia Social, declaró, al diario latino, que se localizaron 100 casos de lepra en tres poblaciones del Departamento de Chalatenango, y uno en el departamento la Unión. Agregó, que se dispuso hacer un estudio minucioso en las zonas consideradas como focos de enfermedad. Terminó diciendo, que en El Salvador ,la lepra no es ningún problema.

RATIFICACION DEL CONVENIO DE ASILO POLITICO. — Washington. — Nicaragua es la décimo tercera nación que deposita en la Unión Panamericana su ratificación del Convenio sobre asilo político que se firmó en Montevideo en 1933.

El embajador Guillermo Sevilla Sacasa, entregó la ratificación de su Gobierno al Secretario General de la Organización de Estados americanos, Dr. Alberto Lleras, en una sencilla ceremonia.

PALABRAS DE IBAÑEZ. — Santiago de Chile. — El Presidente Ibáñez, dijo, en una entrevista por Radio, que si los ibañistas no podían unirse para ganar las elecciones del 1º de marzo, ya que ello determinará el triunfo de la oposición, no le quedará otro camino que buscar en el futuro Parlamento, entendimientos políticos que le permitieran dar satisfacción "a los altos o ineludibles deberes de gobernar al país, servir al pueblo, y preservar el correcto funcionamiento de las instituciones democráticas".

SE HUNDIO UN PEQUEÑO BUQUE JAPONES. — Tokio. — Un pequeño buque japonés castigado por fuerte oleaje, se volcó y hundió cerca de Okinawa ayer, pereciendo unos 58 pasajeros naticos, según se reveló hoy.

El capitán y otros supervivientes informaron del desastre después de nadar hasta la isla de Okino, al Norte de Okinawa. Dijeron, que el "Shinsei" de 35 pies se volcó y hundió en alta mar cerca de la isla ayer, con unas 60 personas a bordo.

MURIO UN NOVELISTA ESTADOUNIDENSE. — Newton (Estados Unidos). 5 (U.P.). — Ben Ames Williams, uno de los más famosos escritores de Estados Unidos, falleció anoche víctima de un ataque al corazón, a los 63 años de edad.

Williams fué autor de unas 40 novelas y unos 400 cuentos cortos. Su obra más conocida fué su monumental novela sobre la guerra civil de Estados Unidos titulada "House divided", publicada en 1947, que ocupó el primer lugar de la lista de libros más solicitados.

LOS JORNALES QUEDARAN LIBRES DE CONTROL. — Washington. — Los jornales en todas las industrias quedarán libres del sistema de control, dentro de las próximas 48 horas, a menos que la Casa Blanca aplique el veto a los planes actuales de los funcionarios de estabilización, según se informó hoy.

## Morrison cree que Estados Unidos puede verse envuelto en guerra con China roja

LONDRES, 5. (U.P.) — El ex Ministro Laborista de Relaciones Exteriores, Herbert Morrison, declaró en la Cámara de los Comunes que Estados Unidos podría verse envuelto en una guerra en China Comunista, y previno a la vez que, de ocurrir eso, los laboristas se opondrán a que las fuerzas británicas acudan en ayuda de las norteamericanas.

Morrison vocéó una enérgica protesta contra la decisión del presidente Eisenhower, de dejar que las fuerzas nacionalistas chinas hostiguen desde Formosa a China Continental, pocas horas después que el Secretario de Estado Norteamericano, Jonh Foster Dulles, abandonara esta capital rumbo a Alemania.

El ex Ministro Laborista habló al iniciarse el debate sobre Formosa, debate en el que le seguirá en el uso de la palabra el Ministro de Relaciones Exteriores, Anthony Eden.

"Existe un verdadero peligro", declaró Morrison, "de que puedan surgir dificultades grandes entre China Comunista Continental y las fuerzas de Estados Unidos.

"El gobierno de Estados Unidos no debe hacerse ilusión alguna acerca de la opinión pública británica en este asunto.

No queremos que las fuerzas británicas se vean envueltas en eso en caso de que ocurra".

En seguida previno en forma categórica que si las fuerzas nacionalistas chinas intentan bloquear a China Continental "no toleraremos que Chiang Kai Shek impida la navegación de pacíficas naves mercantes británicas y digo que esas naves tendrán derecho a la protección activa por la real armada británica".

Morrison, que es miembro del ala derecha filonorteamericana del Partido Laborista, comenzó su discurso rogando a Estados Unidos que creyese que cualquier cosa que dijese lo hacía con buena voluntad, como debe ser entre amigos. Añadió que era sin embargo su deber público hablar contra la decisión de Eisenhower acerca de Formosa.

El orador argumentó que Estados Unidos podía verse envuelto en hostilidades en China Continental porque había pertrechado a las fuerzas nacionalistas chinas, que hoy son más poderosas. Siguió diciendo que las consecuencias de un ataque con gran des fuerzas a China Continental podrían ser muy graves. "En primer lugar —añadió— se corre el riesgo de extender la guerra. Ha sido política común del gobierno anterior y del actual de oponernos a propagar la guerra en el Extremo Oriente".

Más adelante preguntó que hará Estados Unidos si las fuerzas de Chiang Kai Shek se ven en aprietos. Agregó: "Va Estados Unidos a participar directamente en actividades bélicas contra China o en las aguas entre Formosa y China Continental?".

"Esta es una situación bastante posible y la opinión pública norteamericana es susceptible de apasionarse algo en esta cuestión".

Acto continuo habló Eden e hizo notar que en opinión de los norteamericanos, China Comunista se había convertido en agresora desde que Truman tomara la decisión de neutralizar a Formosa.

Siguió diciendo que desde su declaración de hace dos días en la Cámara de los Comunes, sobre la preocupación de Gran Bretaña por la medida de Eisenhower, había conversado sobre Formosa con Dulles.

"Digo ahora que creo es importante no ver en la declaración del presidente más de lo que dijo en realidad. El presidente declaró que su orden no tiene intenciones agresivas de nuestra parte (la norteamericana).

"Yo agrego a eso que estamos convencidos de que esa es la actitud de Estados Unidos.

"A raíz de las estrechas y cordiales relaciones establecidas por las primeras conversaciones (con Dulles), abrigamos la confianza de que crearemos el tipo de cooperación que hará imposible tomar, sin que tengamos oportunidad de expresar con anticipación nuestro punto de vista, cualquier medida susceptible de tener grandes repercusiones internacionales.

"Digo esto bajo mi entera responsabilidad, pues no pudieron asumir compromisos los señores Dulles y Stassen durante su actual jira".

En respuesta a pregunta de legisladores laboristas, Eden manifestó que aún antes de que el primer Ministro, Winston Churchill, abandonara Gran Bretaña el 31e de diciembre último, se había recibido un "aviso no oficial" de que el nuevo gobierno republicano de Estados Unidos podía modificar las órdenes dadas a la Séptima Escuadra. Prosiguió diciendo que las conversaciones sostenidas por Churchill en Estados Unidos fueron comunicadas al Ministerio de Relaciones Exteriores británico, pero como todas fueron privadas y confidenciales con personas que todavía no ocupaban cargos públicos, no podía informar sobre ellas a la Cámara.

Afirmó que "la decisión tomada por el Presidente de Estados Unidos no significa que vayan a ocurrir necesariamente sucesos graves. Debemos procurar comprender el modo de sentir de los norteamericanos".

DEL ARQ. HORACIO TERRA AROCENA

## LA FIGURA DEL R. PADRE CENDRA



## MAÑANA NO HABRA CONFIRMACIONES EN LA CATEDRAL

Durante el presente mes de febrero, no se administrará el Sacramento de la Confirmación en la Basílica Metropolitana, razón por la cual, mañana sábado no se realizará la ceremonia de costumbre.

La próxima fecha para las Confirmaciones se cumplirá en el mes de marzo próximo.

## LA VIDA EN LAS MISIONES

Nuestras visitas parroquiales

## LA PARROQUIA DEL SAGRADO CORAZON HALLASE ABOCADA A LA ARIDA TAREA DE LEVANTAR UN COLEGIO GRATUITO

UNA OBRA IMPORTANTISIMA QUE RECLAMA LA NECESIDAD ESPIRITUAL E INTELECTUAL DE UNA EXTENSA BARRIADA

## LOS ACTOS DE DESAGRAVIO

Audiciones radiales

## ¡Antigüedades!

EL DOMINGO 15 DE FEBRERO

POR LA MAÑANA, DE 10 A 12 HORAS

POR LA TARDE, DE 16 A 19 HORAS

LOCAL DE EXPOSICION EN ROCHA, CALLE 25 DE AGOSTO, JUNTO AL TEMPLO PARROQUIAL.

## Noticioso del interior del país a través de la información de "ANI"

EN TREINTA Y TRES SE PREPARAN PARA FESTEJAR EL PRIMER CENTENARIO DE DICHA CIUDAD

CONSULTE UD.

## EL RACIONALISMO

## Comienza a coordinarse la reconquista intelectual de México

## Por la Diócesis de Salto

## Mons. Luque parlará de la Ciudad Eterna

## Cultos Parroquiales

## ESPIGANDO EN EL MUNDO CATOLICO

La prensa, el Cine, la radio deben educar; no deformar. Movimiento en Defensa de la Dignidad Social



## Una nueva imputación sobre Rentas Generales

## Un apoyo necesario

Por J. J. Gilbert

## AMERICA Y LOS "AMERICANOS"

## Programa varias economías el C. N. de Gobierno

REDUCIRIANSE LAS CREACIONES DE NUEVOS CARGOS

## Un dato sugestivo

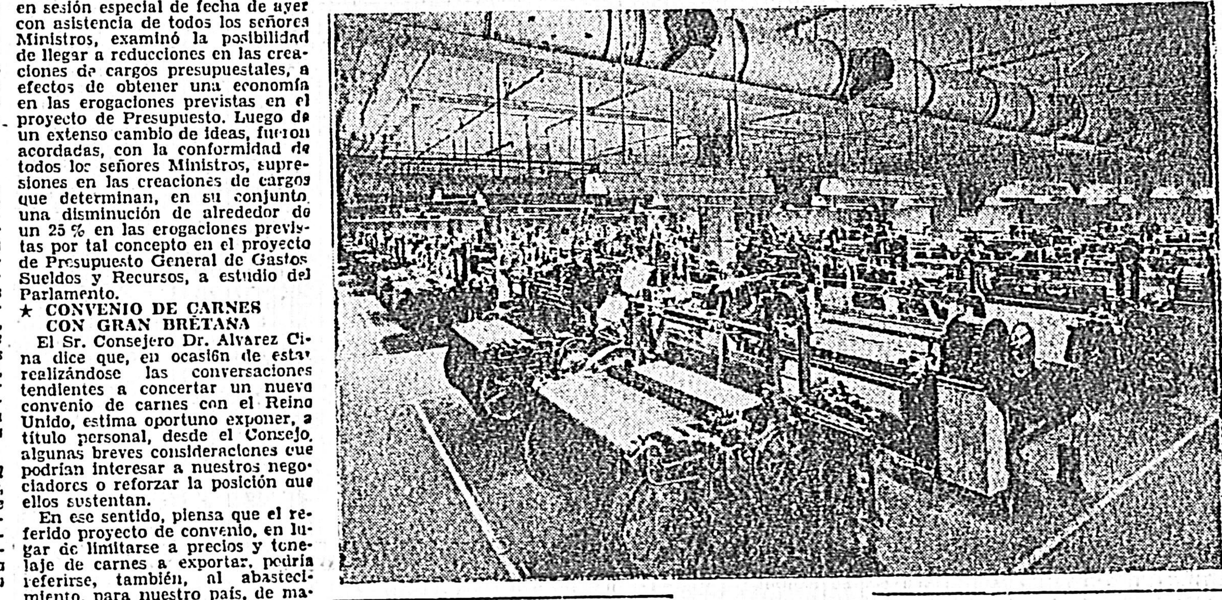
## "La industria textil es eficiente y suficiente", responde a los importadores el Sr. Claude Milne

SOLO LA PRODUCCION DE TEJIDOS DE LANA EXCEDE LA DEMANDA LOCAL

## La marcha del Presupuesto

Hoy lo trata la Cámara de Diputados

## Vertiginoso progreso técnico de esta industria



En una de las más modernas fábricas textiles de nuestro país, nuestro fotógrafo ha captado esta hermosa toma de los telares mecánicos que hablan de la modernidad técnica de la planta

## La reglamentación del artículo 190

## Abusos inadmisibles y necesidad de correcciones

## El Dr. Julio A. Severi Vidovich

ACABA DE GRADUARSE DE MEDICO

## Un contralor que falla

## Perspicacia!

## Una simple reflexión de buena voluntad

## Se proveerán varias direcciones de Liceos

## Teléfono directo con el Brasil

SE INAUGURA MAÑANA

## Sentida exteriorización de dolor en el sepelio de los restos del arquitecto don Elzeario Boix

## Fué enorme el cortejo fúnebre

## Justo elogio de su limpia vida

LA VIDA SOCIAL

# El rummy del 10 en Punta del Este motivará una destacada nota social

Como ya lo hemos anunciado, se viene preparando para el 10 del corriente un gran rummy - canasta en el Médano Tennis Club de Punta del Este, que será a beneficio del templo parroquial de ese balneario.

Prestigiará esta reunió la siguiente Comisión de damas: Sara Guani de Saavedra, Esther Alvarez Moulià de Ilarraz, Marquesa de Saavedra, Carla Pietravallo de Rulli, Isolina Zorrilla de Barreiro, Manuelita Sánchez Solari de Vecino, Aída Leldekar de Milburn, Panchita Belgrano de Vaeza Ocampo, Lola Montaner de García, Celia Alvarez Moulià de Ilarraz, Fidela Compatada de Durán, Esther Garmendia de Vargas, Mercedes Padé de Pérez Marexiano, Evangelina Ortega de Charlone, Elia de Castro de Ferber, Azema Martínez Correa de Dupont Aguiar, Blanca Piaggio Garzón de Ferreira, Enriqueta Pareja Guani de Regules, María Luisa Viera de Núñez Briand, María Blanca Ameglio, Lola Galán Gil de Ferreira, Esther Sienra de Jiménez de Aréchaga, María Cristina Méndez Pereyra de Pietracaprina, Josefina Gómez Cibils de Pastori, Marichú J. de García Lagos, Esther Bofill de Lasala, María Elena Montero Uriarte de Posadas Belgrano, Elvira Serratosa de Vilaró Rubio, Hilda Delgado Brum de Hughes, Magdalena Villegas de Souza, Ida Brum de García Capurro, Zulma Burmester de Castells, María Hortensia Herrera de Lacalle, Inés Traverso Reyes, Ema de Castro de Staricco, Agueda Carvo de Arrosa, Maggie O'Brien de Durán Rubio, Isabel Aznárez de Castells, Lola G. de Strauch, Magdalena Lussich de Lerena Acevedo, María Angélica Faget de Aldao, Julia Arrosa de Moutary, Esperanza Sánchez Sierra de Hontou, María Elena Mitre de Tiscornia, María del Huerto Barreiro de Estrada, Eddy Milburn de Supervielle, Blanca Ferreira de De León, Odilia Lasala de García Arocena, Elia Ferber de Barreiro, Lila Secco de Obes Pollerí, Delia Escalada de Márquez Vaeza, Elena Hontou de Arocena, Renée Vecino de Arenazza, Bertha Martino Pastori de Albanell, Jacqueline Rius de Barreiro, María del Carmen Pons de Palma, Mercedes Blondi de Arcos Pérez, Carmen Charlone de Raffo, Blanca Minelli de Milburn, Judith Vecino Sánchez de Griffiths, Lola Caprile Zumarán de Barreiro, Teresa Baqué de Vaeza. - Señoritas Alicia Núñez Viera, Sarita Saavedra Guani, Noemí Vecino Sánchez, Baby de Moraes Pino.

## Se prepara la kermesse del 28 en Carrasco

Con gran entusiasmo se viene preparando la kermesse que el 28 y 1º del próximo mes de marzo funcionará en el predio cercano a la Parroquia de San José de la Montaña en Carrasco, donde se levantará una escuela gratuita y a cuyo beneficio se hacen estas fiestas que no se duda motivaran [...]

## DESPIERTA INTERES LA FIESTA DE MAÑANA EN PUNTA DEL ESTE

Inusitada alegría, colorido en trajes y decorados, evocación de lo hispano en todos los detalles, será la gran fiesta de mañana en el Country Club de Cantegril, cuyo suceso es el comentario de todos los más caracterizados elementos de nuestra sociedad. La alegórica decoración taurina, sevillana, andaluza y de otros rincones de la Madre Patria prepararán al asistente para una típica noche de verbena española, uniendo a esto las vestimentas de algunos grupos que se presentarán vistiendo trajes regionales y a la inmensidad de damas y niñas que lucirán mantones, de extraordinaria belleza y valor, mantillas de delicadeza y fineza notable, peinetones, algunos de ellos obra de artífices fa- [...]

[...] jarán escuchar sus clásicos sonidos, sin faltar un grupo de cantores vascos, al igual que el recitador Javier Nieva y otros atractivos que sorprenderán a la concurrencia, constituyendo su presencia una alegre sorpresa.

Noticias de Punta del Este aseguran que muchas horas antes de la realización de esta fiesta la totalidad de las mesas estará agotada de acuerdo al índice de ventas registradas en el día de ayer. Los tickes que aún quedan disponibles pueden seguirse solicitando en la sede del Country de Cantegril, siendo sus precios los siguientes: cena, con variedades y baile, para socios, $ 10.00, no socios $ 20.00, entrada a baile, socios $ 5.00, no socios $ 10.00.

[...] juntos extranjeros que nos llegan. Es por eso, que se ha resuelto que mañana actuen las cuatro orquestas nacionales que animan las reuniones de los Hoteles Municipales en un solo baile, para que de esta manera nuestro público pueda aquilatar los valores de cada conjunto. De manera pues, en el diner y baile de moda de mañana en el aristocrático establecimiento municipal, actuarán las "jazz" Juan D'Andrea, "Ritmo do Brasil" y las típicas Orosmán Fernández y Pirincho Martínez.

Para el diner de mañana la administración ha recibido numeroso pedido de mesa. Cubierto $ 12.00. Baile solamente $ 4.00.

★ *BODA PAULOS PEREYRA-LOPEZ DE LEON.*— Se llevará a cabo mañana la boda de la señorita Sabina Paula Paulós Pereyra con el señor Arturo Jaime López de León, pareja que disfruta por sus relevantes dotes personales, de amplias simpatías en el vasto círculo de sus amistades. La ceremonia religiosa se efectuará en la Cripta de María Auxiliadora a las 19 horas, actuando en ella de padrinos las señoras: Justa Pereyra de Paulós y Clotilde Balbina de León de López y los señores José Arturo López y Manuel Paulós Castagneto.



La ceremonia religiosa será presenciada por los parientes y amistades de la pareja que viene recibiendo antes de su boda, múltiples demostraciones de aprecio. Los nuevos esposos partirán para el balneario Atlántida donde pasarán una temporada.

[...] ciones, chistes animados, etc.

En tanto, el cantor Ernesto Restano en una actuación especial, interpretará tangos y canciones nuestras.

El espectáculo, en la prestigiosa institución de Punta Gorda promete una lucida reunión de sus numerosos asociados y se anticipan las 22, como la hora exacta en que comenzará la función. Función que se realizará de todas maneras, pues en el supuesto que el mal tiempo impida su realización al aire libre, el escenario será montado en el gran salón de bailes.

★ *EL BAILE DE LOS ESTUDIANTES DE DERECHO.* — Mañana se llevará a cabo a la hora 22 en el Rambla Hotel de Pocitos, el gran baile estudiantil que desde hace tiempo viene organizando con gran entusiasmo la Agrupación de Estudiantes de Derecho Ingresados en 1951.

Esta reunión bailable está amenizada por una conocida orquesta de nuestro medio, la cual añadirá su nota de alegría a la animación característica que reina en todo lo organizado por estudiantes.

Desde sus comienzos los preparativos contaron con una entusiasta adhesión en nuestro ambiente, lo que hace suponer desde ya un éxito similar al que los acompañó en la realización del baile de junio próximo pasado.

Los interesados en la adquisición de entradas pueden solicitarlas todos los días en el Centro de Estudiantes de Derecho, Colonia Nº 1816, de 19.30 a 20.30.

★ *ENCARGADA DE LAS DECORACIONES FLORALES.* — Una de las más destacadas personas en cuanto se refiere a las decoraciones florales en Inglaterra es la señora Constance Spry, que ha sido encargada del diseño y la realización de las decoraciones florales londinenses, incluyendo las que se harán en la abadía de Westminster para la coronación de la reina Isabel II de Inglaterra. La señora Spry, que dirige una escuela de Londres donde se enseña la decoración floral, es conocida en todo el país por las conferencias y demostraciones que hace en los Institutos Rurales Femeninos y organizaciones similares. [...]

## Boda Paez Vilaró Rodríguez Gómez

Alcanzó ayer de tarde destacadas proporciones, la boda de la señorita Magdalena Rodríguez Gómez con el señor Carlos Páez Vilaró. Bendijo la unión en la Iglesia Stella Maris (Carrasco) el R. P. Pedro Goycochea y fué apadrinada por las señoras Rosa Vilaró de Páez, Sofía Gómez Ibarlucea de Rodríguez y los señores Horacio Rodríguez y Miguel Páez.

Presidió esta ceremonia el Excmo. señor Nuncio Apostólico, Monseñor Dr. Alfredo Pacini.

La novia lució un modelo de gres confeccionado en pequín, tocado de tul de ilusión bordado en perlas en la mano llevó rosario de oro de tradición en la familia Cibils.

A la salida del templo los novios fueron acompañados por el siguiente cortejo que encabezaron los [...]

## SE OTORGARON PERMISOS DE CONSTRUCCION POR LA SUMA DE 2:319.190.00 PESOS

OTRAS RESOLUCIONES MUNICIPALES

Permisos de construcción aprobados, entre los días 26 y 31 de enero de 1953:

| | | | |
|---|---|---|---|
| | VIVIENDA | | |
| 35 | permisos de obra nueva por .... | $ 1.171.800.00 | |
| 12 | permisos de reforma por ...... | " 5.100.00 | |
| 43 | permisos de ampliación por .... | " 246.200.00 | $ 1.423.100.00 |
| 90 | | | |
| | COMERCIO | | |
| 4 | permisos de obra nueva por .... | $ 66.700.00 | |
| 3 | permisos de reforma por ...... | " 4.100.00 | |
| 6 | permisos de ampliación por .... | " 106.000.00 | $ 176.800.00 |
| 13 | | | |
| | INDUSTRIA | | |
| 1 | permiso de obra nueva por ..... | $ 19.000.00 | |
| 2 | permisos de ampliación por .... | " 13.000.00 | $ 32.000.00 |
| 3 | | | |
| | MIXTO | | |
| 10 | permisos de obra nueva por .... | $ 552.740.00 | |
| 3 | permisos de ampliación por .... | " 52.000.00 | $ 604.740.00 |
| 13 | | | |
| | VIVIENDAS ECONOMICAS | | |
| 45 | permisos de obra nueva por .... | $ 81.000.00 | $ 81.000.00 |
| | VARIOS | | |
| 5 | permisos de obra nueva por .... | $ 1.550.00 | $ 1.550.00 |
| | TOTAL: 169 permisos despachados por .. | | $ 2.319.190.00 |

FISCALIZACION DE PATENTES DE RODADOS

La Dirección de Tránsito Público advierte a los interesados que habiendo vencido los plazos [...] go, se abstengan de hacer circular sus vehículos, con lo que se evitarán la aplicación de los recargos pertinentes.

SOBRE ACERAS Y CERCOS EN LA AVDA. LARRAÑAGA [...]

## Beneficio especial de retiro para P. y Gráficos

El Comité de Periodistas y Gráficos prosigue sus gestiones ante los Poderes Públicos a fin de llegar a breve término, el beneficio especial de retiro para la Industria y el Comercio, equiparando en derechos a los ya acordados para las otras Cajas.

Esta justificada aspiración tiene que ser otorgada ya que la misma no es más que una reclamación amparada por la ley.

## Inscripción para integrar el Coro Fabini

La Secretaría de la Alianza Uruguay - Estados Unidos, informa a sus socios alumnos y ex alumnos que está abierto el registro de la inscripción para integrar el coro de la Alianza que colaborará en el Gran Homenaje a Eduardo Fabini a realizarse en el mes de Mayo próximo y organizado y dirigido por el maestro Kurt Pahlen. Los ensayos se iniciarán proximamente y se ruega urgencia en la inscripción. (25 de Mayo 722 Teléfono: 8 73 56).

## Se incorporaron al R. Cívico 1336 nuevos ciudadanos

[...] próximo a la mencionada Sección Exclusiones de la Oficina Departamental.

**Juicios abiertos a prueba.** — La Junta anuncia además que se han abierto a prueba, por un plazo que vence el 19 del corriente, los juicios de exclusión que se siguen contra los inscripcionales siguientes: ALA-5023 de Luis Alberto Ferreira; BBA-13796 de Luis Alberto Sosa y BVA-13378 correspondiente a Adela Piriz.

**Labor inscripcional.** — Las 3 Oficinas Inscriptoras dependientes de la Sección Inscripciones de la Oficina Electoral Departamental que funcionan en Montevideo, han cumplido durante el mes de enero último la tarea que se detalla: ha incorporado al Registro Cívico 1336 nuevos ciudadanos y 1 residente (mujer); de los ciudadanos inscriptos, 1269 son naturales (626 hombres y 643 mujeres) y 67 legales (45 hombres y 22 mujeres). En el mismo lapso, esas Oficinas registraron 158 cambios de domicilio y 274 traslados interdepartamentales.

## PAGOS QUE SE ANUNCIAN

[...] Miguel, Instituto M. de Estudios Superiores.

Inciso 4. — Dirección de Aduanas.

Inciso 5. — Instituto Geológico del Uruguay, Dirección de Correos.

Inciso 6. — Comisión Nacional de Educación Física, Fiscalías de Gobierno de 2º Turno, Fiscalía del Crimen de 2º Turno, S.O.D.R.E.

Inciso 8. — Dirección de Hidrografía.

Inciso 11. — Servicio de Lucha Contra la Langosta.

Inciso 13. — Juzgado Letrado de Instrucción y Correccional de 6º Turno, Juzgado de Paz de la 12ª Sección de Montevideo, Jueces de Distrito de Montevideo, Juzgado Letrado del Crimen de 1er. Turno.

Inciso 19. — Tribunal de lo Contencioso Administrativo.

Comisión N. P. de la Fauna Indígena.

**PRESUPUESTO DE SECUNDARIA**

El Consejo Nacional de Enseñanza Secundaria inicia el pago de su presupuesto correspondiente al mes de Enero de 1953, a partir del día 6 de febrero de 1953, en sus oficinas de Contaduría y Tesorería, sitas en la calle Cuareim 1264, según el siguiente horario:

| | | |
|---|---|---|
| Viernes | 6.— | De 8.30 a 11.— |
| Sábado | 7.— | " 9.— " 11.— |
| Lunes | 9.— | " 9.— " 11.— |
| Martes | 10.— | " 9.— " 11.— |
| Miércoles | 11.— | " 9.— " 11.— |
| Jueves | 12.— | " 9.— " 11.— |
| Viernes | 13.— | " 9.— " 11.— |
| Miércoles | 18.— | " 9.— " 11.— |
| Viernes | 20.— | " 9.— " 11.— |

Viernes, día 20, último día.

**CAJA ESCOLAR**

Pago de las pasividades correspondientes al mes de Enero, en Dante 1867, planta baja.

Hoy, de 8.30 a 11, se pagará a quienes no hubieran cobrado en fecha y se entregarán los formularios para la Caja Nacional.

**PENSIONES MILITARES**

Pago correspondiente al mes de enero. Horario: de 8 a 11; sábado, de 8.30 a 11; sábado 7, del 7.651 al 11.350; lunes 9, del 11.351 al 20.000; martes 10, cobrarán quienes no lo hubieran hecho en fecha.

**CAJA DE COMPENSACION NUMERO 17**

La Caja de Compensación Nº 17 efectuará el pago de licencias por el período correspondiente a Semana de Carnaval de acuerdo al siguiente programa:

Lunes 9 de Febrero. — Del Nº 1 al 3.500 en Sarandí 332. [...]



## El nuevo Embajador de la R. del Ecuador

PRESENTO AYER SUS CREDENCIALES

En una ceremonia que tuvo lugar poco antes del mediodía de ayer, en la Casa de Gobierno, [...]

## Chauncey O. Rowe vendrá al Uruguay

Preside el Instituto de A. Interamericanos

Se aguarda para el lunes 16 del corriente, el arribo a nuestro país del presidente interino del Instituto de Asuntos Interamericanos Sr. Chauncey O. Rowe, a cuyo cargo está la dirección técnica de la asistencia técnica que desarrolla el gobierno de los Estados Unidos en los países de América Latina, conforme al Programa del Punto Nº IV.

El Sr. Rowe posee una vasta experiencia administrativa adquirida a través de numerosas e importantes actividades públicas o privadas, así como un amplio y profundo conocimiento e interés en asuntos interamericanos.

Nacido en Salt Lake City, Estado de Utah, en 1910, se destacó [...]



## Sentida exteriorización...

[...] los principios y en la responsabilidad. Boix fué un hombre firme en sus convicciones, en su conciencia, en su ética profesional y en todas las manifestaciones de su vida.

"Pero hay otra faceta muy evidente en la vida de Boix y esa faceta era su fe profunda, vibrante y contagiosa. Nunca ocultó su religiosidad y en una afirmación serena y consciente de su fe fué miembro de la Archicofradía del Santísimo de la Catedral desde 1907 hasta la fecha. Testimonio de fe viva en el Santísimo Sacramento.

"Como buen cristiano tuvo un espíritu jovial y alegre, alegre con la esperanza del premio, como decía San Pablo (Rom. XII, 12). Porque el cristiano no cree sólo en la vida, cree más allá de la muerte.

"El hombre hecho a semejanza de Dios, tiene ansias de inmortalidad que el mundo no puede satisfacer. Por eso decía San Agustín que nuestro corazón no estará satisfecho hasta que no repose en Dios.

"Querido amigo Boix, te deseamos la Vida Eterna que tanto ansiaste, con la confianza, la esperanza y la plegaria de los discípulos de Cristo."

● HABLA EL ARQ. CARLOS A. SURRACO

Estas fueron las hondas y justas expresiones del Arqto. Carlos A. Surraco, en representación de la Comisión H. del Hospital de Clínicas:

"Aun cuando el silencio es en ciertos casos, elocuente y auténtica manifestación de dolor, la Comisión Honoraria del Hospital de Clínicas quiere dejar documentada su adhesión en este acto, trayendo su voz de reconocimiento y su ademán de despedida hondamente afectuoso, para el hombre que durante largos años de gestión como Vocal Tesorero de las obras del Hospital de Clínicas, afirmó una vez más su señorío, sus capacidades intelectuales y sus severas disciplinas de hombre de bien.

"En esas altas virtudes, que se daban por igual en la personalidad de Elzeario Boix, la Comisión Honoraria fijó con acierto su tranquilidad moral y con ello el arquitecto Boix, se honró una vez más en su vida, al merecer el apoyo incondicional de una Comisión integrada en todas sus etapas, por valores de altas responsabilidades ante el país.

"Elzeario Boix, fué además un estudioso, que vivía intensamente y que le permitía ubicarse en primera línea, toda vez que los temas [...]

## Inscripciones en el I. de Profesores

Las inscripciones para las pruebas de ingreso al Instituto de Profesores "Artigas", se realizarán hasta el 15 de febrero. Las pruebas se tomarán del 15 de febrero al 15 de marzo.

Las condiciones de admisión deben ser retiradas en Sarandí Nº 420, de 8 a 12 horas. Los programas definitivos de ingreso a C. Biológicas, Literatura, Geografía, Historia, Matemática, Fí- [...]

## Programa varias economías el C. N. de Gobierno

## La Biblioteca Nacional fija nuevo horario





# CARTELERA DE CINES Y TEATROS

CALIFICACION MORAL A CARGO DEL SECRETARIADO NACIONAL DE DEFENSA DE LA MORAL CRISTIANA

**Cartelera de Teatros**

TEATRO MUNICIPAL DE VERANO PARQUE RODO. — A las 22 horas, la Comedia Nacional, Escuela de Arte Dramático, Banda Municipal y Coros en "Santos Vega" (2B) de Fernán Silva Valdés. Danzas, canciones y guitarras criollas en un gran espectáculo dirigido por Orestes Caviglia. Platea de preferencia $ 1.50. Generales $ 1.00.

TEATRO 18 DE JULIO. - Teléf. 8.58.75. — Gran Compañía Brasileña de Revistas Mary-Daniel. 1a. Sección a las 21.45: "Canta Brasil". 2a. Sección a las 3.15: "Rey Momo de Kikini". Plateas, por sección: $ 1.60. Entradas de galerías, función entera, numeradas $ 1.50, sin numerar $ 1.00. (Mañana, a las 18.30, a las 21.45 y a las 23.15).

**Funciones continuadas**

AMBASSADOR. A las 13.10; 15; 16.50; 18.40; 20.35; y 22.30: Los líos de Clochemerle (4).

AZUL. A las 13; 14.50; 16.45; 18 y 40; 20.35; 22.30: La de los ojos color del tiempo (2A).

ARIEL. De 12.15 a 24.15: Cine actualidad (1B).

AVENIDA CONCERT. A las 13; 16 y 10; 19.25; y 22.40: A la hora señalada (2B). A las 14.30; 17.45; y 21: Luces de la ciudad (2A).

AMERICAN. A las 14.15; 17; 19.50; y 22.45: Corazón salvaje (1B). A las 15.40; 18.30; 21.20: Crimen en Hollywood (1B).

CALIFORNIA. A las 13.10; 14.45; 16.20; 17.55; 19.30; 21.45 y 22.45: Parias del vicio (2B).

COSMOPOLIS. A las 14; 17.15; 20.35: Donde mueren las palabras (A). A las 15.25; 18.40; 22.5: Montañas en llamas (1B).

CERVANTES. A las 13; 16.20; 19 y 20; y 22.30: Alicia en el país de las maravillas (1A). A las 14.40; 17.50 y 21: El tesoro del volcán (1B).

COLONIAL. A las 12.30; 14.30; 16.30; 18.830; 20.30; y 22.30: La bestia debe morir (2C).

COVENTRY. A las 13; 15; 17; 19; 21; y 22.45: La loca de la casa. [...]

[...] A las 13.30; 16.30; 19.40; 22.35: El fuerte de la venganza (1B).

IGUAZU. A las 13; 14.35; 16.10; 17.50; 19.30; 21.10; y 22.55: Aguiluchos (2A).

INDEPENDENCIA. A las 14.30; 17 y 45; y 21: La impostora (2A). A las 16.15; 19.30; y 22.50: Unidos en la venganza (2A).

LOS ANGELES. Mat. 1.a A las 13 y 30; 15; 16.30; 18; 19.30; 21; y 22.30: Su excelencia el vagabundo (1B).

LUXOR. A las 13; 14.30; 16; 17.40; 19.20; 21; y 22.40: La horda salvaje (1B).

LIBERTY. A las 13.50; 17.25; 21: La dama se rinde (Oc). A las 15 y 20; 18.55; 22.30: El secreto de vivir (P).

MOGADOR. A las 13; 14.40; 16 y 20; 18; 19.30; 21.5; 22.40: El mucamo de la niña (2B).

MARACANA. A las 19.30; 22.45: Espadas de los mosqueteros (1B). A las 20.50: Marido con siete esposas (3).

METRO. A las 13; 14.35; 16.10; 17.45; 19.20; 20.55; y 22.30: Cortas, Noticiario Metro y La colina dorada. (Véase recuadro de estrenos).

MIAMI. A las 14.30; 17.45; y 21: La impostora (2A). A las 16.15; 19 y 30; y 22.50: Unidos en la venganza (2A).

MONUMENTAL. A las 14; 17.25; y 21: La venus de Francia (3). A las 15.45; 19.15; y 22.45: Rosa de sangre (3).

PARIS. A las 13; 14.35; 16.10; 17.45; 19.20; 21; 22.40: Así es mi tierra (P).

PLAZA. A las 12.45; 14.5; 15.25; 16.50; 18.15; 19.45; 21.20; y 22.50: Colt 45. (Véase recuadro de estrenos).

PRINCESS THEATRE. A las 13 y 40; 17.20 y 21: San Francisco (1 B);. A las 15.40; 19.20 y 22.50: De pecadora a santa (2B).

REDUCIO. A las 18 y 21: Hermanos de sangre (1A). A las 19.20 y 22.20: Huracán de pasiones (2A).

RADIO CITY. A las 13; 15; 17; 19.10; 21; y 22.45: Boda real (2A).

RENACIMIENTO. A las 13.10; 16 y 35; y 20.50: Londres en peligro (2A). A las 14.45; 18.15 y 22.30: Las minas del rey Salomón (1B).

REX. A las 13; 15; 17; 19; 20.45; [...]

**Cines por zonas**

ZONA CIUDAD VIEJA

CHIC SALON. Mat. 1.a Cortas; 2.a Simbad el mareado (3); 3.a Crimen y castigo (P); 4.a Acapulco (2C). Noche. 1.a Cortas; 2.a Crimen y castigo (P); 3.a Acapulco (2C).

ZONA CORDON

OPERA. 1.a Cortas; 2.a La carta delatora (2A); 3.a La ciudad del crimen (2B). — DEFENSA THEATRE. 1.a Yo quiero ser tonta; 2.a Aventuras de Juan Lucas (2B); 3.a Tía Candela (2B). — VICTORIA. Mat. 1.a Emelco; 2.a La gran inundación; 3.a La familia genial (2A); 4.a Hijo de la furia (2B); 5.a La ley del látigo (1A). Noche. 1.a Cortas; 2.a La ley del látigo (1A); 3.a Hijo de la furia (2B).

ZONA SUR

APOLO. 1.a Cuidado con el amor (2C); 2.a La marca del renegado (2C). — CAPRI. 1.a Uruguay al día; 2.a Una mujer inolvidable (2C); 3.a Misión peligrosa en Trieste (2A). — ARTIGAS. 1.a Las gracias del Olimpo; 2.a Crimen en Hollywood (1B); 3.a Corazón salvaje (1B).

ZONA POCITOS

CASABLANCA. 1.a Dibujos; 2.a Unidos en la venganza (2A); 3.a La impostora (2A). — BIARRITZ. 1.a Las modelos (Rte); 2.a Enemigos del rey (2B). — NOVELTY THEATRE. 1.a Cuidado con el amor (2 C); 2.a Emelco y La marca del renegado (2C). — POCITOS. 1.a Cortas; 2.a La ciudad del crimen (2B); 3.a La carta delatora (2A).

ZONA RIVERA

ARIZONA. 1.a Can cansado; 2.a Unidos en la venganza (2A); 3.a La impostora (2A). — SAVOY PALACE. 1.a La puerta del cielo; 2.a La familia genial (2A); 3.a La ley del látigo (1A). — RIVERA. 1.a Espíritu locuaz; 2.a La marca del renegado (2C); 3.a Cuidado con el amor (2C). — STAR PALACE. 1.a Fuera y dentro otra vez; 2.a La revoltosa (2A); 3.a Viva Zapata (2B).

ZONA OCHO DE OCTUBRE

TRAFALGAR. 1.a Dos locos sueltos (B); 2.a Guardián, el perro sal- [...]

ZONA AGUADA

ASTOR. 1.a Hombres de temple; 2.a La carta delatora (2A); 3.a La ciudad del crimen (2B). — URUGUAYO. 1.a Cortas; 2.a Entre picaros andamos (2A); 3.a El fuerte de la venganza (1B). — MONTEVIDEO. 1.a El hincha (2A); 2.a Soy charro de levita (2B).

ZONA REDUCIO

AVENIDA. 1.a Casado y con dos suegras (2B); 2.a Emelco y Dos gemelos en aprietos (2C). — OCEAN. Cerrado por cambio de proyectores. — MUNDIAL. 1.a Misión peligrosa en Trieste (2A); 2.a Una mujer inolvidable (2C). — LARRAÑAGA. 1.a Morenita clara (1B); 2.a La pequeña madrecita (2A). — ROMA. 1.a El fotógrafo; 2.a La espía de Corea (2C); 3.a Monte de piedad (2C).

ZONA LA COMERCIAL

CENTENARIO. 1.a El oso pescador; 2.a Crimen en Hollywood (1B); 3.a Corazón salvaje (1B). — ROSE MARIE. 1.a Emelco y Champán para dos; 2.a Ay amor cómo me has puesto (2A); 3.a María Cristina (3).

ZONAS BR. ARTIGAS Y GARIBALDI

ROI. Mat. 1.a Octubre me condena (2A); 2.a Emelco; 3.a Más allá del ancho río (2A); 4.a De pecadora a santa (2B). Noche. 1.a De pecadora a santa (2B); 2.a Emelco y Más allá del ancho río (2A). EDISON. Mat. 1.a La venus del petróleo; 2.a Tarzán y la fuente mágica (1B); 3.a Tarzán el temerario (1B); 4.a Tormenta en la llanura (2B); 5.a Una noche cualquiera (2B). Noche. 1.a La venus del petróleo; 2.a Una noche cualquiera (2B); 3.a De turno con la muerte (2B). — ATENEO. Mat. 1.a Los gatos del callejón; 2.a Disloque a bordo (1B); 3.a Ave del paraíso (2B); 4.a El cisne negro (2 B); 5.a La hechicera de Haití (2A). Noche. 1.a Los gatos del callejón; 2.a La hechicera de Haití (2A); 3.a Un rincón cerca del cielo (2A).

ZONA GENERAL FLORES

FLORES PALACE. 1.a Annie, la reina del circo (1B); 2.a La granja del vecino; 3.a La niña de la venta (2B). — LUTECIA. 1.a Cortas; 2.a Ha llegado un caballero (2C); 3.a Apasionada (3). — ASTRAL. 1.a Dos gemelos en aprietos (2C); 2.a El mejor de los malos (2C); 3.a Los amores de Lucrecia Borgia. — PLUS ULTRA. Mat. 1.a Tarzán en el templo de los dioses (2B); 2.a Las aventuras de Robin Hood (1B); 3.a Imperio submarino; 4.a Espada de Montecristo; 5.a Tarzán y la mujer leopardo (A); 6.a Tarzán y la furia del Congo. Noche. 1.a Tarzán en el templo de los dioses (2B); 2.a Tarzán y la mujer leopardo (A); 3ª Tarzán y la furia del Congo.

ZONA MAROÑAS

JOCKEY CLUB. 1.a Lucrecia Borgia (2B); 2.a El mejor de los malos (2C).

ZONAS CAPURRO Y PASO MOLINO

CAPURRO PALACE. 1.a La casa [...]

## Estrenos Cinematográficos

### "LA HORDA SALVAJE", LUCHAS DE RANCHEROS

THE SAVAGE HORDE. — Producción Estadounidense, Republic Pictures. Hablada en inglés con títulos en español. Argumento: Kennet Garnet. Foto: Dale Boot. Director Joseph Kane. Intérpretes: William Elliott, Adrian Booth, Bárbara Fuller y Jim Davis. Estrenada en Cine Luxor. Calificación Moral (1B). Admisible para todo público.

La segunda mitad del siglo pasado en el oeste americano, constituyen la época y el espacio más propicios para el desarrollo de apasionantes luchas entre pistoleros y campesinos. "La horda salvaje" recurre también a ese ambiente y nos presenta en el Estado de Utah en el año 1881, un extraño personaje de ranchero cacique, Mr. Proctor, quien se propone eliminar de la vecindad a todos los pequeños rancheros de la zona, con ayuda de sus matones asalariados. Estaba ya a punto de conseguirlo cuando aparece en escena, un pistolero quijote, especie de Robin Hood, perseguido por la policía quien se pone de parte de los rancheros pobres y reivindica para ellos sus derechos. La película presenta otros personajes del lugar: un juez venal sometido primero a los caprichos de Proctor, pero que después se reivindica, un hermano del pistolero Ringo que sirve en las fuerzas del ejército y se le encomienda la delicada tarea de prender a su hermano, porque él y un sargento son los únicos que le conocen, y otros personajes delineados no con tanto acierto. La película tiene acción en abundancia a falta de otros méritos de realización, entre los cuales quizás pueda contarse su excelente fotografía de exteriores. La historia es muy conocida y la interpretación por demás discreta. Es un film más de aventuras del oeste, sin ningún mérito que lo destaque.

### "LA LOCA DE LA CASA": UN MELODRAMA ARTIFICIOSO, DE FRASES ALTISONANTES

LA LOCA DE LA CASA. — Producción Mejicana Oro Film. Hablada en español. Argumentistas: Juan Bustillo Oro y Gonzalo Elvira, sobre la novela homónima de Pérez Galdós. Fotografía: Jorge Estero. Música: Rodolfo Lavista. Director: Juan Bustillo Oro. Intérpretes: Pedro Armendariz, Susana Freire y Julio Villarreal. Estrenada en Cine Coventry. Calificación Moral: (2C). Admisible para adultos con graves reparos.

"La loca de la casa" pretende narrarnos el sacrificio de una hija para salvar a su padre de la ruina, según reza en el programa.

Si no fuera por la advertencia dicha, saldríamos creyendo haber visto una comedia de equívocos que en ciertos momentos llega a la bufonería burda.

Pérez Galdós, y los argumentistas se reparten la responsabilidad de querer hacernos creer verdadero el particular concepto de la santidad que poseen vertidos en ruidosas y malsonantes frases del diálogo.

La protagonista aspira a la santidad; para alcanzarla se viste de monja, y un espectador dijo, al promediar el film: "¡Qué lástima!, ¿Cuándo se cambiará de vestido?", lo cual es un elogio a la fuerza de [...] religión verdadera, la de los católicos, no ama a Dios". En ese tenor damos cuenta, de que ser santo es más fácil que comerse un caramelo, máxime cuando se reciben avisos y confirmaciones directas del Espíritu Santo para lo que tenemos que decidir como la protagonista con "su llamarada". El fotógrafo, de labor mediocre, se complace en los manidos primeros planos de los actores principales, siguiendo la intención del director que no pasa de querer realizar un vulgar y fallido drama en base a la popularidad de algunos nombres.

El peor defecto del film radica en que no llena su finalidad; pueden disculparse muchas cosas si se hubiera pretendido realizar [...]

## FARMACIAS ABIERTAS HASTA EL SABADO 7 DE FEBRERO

Ciudad Vieja y Centro.— DEL PUEBLO, 8.50.32. Piedras 263 Esq. Yacaré. — LACAVA LEAL, 81955 25 de Mayo 514 y T. Tres. — ALINO D'POLLA, 8.21.63. Buenos Aires 552 Esq. Ituzaingó. — RODRIGUEZ, 8.12.97. Convención 1397 y San José. — LA CAPITAL. 8.44.31. Uruguay 812 y Andes. — TUNDISI. 8.74.27. Rondeau 1450 Esq. Mercedes. — CABALLERO, [...]

[...] Suárez 3400 y Cisplatina. — VENUS 2.47.14. Agraciada 2293 y Marcelino Sosa. — WASSERMANN, 2.37.64. Gral. Luna 1302 y Esq. A. Grande.— SARANDI, 2.45.30. Agraciada 3056 y Ascencio. — CAPURRO, 22.49.19, Capurro 763 e Infantes. — MODELO 22.31.50, Agraciada 3855 y Tambeta. — LABORDE, 22.31.50, Carlos Ma. Ramírez 294 y S. Martínez. [...]

## Hoy debutará la revista brasileña

Esta noche, en el teatro 18 de Julio, hace su debut la Compañía Brasileña de Revistas Mary - Daniel, conjunto procedente del teatro República de Río de Janeiro.

Dos estrenos servirán a ese debut, a saber:

En 1ª sección, a las 21.45 horas, "Canta Brasil", cuyos cuadros se titulan:

"Atájenlo", "Canta Brasil", "Hagan Fila", "Apología del Choro", "Marido Perfecto", "Aconteció en Carnaval", "Arriba las manos", "Afro-Cubano", "¿Por quién vota?", "Batucando", "El Príncipe de Aquí", "Una uva" y "Recordar es vivir".

En 2ª secciín, a las 23.15, "Rey Momo de Kikini", cuyos cuadros se titulan:

"Martolandia", "La Neurasténica", "Cay la máscara", "La tijera mágica", "Maracuya", "Pescadores", "Doctor Cataplasma", "Mujer ideal", "La historia se repite", "Recuerdos de Brasil", "Macumba", "También Sirve" y "Carnaval Carioca".

En la interpretación actuarán: Mary López, Elvy Dorly (La Rana), Rosita Lopes, Carlitos Casali, Juan Carlis Daniel, Carmen Ríos, Lindalvo Lira, Ligia Dorneias, el Príncipe Maluco, Juan Daniel, Eva Silva y el gran cuerpo de "girls" y "boys", con más de treinta y cinco personas.

La orquesta será dirigida por el maestro Mario Maurano; dirección artística de Carlitos Casali.

Como decimos, la temporada se realizará en espectáculos por secciones.

Mañana, sábado, se ofrecerán tres: vermouth a las 18.30 y dos nocturnas. El domingo habrá, además, matinée de programa doble (con las dos revistas de debut) a iniciarse a las 15 horas. Y, demás está decirlo, vermouth y dos nocturnas.

## Debut estelar

La bailarina Badge Champion, después de asistir a la preexhibición de la película "Todo lo que [...]

[...] actores, mientras descansábamos. Pero anoche fué diferente. La responsabilidad recaía sólo en nosotros. Eramos el centro de atracción, y créame, aún tengo el estómago hecho un nudo. Esa preexhibición me hizo aumentar tres libras y a Gower perder cuatro. Sucede que yo calmo mis nervios comiendo, en tanto que Gower no puede tocar bocado.

"Parecerá extraño, pero observarnos bailando en la pantalla no nos perturbó en lo más mínimo. Los bailarines estamos adiestrados de tal manera, que debemos examinar cada uno de nuestros movimientos frente a un espejo. Como resultado, el ver nuestros bailes en el lienzo de plata es casi lo mismo que si se tratara de uno de nuestros ensayos diarlos.

"Actualmente estamos trabajando en los bailables de una nueva película que se filmará en technicolor, "Give a Girl a Break". Alguien acaba de preguntarnos cómo se nos ocurren tantas ideas para nuevos números. Esa es la tarea de Gower. Mi trabajo llega cuando es tiempo de revisar el número. Pero es muy curiosa la manera como ciertas cosas inspiran para la coreografía. Por ejemplo, puede ser el modo de caminar de una persona, o la manera "sui generis" como un chico vende sus periódicos. Otras veces es simplemente asunto de estudiar el guión y elegir el lugar apropiado en el que encaje lógicamente un número bailable.

"Desde hace mucho tiempo nosotros acordamos nunca tratar de "excedernos". Esto complica demasiado las cosas. Nuestro único empeño es acertar en nuestras ideas coreográficas de tal modo que los bailes no sólo sean parte integrante del argumento, sino que, además, lo realcen."

## Ballet español en Punta del Este

[...] el cuerpo de baile que dirige la celebrada danzarina española Coral de Montijo de vastos prestigios en nuestro público, donde son muy elogiadas siempre sus felices intervenciones. El lujoso vestuario, la extraordinaria coreografía dispuesta, harán que mañana el público de la aristocrática playa pueda emocionarse con una sesión de danzas, dignas de los grandes auditorios.

Los ochenta años del Mtro. Perosi

## MEMORABLE VERSION DEL ORATORIO "IL NATALE DEL REDENTORE"

Las crónicas del Vaticano dan cuenta del extraordinario acontecimiento realizado en el Auditorio Pío, con asistencia del Santo Padre, al presentar Monseñor Lorenzo Perosi su oratorio "Il natale del Redentore".

Después de más de medio siglo, del primer triunfo obtenido con este oratorio, que fuera estrenado en 1899 en Como, el éxito se ha repetido, con este retorno a una música inspirada, de una clar y fresca pureza.

El cronista de "L'Osservatore Romano" se muestra conmovido al escuchar esas páginas en las cuales después de un largo tiempo la melodía perosiana vuelve a traerle la intimidad ochocentista, donde se mezcla algo del espíritu de Wagner con la solemnidad de Bach y tal vez de Palestrina. Aun cuando esto pueda parecer paradojal, en realidad no lo es, pues la potencia inventiva del compositor Perosi, ha logrado una fusión, que el tema religioso hace siempre posible. Esa inventiva resulta aquí vasta como el espacio azul, multiforme como la elevación del alma cuando dialoga con la Divinidad a través de la música.

Muchas veces se ha discutido, cual de los oratorios del maestro Perosi es musicalmente el mejor logrado. Cuestión esta de muy difícil dilucidación, porque se resolverá en una búsqueda técnica, o se basará en una última impresión. El último escuchado se nos aparecerá, siempre como el más perfecto. Después de escuchar "Il Natale del Redentoro" el cronista lo encuentra portentoso como la aurora, radiante como el sol, y de una total adecuación al relato sacado del Evangelio: van desfilando La Anunciación, el Natalicio, la Adoración de los pastores, la Glorificación del Salvador.

Ante el acontecimiento de la presentación del Oratorio Su Santidad, hizo un excepcional paréntesis a sus ininterrumpidas actividades para asistir al concierto.

Quienes estuvieron presentes, no olvidarán la impresión maravillosa producida por las dulcísimas melodías natalicias, la luz y el incienso de la noche de la gracia, el fulgor angelical, la seráfica contemplación de María, la suave ternura de José, en la cascada sonora del oratorio.

Terminada la interpretación, el Santo Padre dió la señal de los aplausos y estos estallaron en una expresión general de admiración y gratitud.

Monseñor Perosi, dirigió con fervor y limpieza, su ademán siempre sereno y ajustado, no tuvo nunca movimientos superfluos ni exhuberantes. El secreto del gran artista estuvo en comunicar a los intérpre- [...]

## JORNADAS CINEMATOGRAFICAS DE PUNTA DEL ESTE

[...] una festividad de carácter internacional que hará posible la continuidad de actos similares en el futuro y al saber que el acto a realizarse había merecido el apoyo de la Comisión Nacional de Turismo, un grupo de comerciantes e industriales de la zona dirigió el lunes ppdo., al Presidente del Consejo Nacional de Gobierno y al Ministro de Relaciones Exteriores una nota de aplauso por la colaboración prestada al Comité Organizador en la cual se formulaba la aspiración común de que la iniciativa tenga feliz culminación.

Fueron firmantes de esta nota, entre otros las siguientes firmas y personas:

Gran Hotel Casino Punta del Este, Biarritz Hotel, Hotel Playa, British House Hotel, Hotel La Cigale, Hotel Korona, Petit Hotel, Hotel Tourbillón, Hotel Miguez, Gran Hotel España, Hotel Los Casinos, Mejillón Bar, Bar Las Copitas, Restaurant y Bar El Moro, Parado I Marangatú, Heladería Brisas del Este, Palace Hotel, Heladería José Martínez, Bar Chichín, Edificio Ocean, Confitería Seventeen, Taxis 600, Taxis 88, Casa Los Sargos, Farmacia Anfusso, Casa Ribby, Casa Rim, Mayfair S. A., Farmacia Stella Maris, Joyería Wild, Hotel San Remo, Librería del mar, Agencia Maiorano, Agencia Maipú, Casa Szabó, Peinados Opera, Joyería Uruguay, Casa Lumillo, Casa de Mayo, Almacén El Faro, Mario T. Lois, Emilio Sader, David Fonticiella, Tibor Grünfeld, Pedro O. Consolandich, Miguel Curbelo Rossi, Vicente Beloso Volpe, R. K. de Grünfeld, P. Silveira, Margaret Bunts, Adolfo Velázquez, Vicente Sciamarella, Pedro Monfermoso, J. Oteiza, J. Lizarraga, Rubén Méndez, Antonio Carbonaro, L. Bitistin, P. Fugazot, Zoltan Kutz, Antonio Maiorano (hijo), F. Varela, Chocho Larrosa, J. C. Vicente Figoli, Romualdo Nocetti, Horacio E. Lorenzi, Leopoldo Nocetti, Dalmiro Duret, Dardo Martínez, L. Barboza Paéz, Juan J. Duce, Díaz Hnos., E. Homero Ziegli, Miguel Henier, J. Massoud, Artigas Bentancor, Enrique Rivero, Atilio Lumillo, José Miguel López, Coalla y Cía., Ricardo Bedat, José Miguez, Antonio D. González, Hilda S. de Costa Podestá, Américo Fossatti, Mayo Aonzo, etc.

La mayoría de los hoteles adheridos han prometido su apoyo material a esta iniciativa, concretándolo en ofrecimiento de alojamientos para invitados extranjeros lo cual, unido al aporte del Hotel Casino San Rafael ($ 20.000 y 30 alojamientos) que se diera a conocer por la prensa hace algunos días, demuestra bien claramente el espíritu de colaboración que el Comité Organizador del Homenaje a Grandes Directores Cinematográficos ha sabido suscitar entre los gremios más directamente interesados en la buena marcha de la industria turística de Punta del Este.

## AVISOS BREVES

**VENTA DE CASAS Y QUINTAS**

● HORIZONTAL, disponible en Pocitos, esquina de Ellauri y Antuña, prox. 24 x 33 m. 95945 de 15 a 17 horas. V.-F.-6

● HORIZONTAL, para demoler, 461 mts. en J. H. Obes 1212 al 1216, alquilada sin contrato, 95945 de 15 a 17 hs. V.-F.-6

● HORIZONTAL, esquina próx. a Plaza Gomensoro, alquilada sin contrato 95945 de 15 a 17 hs. V.-F.-6

● POCITOS, residencia en España y Ellauri, alquilada sin contrato, $ 100.000. 95945 de 15 a 17. V.-F.-3

● POCITOS, 26 de Marzo y Martí, liv. com. esc. 4 dor. garaje, calef. central, etc. $ 55.000. 95945 de 15 a 17 hs. V.-F.-6

● PRADO, Buschental y Gaitan, disp. con liv. com. esc. 2 dorm. garaje, etc. 95945 de 15 a 17. V.-F.-6

● SOLAR en Carrasco, calle Dr. Puyol, 23 m. por 47 a $ 48. 95945 de 15 a 17 hs. V.-F.-6

● SOLAR próx. a Agraciada y Buschental, aprox. 12 m. por 27 a $ 52. 95945 de 15 a 17. V.-F.-6

**SERVICIOS PEDIDOS Y OFRECIDOS**

● PERSONA con conocimiento de enfermera se necesita para señora de edad. Sueldo $ 150. Recurrir a Pedro Berro 871 de 10 a 12 hs. V.-F.-8

● ENCERADOR de pisos part. se ofr. con la mejor cera en pasta. Lustro muebles a muñeca, precios módicos. Llame al 2.64.91. V.-F.-14

● ACCION Social, ofrece cocineras, mucamas, limpiadoras, con buenos informes. Santiago Sierra 3704. Tel.: 2.59.25.

● ACCION Social, precisa cocineras, mucamas, limpiadoras, buenas casas. Santiago Sierra 3704. Tel.: 2.59.25.

● SE ofrece Sra. especializada para el cuidado de Bebes recién nacidos. Juan Jackson 1263. V.-F.-8

**ENSEÑANZA**

● DACT. Taq. cálculo comercial e Inglés. Tel.: 41.39.40 (hora 9 a 11), 41.04.17 (hora 14 a 22). V.-F.-6

## CONCURSO PARA ESCRITORES DE RADIO-TEATRO

El Sodre ha resuelto realizar entre los escritores nacionales un concurso de obras de radioteatro, para ser difundidas por las ondas de la Radio Oficial. Las bases para ese concurso son las siguientes:

1) Los autores deberán presentar tres copias, escritas a máquina, de cada producción, en el despacho de la Gerencia General del SODRE, calle Andes 1465, en horas hábiles de oficina, la que entregará un recibo de las producciones entregadas.

2) Las obras serán recibidas, desde el día 10 de febrero hasta el 25 de marzo del corriente año. [...]

[...] premios, podrá recomendar a la Comisión Directiva para su irradiación correspondiente, por las ondas del SODRE, de otras producciones que, a su juicio, merezcan ser difundidas, con carácter de mención especial. En este caso, la Comisión Directiva se reserva el derecho de su aceptación definitiva.

## Santos Vega en el Parque Rodó

## El camerino de Norma Shearer

[...] nores estelares, hábilmente secundados por Jean Hagen, Millard Mitchell y Cyd Charisse. Muchas inolvidables melodías compuestas por Arthur Freed y Nacio Herb Brown son escuchadas en el film, de cuya dirección se encargaron Gene Kelly y Stanley Donen, quienes también realizaron la misma labor en otra aplaudida cinta musical: "Un día en Nueva York". Betty Comden y Adolph Green son los autores del argumento cinematográfico y se encargó de la producción el mismo Arthur Freed, entre cuyos anteriores éxitos se hallan "Sinfonía de París" (la cinta seleccionada por la Academia como "La Mejor de 1952"), "Magnolia" y "La Reina del Circo".

## La revista de Miguel A. Manzi

Miguel Angel Manzi, que mañana sábado en la ciudad de Paysandú presenta, en homogéneo espectáculo, su espectacular Revista Infantil, que integran más de 30 pe-



queños artistas que han logrado en su actuación en Montevideo tan señalados éxitos. De Paysandú este elenco continuará su jira por diversas ciudades de tierra adentro, alternando su labor con la que viene realizando en la Capital.

## June Haver se retira del cine

## El retorno de Marsha Hunt

## Un veterano del cine silencioso

EL COMENTARIO

# La necesaria disciplina del trabajo en el dirigismo que ejerce el Estado

comprador, el Reino Unido, que exigía carnes bien sazonadas.

Aquel otro decreto que primero hubo "de apretarse" y luego anularse y que abría cuotas de exportación al Brasil de capones en pié; de haberse estudiado bien antes de entregarlo a publicidad, seguramente no se hubiera dictado; porque si bien favorecía al necesario alivio de los campos, precisamente de los Departamentos del norte y noreste, sofocados por la sequía, una de sus cláusulas sobre concesiones cambiarias, paralizaba, a la vez, toda la actividad frigorífica local para la misma clase de carnes.

Solo diremos para terminar, sin seguir con otras muestras, que las circunstancias del mundo actual, exigen de nuestros gobernantes esa disciplina de trabajo que nos ha dado tema para este comentario.

## Actualidad rural

Ayer dimos a conocer las novedades introducidas por el frigorífico Nacional en la comercialización de terneros, en tanto que permite a los remitentes, a su elección, someterse a los resultados post mortem de la res.

El mismo régimen se ha hecho extensivo a todas las categorías de vacunos que sean tipo abasto. En consecuencia, el productor rural puede optar entre recibir el precio en tablada, que se ha predeterminado para cada categoría; o bien, luego de fijado dicho precio, dejarlo expuesto a las alternativas de los resultados que arroje la matanza: si sobrepasa la base de rendimiento asignado, se eleva a razón de cuatro milésimos el kilo en pie, por cada punto; si por lo contrario, el rendimiento es menor al previsto en una primera instancia, se castiga la cotización también con cuatro milésimos el kilo en pie por cada punto.

Quiere decir, que lo que fué, en épocas no muy lejanas, una modalidad corriente de operar en nuestra tablada, hoy se deja librado a la voluntad del productor el determinar su aplicación.

Y en cuanto a los resultados más convenientes para el remitente, todo dependerá del grado de preparación y de la calidad del ganado que traiga.

También se ha producido una importante novedad, con relación a la modalidad de recibir corderos de parte del Frigorífico Nacional, que modifica las líneas que diéramos a conocer en ediciones anteriores.

Para facilitar el arribo de corderos, el Nacional ha dejado en suspenso la anterior determinación, por la que toda majada debía, previamente, ser seleccionada por el apartador que enviara a cada establecimiento.

..Igualmente, quedó sin efecto la exigencia de que por lo menos en todo arribo, el 75 % debiera ser de exportación y el resto de abasto. Sin embargo, ha manifestado el Nacional que no tiene interés que se le envíen tipo conserva, porque los tendrá que cotizar muy bajos, dada la perspectiva desfavorable que para la misma existe en el mercado.

La única exigencia que se ha mantenido es la relativa a la colocación anticipada tanto de corderos como de capones.

Es propósito del referido organismo faenar unas nueve mil cabezas por semana, sobre la base de corderos, completándolos hasta el límite con capones.

En materia de lanas nada nuevo debemos señalar, sobre lo expresado en el transcurso de la semana. En plaza perdura la quietud, aunque existen indicios que permiten abrigar la esperanza de una pronta reiniciación de las actividades. La semana venidera se podrían tener novedades, en ese sentido.

En cuanto al exterior, los mercados a término siguen con los altibajos de los últimos tiempos.

El mercado australiano cerró una nueva serie, con los valores totalmente recuperados, haciéndose sentir la presencia de los compradores japoneses.

La plaza argentina sigue en tren de recuperación, aunque la actividad no ha tenido la amplitud de varias semanas atrás. No obstante, las cotizaciones se estiman ya recuperadas.

Desde Boston, se señala que las fábricas están finalizando la temporada de verano y solicitan muestras para la de otoño; pero, por el momento se resisten a comprar a los actuales niveles, señalándose asimismo, que cuando carezcan de stock, no tendrán otra alternativa que pagar los precios que soliciten los tenedores de la lana.

Esta página se ha ocupado de los perjuicios cuantiosos experimentados por los productores rurales del sur de la República, a raíz de las desmedidas precipitaciones pluviales de las últimas semanas. A poco que se hiciera un censo de lo perdido, con la correspondiente avaluación, se llegaría a cifras millona-

Y la ley podría hacerse presente, sea para votar sumas que indemnizaran a los afectados en proporción a la pérdida; sea para establecer algún sistema de crédito ágil y liberal, a plazos razonables, que permita atender las obligaciones inmediatas.

## En forma corriente se operó ayer en el Mercado Nacional de Haciendas

LOS PRECIOS NO ACUSARON VARIANTES

## Mercados a término de materias primas

GRASIENTA

| | Anterior | Feb. 5 |
|---|---|---|
| Disponible ... | 143.5N | 143.5N |
| Octubre ...... | 137.5C | 138.1C |
| Diciembre ... | 135.5C | s/r. |
| Marzo/53 ...... | 143.3C | 144.1C |
| Mayo/53 .. .. | 141.5H | 142. H |
| Julio/53 ...... | 139 5H | 140.5C |

PEINADA

| | Anterior | Feb. 5 |
|---|---|---|
| Disponible ... | 192. N | 194. N |
| Octubre ...... | 184.8C | 187. C |
| Diciembre ... | 182. C | s/r. |
| Marzo/53 .. .. | 191. C | 192.8C |
| Mayo/53 .... | 189.7H | 191.5H |
| Julio/53 ...... | 187. C | 189. C |

## Tablada de Porcinos

Con una oferta bastante limitada, ya que sólo alcanzó a 32 cerdos, que se vendieron hasta $ 0.95 y 27 lechones que se colocaron hasta $ 1.30 el kilogramo en pie, se llevaron a cabo las ventas de ayer, en el mercado local de ganado porcino.

La entrada del día se distribuyó en la siguiente forma:

| | Cerdos | Lech. |
|---|---|---|
| E. Cristiani ...... | 17 | 12 |
| Bertoni Hnos ..... | 9 | — |
| Ottonello Hnos ... | 6 | — |
| E. Cristiani ...... | — | 15 |
| TOTAL ...... | 32 | 27 |

Bertoni Hnos. — R. Falcón, 9 cerdos con 907 kgs., a $ 8.84

Ottonello Hnos. — S. Barreiro, 1 cerdo con 164 kgs., a $ 0.95; 2 con 450 a 0.90; 1 con 15 a 0.87 y 2 con 191 a 0.85.

E. Cristiani. — F. Germino, 15 cerdos con 2.380 kgs., a $ 0.90; 12 con 326 a 0.80 y 12 lechones con 160 a $ 1.30.

E. Cristiani. — G. y Frizzi, 15 lechones con 198 kgs., a $ 1.25.

## Aplicación de adelantos hidroeléctricos en la agricultura británica

LONDRES. — En el norte de Escocia se está realizando un interesantísimo experimento hidroeléctrico en la agricultura, habiéndose obtenido ya grandes ventajas en cuanto se rfiere a la alimentación del ganado.

Esta labor experimental llevada a cabo por el Consejo Hidroeléctrico del Norte de Escocia se ha venido realizando desde 1947. Con ello se ha demostrado que el secado de heno por procedimientos eléctricos reune ventajas de ...

## Sin cambios importantes se realizaron las ventas en el mercado lanero local

Las pieles lanares despiertan buen interés

...

Lo snovillos, vacas y vaquillonas lotes generales buenos, tienen fácil colocación entre $ 53.00 y 54.00 los 100 kilos.

Si se trata de lotes especiales de matadero, estos precios pueden ser sobrepasados en algo más.

CUEROS DE POTROS. — Por falta de oferta de mercadería. es muy poco lo que se va operando sobre este artículo.

La industria nacional está cotizando por cueros sanos, alrededor de $ 5.00.

CERDA. — Despierta muy buen interés, y es más bien escasa la mercadería que se ofrece.

Por la cerda de potro, abonan ...

FORRAJES. — Hay mercado corriente para estos renglones, cuyos precios no acusan variantes.

Por la alfalfa superior, abonan alrededor de $ 15.50; por la regular a buena, de $ 12.50 a 13.00; por la mezcla superior, de $ 10.00 a 10.50 y por la id. regular a buena, de $ 8.50 a 9.50.

ALPISTE. — El alpiste bueno a superior, se vende con facilidad entre $ 24.00 y 25.00.

*ENTRADA DE FRUTOS Y CEREALES*

*Por Est. Central.* — 128 bolsas lana, 34 cueros lanares, 1 cuero vacuno salado, 1 bolsa cerda, 5.429 id. trigo y 2.035 id. lino.

*Por vía fluvial.* — 653 bolsas lana, 31 atados cueros lanares, 27 cueros vacunos salados, 2 atados id. corderitos, 3.110 bolsas trigo, 19.775 id. lino, 1.500 id. afrechillo y 40 id. arroz.

## Los perros cimarrones ocasionan cuantiosas pérdidas en Australia

MELBOURNE. — La amenaza de los perros cimarrones, cuyo importancia fuera puesta de relieve en una reciente conferencia de la Junta de Protección a los Pastoreos en Broken Hill, Nueva Gales del Sud, también se experimenta en el estado de Queensland, lo que está determinando que muchos ganaderos abandonen la explotación lanar para dedicarse a la cría de vacunos. Uno de los último establecimientos criadores de lanares en el estado de Queensland que ha abandonado la explotación ovina para dedicarse a la cría de vacunos, es el Oakdale", situado en el distrito de Aramac. A pesar de que el propietario del mismo, el señor C. F. Rich, ha invertido ingentes sumas de dinero en levantar cercos a prueba de perros cimarrones en el perímetro de sus campos y en subdividir los potreros en tres zonas alambradas separadas, los perros cimarrones han ganado la batalla.

El poder destructor de los perros cimarrones se halla ejemplificado por el hecho de que no hay corderos, en esa región, que hayan alcanzado la madurez durante el transcurso de los últimos cuatro años.

Esta grave pérdida para la zafra de lanas de Australia se ve repetida en las lejanas regiones occidentales del estado de Nueva Gales del Sud, donde los estragos de los perros cimarrones han determinado a muchos productores a cambiar la explotación lanar por la vacuna.

Según el Comisionado Ayudante de las Tierras del Oeste, las palizadas fronterizas son "a prueba de perros cimarrones", como lo han sido por espacio de muchos años, pero debe admitirse que gran parte de las mismas se encuentran en mal estado. Poner las mismas en buenas condiciones, demandaría la inversión de muchos miles de libras esterlinas, de que hoy no se dispone.

La eficacia de la lucha aérea contra los perros cimarrones ha sido debatida durante varios años. Algunas opiniones expresan que la misma equivale a malgastar el dinero, mientras que otros sostienen que ha contribuido en mucho a reducir las bandadas de perros cimarrones de Queensland.

## *LA LECHE Y SUS DERIVADOS*

POR EDWARD ASHOROFT DE LA B.B.O.

Recientemente llamaron mi atención dos artículos publicados en la revista agropecuaria "The Farmer and Stockbreeder"; uno de ellos se refería a una nueva marca mundial de producción de leche establecida por una vaca británica de la raza Jersey, y el otro describía una granja del este de Inglaterra y su producción de leche en el transcurso de diez años ... mentar el excelente rebaño con que había empezado ... da de que el segundo de estos hechos constituye ... naria de las dos hazañas.

Con todo hay que sacarse el sombrero a la vaca Jersey que, criada en el condado de Oxfordshire y acaba de cumplir seis años, ha rendido 99.540 kilogramos de leche, en 365 días, con un contenido de 5,79 por ciento de materia grasa. Como se sabe, la raza Jersey no ha adquirido su nombradía por la cantidad de leche que produce sino por la calidad de su leche; y, su rendimiento es por lo tanto más asombroso. La raza Jersey es, de todas las razas de vacas lecheras, la más extensamente diseminada por todo el mundo; dato que yo ignoraba hasta hace unos días. Existe, por ejemplo, más ganado Jersey en Nueva Zelandia, Australia y Sud Africa, que cualquiera otra raza de vacunos. Es, así mismo, una de las más antiguas razanas que se conocen; a principios del siglo 18 el autor de un tratado sobre la cría de ganado en la Gran Bretaña escribí: "La raza Jersey es demasiado bien conocida para entrar en detalles sobre ella".

Pero, pasemos ahora al segundo hecho relatado en los artículos aludidos, que es algo realmente fuera de lo ordinario. En una granja de unas 70 hectáreas de extensión, situada en la zona denominada East Anglia, el actual rebaño de treinta vacas holando-británicas produjo el año pasado doble la cantidad de leche rendida hace diez años por un rebaño, excelentemente cuidado, de treinta vacas, en la misma granja, cuyo propietario y administrador sigue siendo el mismo. El granjero lo atribuye a su método de cría, que está basado enteramente en la inseminacin artificial, pero, más que nada, a la más completa utilización posible de pastizales. Durante este tiempo el rendimiento anual de todo el rebaño, sin alteración en cuanto al número y la edad de las vacas, ha incrementado de 89.696 litros en 1944-45a 142.164 litros en 1951; equivale decir una producción media de más de 4.500 litros para todo el rebaño. Hay dos factores que lo hacen notable; en primer lugar, el distrito —el condado de Norfolk al este de Inglaterra— no es especialmente favorable a la industria lechera; el pluviómetro registra un promedio anual de 45 a 50 centígrados — más o menos la misma media de lluvia que cae en el norte de Francia u Holanda— y la primavera es a menudo seca y fría. En segundo término, y factor mucho más importante, es que este ren-...

## Como se practica la inoculación en el alfalfar

**La inoculación puede practicarse de dos maneras: una, sirviéndose de tierra que contenga los organismos. Para este método la tierra puede ser aplicada al campo después de que haya sido alcalizado, preferentemente poco antes de la siembra, debiéndola introducir con la rastra. Otro modo de usar tierra consiste en emplear tierra cribada de un campo en que se esté cultivando, o se haya cultivado recientemente, una plantación de cobertera inoculada, alfalfa o trébol de olor, y mezclar unos 3 1/2 kilos de la tierra cribada con cada hectolitro de semilla. Al sembrar la semilla, la mezcla de ésta y de la tierra debe ser agitada frecuentemente con la mano, a fin de obtener una distribución uniforme de semilla y tierra, de lo contrario la tierra se posará y se habrá depositado una cantidad insuficiente de semilla. La tierra deberá mantenerse en todo tiempo apartada de los rayos solares a fin de que las bacterias de la alfalfa se conserven vivas.**

El segundo método, refiriéndose al empleo de culturas comerciales de las bacterias, que expenden generalmente las compañías que venden semilla de alfalfa o bien pueden obtenerse de laboratorios bacteriológicos. Si se ponen en práctica las instrucciones que le acompañan a las culturas comerciales, puede lograrse una buena inoculación con menos mano de obra de la que requiere el uso de la tierra. Las semillas inoculadas deberán también resguardarse del sol.

Con respecto a la inoculación, dice el Ing. Agr. Teófilo Henry, en su trabajo "Instrucciones para el ... fa, con las bacterias formadoras de las nudosidades de las raíces que es ya, prácticamnte corriente, en otros países por haberse constatado ampliamente los grandes beneficios que reportan al cultivo. Relacionado con las incipientes experiencias realizadas en el Uruguay, dice el Ing. Agr. Canel:

Los pocos resultados disponibles hasta el presente, de la nueva red de ensayos que el Instituto Fitotécnico "La Estanzuela" ha ubicado en distintas zonas geológicas han puesto en evidencia la conveniencia de inocular en todos los terrenos en que se han efectuado ... realizada en un establecimiento situado en el Km. 114 de la carretera Colonia - Montevideo y sobre terrenos pertenecientes al pampeano y post pampeano, pobres en materia orgánica con suelos arenosos y bancos de arena en las capas inferiores, se logró aumentar en el primer corte de 6-7 toneladas de forraje verde por hectárea, en parcelas inoculadas y abonadas con superfosfato y marga calcárea, con relación al mismo tratamiento sin inocular. Diferencias también favorables aunque en escala menor, se registraron en la Escuela de Lechería de Colonia ...

## Nueva reunión de países signatarios del pacto internacional del trigo

## América Latina recibió el 21olo de las exportaciones de granos de los EE.UU.

## La distribución de semillas forrajeras

## Remate feria ganadero

## Aumentó la producción de los trajes de lana

## Subastas de haciendas







## LAS OPERACIONES DE AYER EN LA BOLSA DE COMERCIO ALCANZARON UN MONTO DE $ 901.980

BOLSA — 1a. RUEDA

Deudas Nacionales — Emp. Conv. 1905 3 1/2 % Oblig. Estamp. Cupón Abril — 6.580 p. mañ. 86.—
Deudas Municipales Cupón Abril — Municipales de Montevideo — 5.500 p. mañ. 79.70
Servicio de Transporte C. de Montevideo — 11.500 p. mañ. 79.30
Títulos Hipotecarios Serie A Cupón Abril — 64.775 p. mañ. 84.40
Serie B Cupón Marzo — 257.425 p. mañ. 84.—
Serie C Cupón Marzo — 80.600 p. mañ. 85.—
Sociedades Anónimas (ACCIONES)
Bco. Transatlántico — 71 p. mañ. 105.50
Fco. Modelo — 86 p. mañ. 160.—; 10 p. mañ. 161.—
Ferrosmalt — 20 p. mañ. 90.—; 260 p. mañ. 90.50; 50 p. mañ. 89.—
Pamer — 17 p. mañ. 102.—
Ildu — 100 p. mañ. 140.—
Fca. U. de Neumático — 20 p. mañ. 177.—
Obligaciones Introzzi 8 % — 6.000 p. mañ. 100.50
Conaprole 5 % Cupón Marzo — 1.500 p. mañ. 79.50
2a. RUEDA
Deudas Nacionales ...

CIERRE OFICIAL

| DENOMINACION | Compr. | Vendr. |
|---|---|---|
| **DEUDAS EXTERNAS** | | |
| Deuda Consolidada del Urug. . | 74.— | 75.— |
| Emp. Conv. 1905 Obl. Estam. | 89.— | s/v |
| Emp. Conv. 1905 Obl. Estam. | 85.— | s/v |
| **DEUDAS INTERNAS** | | |
| D. I. Conversión 1937 Serie A | s/op. | 85.80 |
| D. I. Convresión 1937 Serie B | 85.60 | 85.70 |
| D. I. Conversión 1937 Serie C | 85.80 | 86.— |
| D. Emp. Frigorífico Nal. 1941 | s/c | 85.80 |
| D. I. Consolidación 1941 2ª . | s/c | 86.— |
| D. Interna de 1942 Serie 2ª . | s/c | 85.70 |
| D. Interna de 1943 .......... | 86.80 | s/v |
| D. Obr. Hidroel. Río Negro .. | 87.— | s/v |
| D. Obras Públicas de 1940 ... | s/op. | 85.70 |
| D. Obras Públicas de 1942 ... | s/c | 87.— |
| D. Obras Públicas de 1944 ... | s/op. | 86.20 |
| D. Teléfonos del Estado ...... | 88.— | 88.40 |
| Consolidación 1950 ......... | s/op. | 85.10 |
| **BANCO HIPOTECARIO** | | |
| Tít. Hipotecarios Serie A .... | 84.30 | 84.40 |
| Tít. Hipotecarios Serie B .... | 84.— | 84.10 |
| Tít. Hipotecarios Serie C .... | 85.— | 85.20 |
| **DEUDAS MUNICIPALES** | | |
| Bs. Expr. Ciud. Montev. 1937 | 80.60 | 81.— |
| Bs. Municip. Montevideo 1937 | s/op. | 79.70 |
| Bs. Mun. Mejoras Cam. 1937 . | 81.90 | s/v |
| Bs. Pavimentación 1937 ...... | 82.— | s/v |
| Bs. Saneamiento 1937 ....... | s/op. | 81.20 |
| Bs. A. M. D. E. T. ............ | s/op. | 79.30 |
| **ACCIONES** | | |
| Banco de Crédito ............ | 151.— | s/v |
| Banco Popular del Uruguay .. | 120.— | 123.50 |
| Campomar y Soulas ......... | 156.— | 160.— |
| Cinoca Series A y B ......... | 150.— | s/v |
| Cinoca Serie D ............. | 112.— | s/v |
| Cía. G. Fósforos Montevid. . | s/c | 160.— |
| Cía. In. y de Prod. Agrícola . | 95.— | 99.— |
| Cía. Primus del Uruguay .... | s/c | 160.— |
| Cía Salus ................. | s/c | 220.— |
| Cristalerías del Uruguay ..... | 106.— | 109.— |
| Fca. U. Alpargatas (Ord) .... | 175.— | 185.— |
| Fca. U. Alpargatas (Pref.) ... | 98.50 | 100.— |
| Fuentes y Cía. ............. | s/c | 88.— |
| Cía. Uruguaya Neumáticos ... | 178.— | 178.30 |
| Fcas. Nacionales de Cerveza . | 368.— | 370.— |
| Ferrosmalt ............... | 83.— | 90.50 |
| Frigorífico Modelo ......... | 160.50 | 161.— |
| Industria Papelera Uruguaya . | 100.50 | s/v |
| Martínez Reina M. "El Telar" | 50.— | s/v |

MONTO OPERADO: Total V/n.: $ 901.980

## ASI VA LA BOLSA | *Ayer se operó con plaza sostenida*

| ACCIONES | Mayor | Menor | Ultima | Fecha | Monto Operado | Monto Acumulado | Monto Circulante | Ultimo Dividendo | Fecha Pago |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Banco Comercial ........ | 280.— | 275.— | 275.— | 4/2/53 | — | 42.100 | 9.000.000 | 12 % | Setbr. |
| Camp. y Soulas ......... | 160.— | 150.— | 160.— | 5 " | — | 17.500 | 15.000.000 | 12 % | Julio |
| Cía. de Fósforos ........ | 160.— | 155.— | 160.— | 5 " | — | 2.400 | 2.530.000 | 11 % | Marzo |
| Cristalerías ........... | 113.— | 102.— | 109.— | 5 " | — | 82.500 | 8.310.000 | 10 % | Octbre. |
| Fca. N. de Papel ....... | 129.— | 125.— | 128.— | 4 " | — | 440.000 | 9.589.000 | 6+4A | Junio |
| F. Alpargatas (ord.) ..... | 222.— | 185.— | 185.— | 5 " | — | 25.000 | 13.500.000 | 20 % | Dicbr. |
| F. U. Neumáticos ....... | 181.— | 176.30 | 178.30 | 5 " | 14.000 | 202.200 | 19.723.000 | 18 % | Junio |
| Fcas. N. de Cerveza .... | 385.— | 365.— | 370.— | 5 " | — | 101.100 | 24.111.000 | 15+10A | Junio |
| Frig. Modelo ........... | 165.— | 159.— | 161.— | 5 " | 9.600 | 102.300 | 6.600.000 | 14A | Junio |

## Noticias industriales y comerciales de Alemania

BONN. — Durante el año pasado lo importado por la República Federal, de fruta y verdura procedente de los Países Bajos, representó un valor de 136 millones de florines holandeses. En 1953 Holanda considera igual como en años anteriores a la República Federal como su mejor cliente.

HANNOVER. — La industria de la carne y fiambre de Alemania Occidental ha vendido durante el año mercancías por valor de unos 900 millones de DM. La exportación de mercancías, sobre todo a Inglaterra, y a los Estados Unidos, importó 40 millones de DM.

STUTTGART. — La central hidráulica más grande de Europa ha sido puesta en servicio en el sur de la Selva Negra.. La citada central está destinada exclusivamente a la producción de corriente eléctrica para la industria del Oeste y del Sur de Alemania. Las obras han durado 20 años. El rendimiento anual de esta central reporta 550 millones de k..h.

## Valiosa labor realizan los técnicos norteamericanos del punto cuatro

BOSTON. — En un artículo que acaba de publicar el importante diario Christian Science Monitor, Robert M. Hallett dice que, durante su reciente visita a cuatro países centroamericanos, mucho le impresionó la valiosa labor que allí desarrollan los técnicos norteamericanos del Punto Cuatro.

Hallett relata que, por sentirse dedicados a una digna obra en beneficio de los habitantes del país, muchos de esos técnicos trabajan día y noche, ayudando a combatir plagas de insectos o a construir, por ejemplo, acueductos para pequeños ... taña. A caballo o en "jeep", realizan largas jornadas ... motos sitios.

Es notable su entusiasmo, dice Hallett, porque ... pueblo de esos países aprecia su labor y porque ... ven muestras tangibles de lo que hacen. Muchos ... "por nada del mundo hubieran perdido la oportunidad" de cumplir esa clase de misión.

El autor señala que aún queda mucho por hacer en esos países y que los resultados de la labor llevada a cabo revisten a veces caracteres dramáticos. Así por ejemplo, en El Salvador una plaga de anublo amenazaba destruir el cultivo del Henequen. En pocos meses los técnicos del Punto Cuatro tenían dominada la situación. Lo mismo sucedió en Nicaragua, donde una plaga de insectos amenazaba destruir las siembras de algodón.

En conclusión, el Sr. Hallett declara que por todas partes se ve como el Programa del Punto Cuatro contribuye al bienestar de esos pueblos y a crear, asimismo, una mayor amistad con los Estados Unidos.

## Noticias de índole comercial y judicial

LICITACIONES PUBLICAS

Facultad de Medicina, adquisición de 8 máquinas de escribir y 10 mesas para máquinas de escribir. — Ancap, transporte de combustibles a granel al interior del país, lic. 2.137, 23/2 a las 16. — Ute, uniforme al personal, licitación 3844/53, el 28/2 a las 9; 1.600 ... ler. llamado, 3/3 a las 0; (Direc. de Prov. y Almacenes), adquisición de madera pino Brasil, lic. 108, 13/2 a las 10; 1.000 metros cúbicos pedregullo, lic. 1105, 18/2 a las 9; 1.000 metros cúbicos de gramilla, lic. 1105, 18/2 a las 10, (Hoteles y Casinos Municipales), adquisición de fichas de nácar, lic 1, 12/2 a las 10. — Ministerio de Obras Públicas (Direc. de Tidrografía), venta del vapor H.D 3 "Libertad", lic. 608, 3er. llamado, 27/2 a las 10.30. — Pluna, venta de 280 tambores de aceite vacíos de primer uso de 200 litros c/u., 12/2 a las 16. — Ministerio de Salud Pública, martes 0 de febrero. Hora 12, licitación 211: Hiposulfito de sodio cristalizado, Plaza (Primer llamado).

Lunes 23 de febrero. Hora 9, licitación 209: Tabaco picado en hebra. Plaza (primer llamado). — Hora 9 y 15, licitación 196: Equipo de lavado, engrase de automóviles, etc. Plaza (tercer llamado). — ...



## Oportunidades para el comercio importador

DINAMARCA

Con Jur. K. Würst, Vesterbro 83, Aalborg, Dinamarca: Productos químicos y de droguería.

...

De Philip Marsch

## Importante servicio para los fleteros de productos procedentes del Báltico

Exclusivo para EL BIEN PUBLICO

## OPERACIONES EN LA BOLSA DE BUENOS AIRES

## NEGOCIOS DE AYER EN LA BOLSA DE NUEVA YORK

## LAS COTIZACIONES EN EL MERCADO DE CAMBIOS

## El interés del dinero

## EL MOVIMIENTO DE AVIONES EN EL DIA DE AYER

## TRAFICO DE BUQUES DE ULTRAMAR EN EL PUERTO

## La Feria Suiza de muestras de Basilea

## Cambios en Plaza Bursátil

PRECIOS A LAS 16 HORAS

(Tipo Oficial) — Merc. Libre

| | Merc. Libre |
|---|---|
| LIBRAS ........ | 39.16 |
| DOLARES ...... | 1.398.50 |
| FRANCOS ...... | 3.996 |
| BELGAS ....... | 27.97 |
| ESCUDOS ...... | 324.25 |
| FLORINES ..... | 368.05 |
| COR. SUECAS .. | 270.25 |
| COR. CHECAS .. | 27.97 |

## OFICINA NACIONAL ELECTORAL

## CIERRE DE LOS DESPACHOS DE CORRESPONDENCIA POR VIA AEREA EN LA CASA CENTRAL DE CORREOS

PARA HOY

SERVICIO INTERNACIONAL

| DESTINOS | Horario Certif. | Cierre Simples |
|---|---|---|
| Argentina .................... | 8.45 | 8.— |
| " | 14.45 | 15.— |
| Argentina, Bolivia, Chile, Ecuador, Perú, Centro y Norte América y Canadá ........ | 9.— | 10.— |
| Brasil, Europa, Africa, Asia y Oceanía ........ | 11.— | 13.— |
| Brasil, Europa, Africa, Asia y Oceanía ........ | 19.— | 21.— |
| Porto Alegre ............ | 18.— | 20.— |

SERVICIO INTERNO

| DESTINOS | Horario Certif. | Cierre Simples |
|---|---|---|
| Paysandú, Salto ........ | 20.— | 21.— |
| Rivera, Artigas ........ | 20.— | 21.— |
| Punta del Este ........ | 20.— | 21.— |
| Treinta y Tres, Melo ........ | 10.30 | 11.— |

# EL SELECCIONADO ENFRENTARA A UN COMBINADO DE VIENA Y DYNAMO

## H. CASTRO Y MORALES FUERON SUSPENDIDOS POR UN PARTIDO

[illegible]

EL BIEN PUBLICO
Viernes 6 de Febrero de 1953
Año LXV Nº 23.029

### EL TIEMPO PARA HOY

[illegible]

## EL PARTIDO FUE AUTORIZADO ANOCHE POR LA J. DIRIGENTE A BENEFICIO DEL JUEZ CURTO

La Junta Dirigente de la Asociación Uruguaya de Football realizó en la noche de ayer su acuerdo semanal.

En dicha reunión se adoptaron las siguientes resoluciones:

**Delegación del Club Nacional de Football.** — Fueron reconocidos en el carácter de delegados para la sesión dehoy, los Sres. Francisco del Campo, Cont. Lorenzo J. Vilizio y doctor Santiago de Brum Carbajal.

**Orden de pago para Bella Vista.** — El C. A. Bella Vista solicitó que se diese orden de pago por la suma de $ 868.00 que le corresponde por el IV Campeonato Mundial de Football. Se libró orden de pago, en virtud del informe favorable de la Contaduría.

**Pedido de la A.U.D.A.F.** — La Asociación de Arbitros solicitó autorización para realizar un match a beneficio del juez Cayetano Curto, accidentado recientemente. El match se disputará el 14 de febrero entre los clubs Dynamo y Viena y el Seleccionado de la Asociación. Se autoriza la realización del partido, salvo que hubiere obstáculo de la C. de Selección. La tesorería no imputará al bordereaux el costo de la impresión de las entradas y exhortará al personal de recaudación a que trabaje gratuitamente.

**Los peruanos y los paraguayos aceptaron el fixture uruguayo del Campeonato Sudamericano.** — Se dió cuenta de los siguientes comunicados: "De la Liga Paraguaya de Football: En la mañana de ayer hemos tenido el agrado de recibir su atenta carta del 17 del mes en curso, en la cual nos comunica las exigencias de la ilustre entidad de su muy digna Presidencia estima indispensables para participar la Selección uruguaya en el XVII Campeonato Sudamericano de Football que organiza nuestra Liga, poniendo al propio tiempo en nuestro conocimiento que sus consideraciones de usted respecto al proyecto de fixture que se le nviara con anterioridad. La Liga Paraguaya ha examinado con sumo beneplácito las justas y razonables observaciones y reclamos de esa entidad hermana, cuyos dirigentes cumplieron así con nuestros deseos de saber sus críticas al pre-mencionado proyecto y al mismo tiempo pone de relieve sus nobles atributos de celosos custodios del glorioso football de ese caballeroso y gran pueblo de cuádruples campeones magníficos del mundo y olímpicos, efectivo orgullo del deporte universal. La Liga Paraguaya compromete su más cálido y decidido apoyo al proyecto de fixture que Vd. tan amablemente nos enviara, cuando llegue la ocasión para apoyarlo en el próximo Congreso ordinario a celebrarse en Lima, de acuerdo con el inciso b) del Art. 1º del Reglamento de los Campeonatos Sudamericanos de Football. Y aquí hago conocer a Vd., presumiblemente este Congreso será convocado por el Comité Ejecutivo de la Confederación, para el día 21 de febrero, fijándose el día 20 para la sesión preliminar. Sobre la exactitud de esta fecha enviaremos cable a esa Asociación. Hacemos propicia esta ocasión para reiterar a Vd., Sr. Presidente, y a las demás personalidades que le acompañan en el gobierno de esa célebre Asociación, las seguridades de nuestra perenne consideración y mejor respeto. (Firmado): Dr. Adolfo Gustales, Secretario. doctor Alfonso Capurro, Presidente.

De la Federación Peruana de Football: Aprobado fixture remitido carta diecisiete enero. Cordialmente. Fe;efitbol."

**La final de 1952 y el Cuadrangular.** — Se entró a considerar, en seguida, las siguientes comunicaciones:

Del Club Nacional de Football: "Cúmpleme poner en su conocimiento que las autoridades del Club Nacional de Football y el Club A. Peñarol de acuerdo a lo convenido, han acordado realizar el match pendiente para la definición del primer puesto del Campeonato Uruguayo de 1952, el día domingo 23 del corriente, una vez finalizado el Torneo "Copa Montevideo". En consecuencia, solicitamos de la H. J. Dirigente, quiera fijar para la indicada fecha la realización de ese partido. Por el C. A. Peñarol: Ing. José A. Buzzetti; por el Club Nacional de F.: Dr. Santiago de Brum Carbajal."

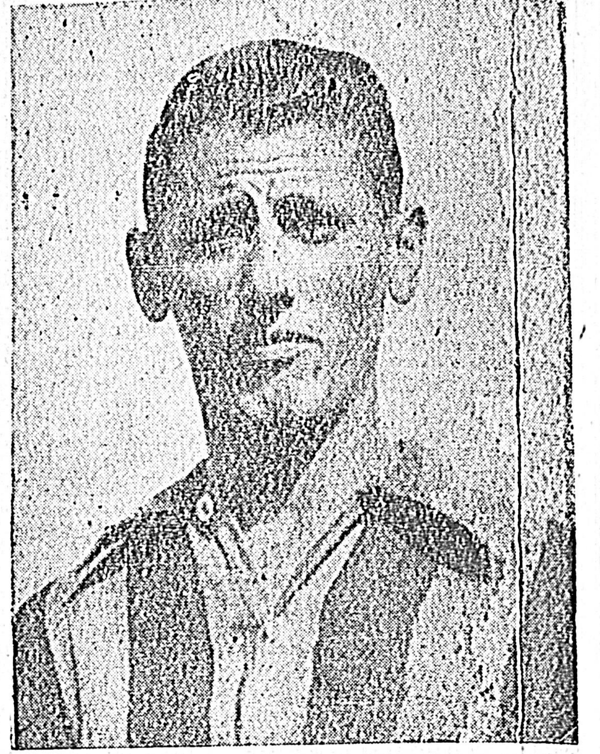
Del Club A. Peñarol: "Me es grato hacer saber a Ud. que los clubs que representamos, clasificados en el Campeonato Uruguayo de 1952 para disputar el Torneo Cuadrangular que deberá realizarse de acuerdo a las disposiciones vigentes en la Asociación Uruguaya de Football, han convenido que dicho Torneo se efectúe en las fechas hábiles inmediatas a la de la dilucidación del primer puesto del Campeonato Uruguayo 1952. Saludamos a Vd. con nuestra más distinguida consideración. (Firmado): Por Rampla Juniors, Rodolfo Blasina; por Danubio, Hugo Forno; por Club Nacional, de F., Dr. S. de Brum Carbajal; por C. A. Peñarol, Ing. José H. Bruzzetti."

En atención a que varios delegados están ausentes en Rivera, acompañando a la delegación del seleccionado, se resolvió aplazar la decisión sobre estos asuntos para el lunes próximo, pues la J. Dirigente resolvió pasar a cuarto intermedio hasta ese día.

## DEBE REACCIONAR

Juan Alberto Schiaffino desde hace tiempo no actúa en los campos de juego con su acostumbrada solvencia técnica. Dejó, por consiguiente de brillar y convertirse en la figura técnica de mayor solvencia de su delantera, en razón de ese descenso en su calificado juego. Pero Schiaffino parece no querer aceptar esas lógicas declinaciones, breves pero declinaciones al fin, y entonces ha decidido sobresalir por otros motivos, incluso por actitudes fuera de lugar, protestas reiteradas, incidentes con sus adversarios, etc.

En el pasado clásico su actuación como jugador dejó nuevamente disconformes a sus partidarios. Bien es cierto que realizó algunos pases bien orientados pero generalmente accionó lejos de



la zona adversaria, proyectando a sus compañeros al ataque pero a la vez no estando él en situación de avance dentro del área rival. Cometió fuerte fould contra Carballo y luego tuvo que soportar la réplica del rival, ante la pasividad del juez que se limitó a señalar la infracción.

En el incidente que sostuvo con el eje medio tricolor, pese a que el jugador Schiaffino lo desmiente, fué él quien inició la agresión, pues aplicó a su contrario un cabezazo en la cara, recibiendo como respuesta un golpe de puño. Exageró la nota cuando fué expulsado, pretendiendo desoir la indicación policial de que se retirara de la cancha por haberlo así ordenado el árbitro y sus expresiones ante los funcionarios policiales no fueron correctas, pese a que estos procedieron con total corrección. Si en vez de ocurrir el incidente en el Estadio, ante 70.000 personas, ocurre en la calle, con toda seguridad el player mencionado no se habría resistido en la forma que lo hizo, ya que en este caso buscó aprovechar la cantidad de público presente para colocarse en posición que de ninguna manera corresponde.

En la misma incidencia del penal, en la que pretendió mostrar tranquilidad y buscó amagues para iniciar una "guerra de nervios" que al final le derrotó, estuvo mal desde el primer momento hasta la ejecución de la falta, realizada con impericia.

Debe el mencionado jugador recapacitar seriamente y comprender que debe actuar con corrección y eficiencia y poner todos sus conocimientos al servicio de su institución y nunca adoptar repetidos desplantes que le dan una fama que en realidad no es nada grata.

A dejar, pues, toda clase de gestos y cosas "raras" de una buena vez y a dedicarse a jugar como el mencionado jugador sabe hacerlo. Con ello ganará el mismo Schiaffino y la institución cuyos gloriosos colores viste.

## Scutti el arquero más vulnerado

| | |
|---|---|
| Scutti (Colo-Colo) | 15 |
| [illegible] | 8 |
| [illegible] | 7 |
| Caballero (Pte. Hayes) | 6 |
| [illegible] | 5 |
| [illegible] | 5 |
| [illegible] | 4 |
| [illegible] | 3 |
| [illegible] | 2 |
| [illegible] | 2 |
| [illegible] | 1 |
| [illegible] | 1 |
| [illegible] | 1 |

## Salpicón de noticias

[illegible]

## JOSE SANTAMARIA

El celebrado player de Nacional y capitán del equipo, José Santamaría volvió a sentirse en el match disputado el miércoles ante Peñarol, de la lesión que sufriera en el encuentro ante Viena,



[illegible]

## Julio Pérez encabeza la tabla de goleadores

| | |
|---|---|
| Julio Pérez (Nacional) | 5 |
| Romay (Peñarol) | 4 |
| Galván (Peñarol) | 3 |
| Jaime (Botafogo) | 3 |
| Menasse (Viena) | 3 |
| Dr. Epp (Viena) | 3 |
| Fdo. Campo (Colo-Colo) | 3 |
| Paraguaio (Botafogo) | 3 |
| Souto (Nacional | 3 |
| Rial (Nacional) | 2 |
| Bravo (Botafogo) | 2 |
| Braga (Botafogo) | 2 |
| Cajkowski II (Dynamo) | 2 |
| Hohberg (Peñarol) | 2 |
| Laguardia (Pte. Hayes) | 2 |
| Enrico (Nacional) | 1 |
| Osorio (Pte. Hayes) | 1 |
| Alvarez (Pte. Hayes) | 1 |
| Sdo. Pereyra (Nacional) | 1 |
| Suhs (Viena) | 1 |
| Abaddie (Peñarol) | 1 |
| Didí (Fluminense) | 1 |
| Telé (Fluminense) | 1 |
| Quincas (Fluminense) | 1 |
| Mantula (Dynamo) | 1 |
| Dvornic (Dynamo) | 1 |
| Aranda (Colo-Colo) | 1 |
| Farías (Colo-Colo) | 1 |
| Vial (Colo-Colo) | 1 |
| [illegible] | 1 |
| [illegible] | 1 |
| [illegible] | 1 |
| [illegible] | 1 |

## Fué designado el plantel de basketball

[illegible]

## Itinerario de la 10a. Vuelta Ciclista

[illegible]

## Finaliza el Federal de basketball

[illegible]

## La presentación del seleccionado inglés

[illegible]

Días después tuve una entrevista telefónica con el Sr. Limpenny. Me hizo saber, que la The Football Association lo había informado que no podía modificar las condiciones, ya que otro país de América las aceptaría si la Asociación Uruguaya de Footbal no jugaba de acuerdo con ellas. Insistí ante el Sr. Limpenny sobre la justicia de las aspiraciones de la A. U. de F., dando las razones que la justificaban. Al final, el Sr. Limpenny me prometió que se empeñaría para que The Football Association, que no podía acceder a que se jugase en Montevideo antes que en Chile por razones de itinerario, hiciese una concesión de orden financiero, esto es: que la A. U. de F., pagaría, como gastos de pasajes, en vez del 25 % de la jira total, el 25 % de los pasajes de regreso desde Montevideo a Londres. Esto es el estado de las gestiones hasta el día de hoy. — Montevideo, febrero 5 de 1953. (Firmado): Celestino Mibelli, Gerente.

Pasó a la C. de A. Internacionales, con la respuesta de The Football Association, que será tratada en la sesión de dicha Comisión a realizarse el miércoles, a las 18 horas".

## R. Marciano y J. Walcott

[illegible]

## E. Charles se impuso por K.O. a T. Harrison

DETROIT, 5. (UP). — El excampeón mundial de todos los pesos Ezzard Charles, ganó por nockaut técnico en el octavo asalto al joven Tommy Harrison.

En las primeras ocho vueltas del encuentro concertado a 10, Charles propinó tremendo castigo a su contendor, cuyos segundos lo retiraron al finalizar ese round.

## $ 300 de premio

[illegible]

## El deporte en el Interior

[illegible]

## Un hombre fué herido de arma blanca

[illegible]

## La inscripción para el Mundial de fútbol de 1954

[illegible]

## En el Instituto de E. Superiores

[illegible]

### LO DE SIEMPRE

## El perdedor nunca queda conforme

Es costumbre en varios colegas —con muy buen acierto informativo— brindar después de cada lance importante las declaraciones de los propios jugadores.

Y esas declaraciones nos hacen recordar a lo que los ciclistas, según ya es clásico, dicen cada vez que se acercan al micrófono en las largas jornadas a través del interior de la República: "Saludos a la barra y un beso a mi madre..."

Esto se repite invariable e inevitablemente durante cada etapa de los largos días de carrera.

Así ahora sucede con las cosas del fútbol.

En el vestuario de los ganadores, con toda razón, existe alegría desbordante, especialmente luego de los clásicos de nuestro medio, y cada jugador entiende que el triunfo es merecido y que el esfuerzo de todos sus compañeros gestó la brillante victoria. Salvo pequeñísimas modificaciones, todo es igual por muy numerosos que sean los players que declaren.

En los vestuarios del perdedor también todas las declaraciones son coincidentes: en primer término, la derrota es debida a la "mala suerte" aún cuando después aclare el declarante que el rival aprovechó bien las oportunidades que tuvo mientras que nosotros no las supimos buscar. Aquí, en realidad, hay una contradicción, pues si el rival buscó las oportunidades y una vez logradas las explotó en su provecho, eso no es suerte sino habilidad. Y si el perdedor no sabe sacar provecho de las oportunidades o no sabe buscarlas, eso es falta de habilidad y nunca mala suerte.

Pero en realidad, lo que queremos destacar, es la uniformidad de las declaraciones. Aún cuando haya habido incidentes y todo el público los presenciare con nitidez, siempre la culpa es del rival que provocó primero y en cuanto al resultado del juego la generalidad de las declaraciones son las mismas: no merecimos perder, un empate hubiera sido lo lógico. Y si se registra un empate, entonces hay unanimidad en los dos vestuarios pues todos afirmarán que el rival tuvo suerte y que el triunfo debió corresponderles.

Indiscutiblemente, con el sólo cambio de nombre de jugadores cuando existan cambios, las "declaraciones" inmediatas a los clásicos ya pueden conocerse de antemano, antes de su publicación.

## † Cipriano González

[illegible]

## † Arqto. Elzeario Boix

[illegible]

## † Ofelia Olivero de Borral Fabini

[illegible]

---

EL BIEN PUBLICO — Letras y Artes
MONTEVIDEO, VIERNES 6 DE ENERO DE 1953 — SEGUNDA SECCION

# Los "defectos" en el Moisés de Miguel Angel

INAGOTABLE corriente de visitantes en estos últimos cuatro siglos ha pasado delante del Moisés que domina solemnemente en San Pedro ad Vincula.

[illegible]

[illegible] atléticas del cuerpo, sobre las proporcionales de la cabeza con respecto al mismo cuerpo. Fuerza, potencia, ímpetu, refulgen en el hombre de acción; reflexión, elucubración, calma y prudencia en el hombre de meditación.

No es, pues, un defecto, esta tal carencia de proporción sino una llave que nos proporciona el "divino" artista para penetrar en el complejo significado de la obra y por otra parte para definir el carácter del mismo sujeto.

Algo más difícil se muestra la crítica para explicar las excesivamente luengas barbas, y sus retorcidos bucles, lo mismo que sus crecidos cabellos. En realidad la estatua representa al Moisés momentos después de descender del Sinaí, donde ha estado con el Señor, y donde ha pasado cuarenta días y cuarenta noches en la presencia de la majestad de Dios, y donde ni ha probado bocado ni otras dos causas: de la presenocuparse de su propia persona. Así mismo parecerían indicar las extrañas volutas de la barba, que se está viviendo en un determinado y preciso momento en un instante histórico dentro de la larga vida del Vidente, y en el que ha predominado ese estado de propia despreocupación para dedicarse pura y exclusivamente a la incumbencia de recibir de manos de Dios el código para la Humanidad.

La "extraña e inexplicable presencia de los cuernos" es más compleja y difícil de explicar.

Nadie en cuanto lo sepamos ha puesto en duda que el artista ha querido de hecho adornar la cabeza del Mayor Profeta con dos cuernos semejantes a los de los animales dotados de ellos, los ungulados; esta es una certidumbre apoyada no sólo por la apariencia que revisten a primera vista, sino por la explícita afirmación del más afamado y apreciado biógrafo contemporáneo de Miguel Angel, a saber, de Condivi, que definió propiamente como dos cuernos a las dos protuberancias que Moisés ostenta sobre

[illegible] uno de los más divulgados manuales turísticos italianos de hace un cuarto de siglo), o un aspecto como el del dios Pan, como en 1912 lo afirmó Sauerland; o simplemente un aspecto animalesco como lo han repetido muchos ilustres estudiosos alemanes y franceses.

[illegible] sustituyen a los "tradicionales rayos de luz" que se desplegaban de la cabeza del Vidente.

Lo mismo lo afirma Baedeker diciendo que por una errada interpretación de la Biblia, el artista "había puesto los [illegible]

[illegible] Antenas que a primera vista pueden parecer cuernos por su aspecto físico, pero que se han movido bajo el imperio de la voluntad.

GIOVANNI ZANGHIERI.

# Los orígenes franceses de la litografía

SI HA pasado desapercibido el ciento cincuenta aniversario de la introducción de la litografía en Francia, ha sido precisamente porque faltaba la documentación que indicase los comienzos y los progresos de este nuevo modo de reproducción. Hoy día no existe ya esta laguna, gracias a las investigaciones de Elisabeth Lebeau, bibliotecaria del Departamento de Música de la Biblioteca Nacional, y de Víctor Perrot, autor de numerosos estudios sobre el viejo París. Todos estos recientes descubrimientos permiten reconstituir los orígenes franceses de un arte que alcanzó su más alto grado de perfección en el siglo XVIII en Francia.

La litografía, que se basa en el hecho de que una superficie húmeda se niega a absorber una materia grasa, fué inventada, como es sabido, en 1796, en Munich, por Aloys Senefelder. Para que resultase más cómodo el grabado de la música, utilizó la piedra en lugar del cobre. Asoció a la explotación de su descubrimiento a un alemán, de origen francés, André, editor de música en Offenbach.

André envió a uno de sus hermanos, Frédéric, para montar un taller de litografía en París, en 1802. Obtuvo del Primer Cónsul una patente que le daba derecho durante diez años de usar "una nueva manera de grabar y de imprimir"; Frédéric André se estableció en París, a las puertas de [illegible]. De este taller salieron las primeras litografías francesas. La explotación fué cedida [illegible] Vernay, propietario de un molino de papel que poseía en Villeneuve-l'Archevêque.

Las primeras obras editadas fueron obras musicales de poca extensión; un prospecto de 1803 dice "que algo que va a excitar vivamente la curiosidad de los aficionados... gracias a un invento que hará época en la música". En el mismo prospecto se hace ver que la impresión no se hace ni con prensa plana ni con prensa de rodillos. "Dos obreros pueden producir 1.800 ejemplares por día. La misma piedra puede producir un número infinito de composiciones; en una palabra, hay en este procedimiento algo extraordinario que no se creería si no se viese, y que honra infinitamente a quien lo ha inventado".

La primera ilustración litográfica conocida es la **Raillerie musicale** de W. A. Mozart, "sátira aplicable a todo compositor y músico malos". Se imprime una composición [illegible] 1801 en Offenbach, que puede fecharse en [illegible], firmada con las iniciales P. B., que son las de Pierre Bergeret, primer artista litógrafo francés, nacido en [illegible], que trabajó bajo la dirección de David, Ingres, Géricault, Girodet, Isabey, que fueron los más grandes pintores de la época. Fué el que adaptó la litografía, que había sido primeramente empleada para la música, a la caricatura. Le debemos, principalmente, una escena burlesca, **Les [illegible] de la rue du Coq**, que reproduce, en actitudes grotescas, una multitud de desocupados, vestidos como los petimetres y damiselas, que lucha por contemplar el escaparate de un librero. Bergeret pudo [illegible] su vocación en este arte. Pero prefirió la carrera de pintor de historia, consiguiendo algunos éxitos durante el Imperio; sin embargo, no se impuso y murió pobre y olvidado en 1863.

En 1807, Frédéric André decidió volver a Alemania: vendió [illegible] francos, a una sociedad de artistas parisienses, el derecho a utilizar su patente para "grabar e imprimir sobre piedra todas las obras de música"; por cuatrocientos francos, al pintor Gibélin, el derecho de reproducir, por el mismo procedimiento, dibujos de cuadros; por [illegible] francos, el de imprimir sobre plancha, madera o cartón barnizado. A partir de noviembre de 1804, la imprenta de Charenton se había trasladado a París a la calle Saint Sébastien. Pero no hace más que vegetar. La litografía no conquistará al gran público hasta un poco más tarde. En 1806, el general Lejeune, ayudante de campo del mariscal Berthier, que desconocía los trabajos de los talleres parisienses, visitó en Munich el de Senefelder y se entusiasmó con una litografía que representaba a un cosaco. Convenció al emperador de la necesidad de alentar este arte. El director de los Museos Imperiales, Denon, protegió el nuevo procedimiento y a todos los que lo cultivaban; la litografía se convierte en una verdadera pasión no sólo entre los artistas, sino también entre la sociedad elegante. El conde de Lasteyrie fué a Munich para reclutar obreros especializados y hasta instaló un taller en la calle Bac. Su ejemplo fué imitado por Gabriel Engelmann, que traslada su instalación de Mulhouse a París. Desde entonces la historia de la litografía en Francia es conocida. Durante la Restauración, Madame Tallien, la duquesa de Berry, los príncipes de Orleans figuran entre los más apasionados aficionados de este arte.



Litografía de Jean Gigoux para ilustrar "La historia de Gil Blas de Santillana" de Le Sage.

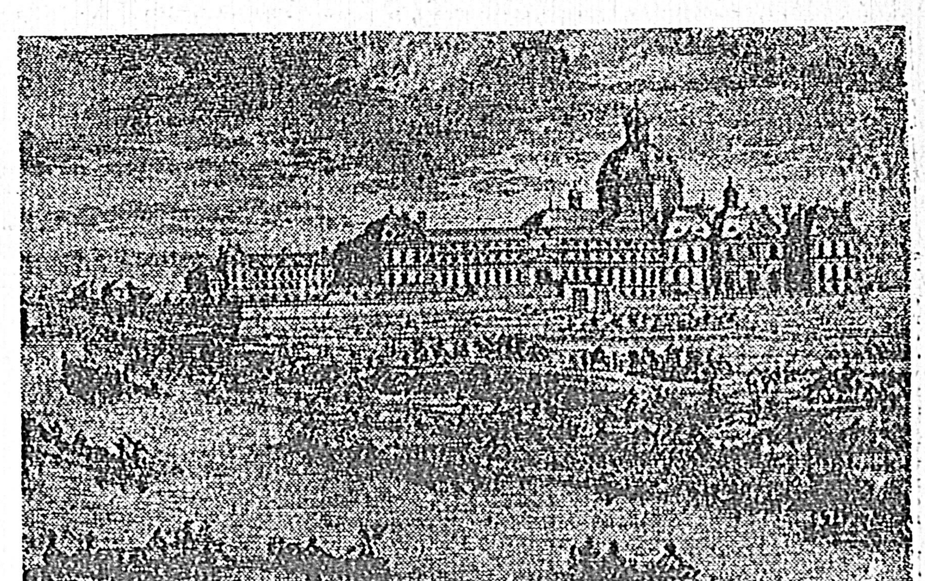
Primeramente se beneficiará con la leyenda napoleónica, y nos presentará los héroes del Gran Ejército, con los "artistas de la epopeya": Horace Vernet, Charlet, Faffet, Géricault, etc.

El romanticismo da a esta técnica una nueva inspiración y favor. Encontramos a todos los artistas de esta escuela en el "equipo" que publicó, con un prefacio de Charles Nodier, **Les Voyages pittoresques et romantiques dans l'ancienne France.** Después vienen los pintores de costumbres y los caricaturistas, el más célebre de los cuales es Daumier, Gavarni nos presenta, con un humorismo divertido, escenas de la vida parisiense: hombres de negocios, burgueses, damas galantes, niños terribles.

En el siglo XX la litografía adquiere con el cartel sus aspectos más originales: nos hace evocar los nombres de Chéret, Steinlein, Willette, Léandre, Capiello y tantos más.

Vemos que en sus etapas, la historia de la litografía en Francia nos presenta las grandezas del Imperio, los comienzos del romanticismo, la sátira de las modas y de las costumbres, el arte publicitario. Pero esta prestigiosa evolución había hecho más profunda la sombra que envolvía sus orígenes, que podemos reconstituir, finalmente, al cabo de siglo y medio. La Comisión del Viejo París repara la injusticia del olvido, y ha decidido colocar una placa conmemorativa en la casa de la calle de Saint Sébastien, donde —después del taller de Charenton, hoy desaparecido— estuvo el primer taller de litografía de Francia.

ALBERT MOUSSET.



El hospital de la Salpestriere, en París, reproducido en una antigua litografía

# La iconografía simbólica en Ruanda

EN LAS ilustraciones que siguen se podrá apreciar la intuición artística por una parte y al mismo tiempo por otra la exactitud teológica. Se trata de algunas imágenes poéticas del sacerdote Alessio Kagamé, de Ruanda, en el Congo Belga, y se refieren al primer poema sacro que tiene por tema el Génesis. Se ven figurados los Angeles, los demonios y la Redención.



Los hombres se han visto distraídos de su inquietud básica de buscar las alturas y de elevarse a sí mismos, y lo han hecho llevados por las obras de atracción horizontal, señaladas por las cinco flechas, los cinco sentidos, causa del pecado. La Voluntad divina interfiere de arriba a abajo y se esfuerza por liberar el corazón humano. La espada divina del sacrificio separa las tinieblas y abre paso a la Luz. Y juntamente el Hijo esparce su sangre en la Humanidad y la regre conduce así al Padre. Así nace la imagen simbólica de la Cruz.

Miguel lanza entonces su flechazo al que Dios añade su divino poder. La lanza de guerra y el escudo están inspirados en motivos de armas del Ruanda. Lucifer, el rebelde, porta las negras crines, metamorfosis que significa la aparición del mal en oposición del bien. Y él fué precipitado en el abismo, del que Dios le hizo brotar rebullente en llamas.

Los ángeles llevan blancas cabelleras como en el Ruanda: el blanco simboliza la aurora y la inteligencia; la contemplación de la pureza y de la verdad. Dios habita en medio de ellos, sin que ellos lo vean, porque El no se habrá de revelar del todo ante sus mentes y su intuición, antes de la prueba.

De caída en caída, Lucifer deviene un cuerpo tenebroso, que se contuerce para morderse y salivar su propio veneno. Así se lo parangona a la serpiente, cuya mera mención y su sólo recuerdo e imagen provocan pavor; y así es polimorfo, porque asume todas las máscaras para pervertir; y es negro porque en él falta la vida, porque es enemigo del SER, y lleva la muerte a todo.

# Perosi visto por Romain Rolland

EL octogésimo aniversario del nacimiento de Lorenzo Perosi, ha acrecentado y estimulado el interés por la figura artística y por la obra del ilustre artista y en más de un periódico y diario italiano han aparecido artículos dedicados al autor de "La Resurrección de Cristo".

Ciertamente no se puede pretender siempre de estos autores de tales artículos ocasionales, un análisis exhaustivo del estilo del Oratorio de Perosi, ni siquiera una presentación digna de todas las etapas porque ha pasado nuestro genio musical en su evolución artística. Ya es bastante que en tales esbozos fugitivos se dé en forma divulgativa algún rasgo más o menos característico, y el lector pueda hallarse ante una síntesis a grandes trazos de la vida y del arte de Lorenzo Perosi.

Y si en todo escrito la exactitud de las informaciones es una premisa fundamental, al tratarse de la vida artística de nuestro compositor, esto devuelve una exigencia más notable, ya que algunas etapas y períodos de su actividad han tenido en ciertos ambientes biográficos y críticos, una interpretación algún tanto fantaseada, o fantástica.

Uno de estos períodos fué el de la juventud de Perosi. Fué, como suele acontecer en casos semejantes, una de las más brillantes y rápidas en la historia de la música; más aún, después de algunos años de exaltación universal y espontánea, la opinión pública empezó a variar y hacer oír su voz contraria a la del Maestro, el cual, lleno de entusiasmo, como siempre, continuaba impertérrito su camino.

Escribía recientemente un escritor italiano que entre los hombres es innata la tendencia a denigrar: "La persona más renombrada, después de la primera vez que es aplaudida, rápidamente se ve rodeada por la crítica acerba, mordaz e hiriente". En el caso de Perosi, las oscilaciones de la opinión se desplegaron en todos los sentidos. Las opiniones en efecto, no habían madurado aún, y exigían el prestigio de la crítica extranjera. De hecho el punto culminante del considerado "Momento Perosiano" coincidió con la publicación en Francia del célebre artículo de Romain Rolland, en el cual el ilustre escritor saludaba a Lorenzo Perosi, como un genio destinado a inaugurar una nueva era en la música italiana. Y por otra parte, la valoración decisiva en el aprecio de la música de Perosi, devino inmediatamente después de publicados ciertos artículos por parte de críticos alemanes a la representación de "La Resurrección de Lázaro", en Alemania.

El artículo de Romain Rolland, citado a menudo en Italia, mereció ser siempre recordado como ejemplo de lucidez y de intuición crítica, y de genuino y puro entusiasmo; en la historia de la crítica tiene un cierto paralelismo con los artículos de Schumann dedicados a Chopin y a Brahms.

Tanto más inesperada debió aparecer la interpretación que de la opinión del gran escritor fué dada recientemente por parte de uno de los más prestigiosos críticos romanos, en un breve artículo dedicado al autor de "La Resurrección de Cristo". Contrariamente a la realidad, el autor del artículo, quiso ver en Romain Rolland, un denigrador del Maestro, y de toda su crítica sólo ha recordado cómo Rolland, hablando de Perosi, y sobre todo del estilo del gran músico, ponía de relieve su eclecticismo

Y aquí se muestra en toda su claridad su mala intención. Romain Rolland, al [illegible] constar el fenómeno del eclecticismo perosiano, intuyó súbitamente sus caracteres específicos. En Perosi el eclecticismo se manifiesta de hecho por una tendencia a abrazar y a fundir orgánicamente las diversas maneras y los diversos estilos. En la música de Lorenzo Perosi el eclecticismo surge y se eleva hasta ese supremo significado que tienen las obras de arte de sentido universal. No en vano la música de Perosi rememora en la mente de Romain Rolland, el recuerdo de los maestros del renacimiento, de Bach, de Mozart y de Beethoven; en esa música el escritor francés, señala la realización sonora de las ideas del musicista, y su asequibilidad al sentimiento popular, y su hermandad con el arte universal, que lo hace alzarse sobre todas las fronteras y lo avecina a todos los hombres en la atmósfera luminosa de la belleza y la beatitud.

El eclecticismo entendido en este sentido, puede según Romain Rolland, dar a todo el pueblo, una lengua común, y garantizar el equilibrio, proporcionando un instrumento apto para la unificación moral. Por eso al alabar su inspirado artículo, el autor de "Jean Christophe", insertaba estas ideas:

"Auguramos a Don Perosi que llegue a ser uno de los que han llevado a la música esa paz divina, la paz que logró Beethoven, cuando escribía la parte final de su "Missa solemnis", y esa gloria que él cantó sin haberla conocido".

MATTEO GLINSKY.

# La teología de Calderón

[illegible]

TITTA ZARRA.

# Iniciación filosófica

[illegible]

JACQUES MAUDALE

CIENCIA Y CARIDAD DE

# Garrigou Lagrange

[illegible]

POETAS DE AMERICA

# El colombiano Ciro Mendia

[illegible]

O. R.

# Arte y santidad

[illegible]

mente, a título de imagen o de alusión. No se les ha denegado el ser la gloria del hombre a causa de su familiaridad con Dios (santidad) o con su reflejo dentro de la creación (arte).

La santidad y el arte, tienen un motor primordial, que es una especie de instinto. Veo a una esposa acercarse al esposo con los ojos cerrados; porque el bien convocando infaliblemente a la santidad que lo busca, y lo bello guiando infaliblemente al arte que a él tiende, sólo les falta reunirse apresuradamente con el fin que determina su acto.

★ OBSTACULOS Y VICTORIAS

Toda la dificultad consiste en vencer ese amontonamiento de materia compacta. Amar la línea recta, porque toda desviación es defecto. Velar por que la cuerda esté siempre tensa; si se relaja hay debilidad y duda. No temer al calor tórrido, que dilata, ni al frío agudo que esteriliza; avanzar por los matorrales de zarzas espinosas, abrirse camino en las entrañas de la peña; llegar ante un muro de granito y perforarlo. Mas nunca verse a sí mismo mientras se está obrando. Olvidarnos hasta de quién somos. Confiarse sin restricciones a la atracción del objeto que provoca el deseo. Convertirse en noche oscura para recibir la luz en su incólume novedad.

Y ese heroísmo con que han sido amasadas las obras de los artistas y las obras de los santos, —con esta enorme diferencia: que el desinterés para ser valedero, no necesita en aquéllos adecentar su persona, mientras que muerde a éstos, hasta la raíz de su esencia—, ese heroísmo siempre proviene de una disposición al abandono, natural o sobrenatural, en las facultades contemplativas del hombre.

La santidad y el arte podrían medirse según su docilidad a los mandamientos del espíritu. Toda deficiencia acusada proviene del residuo de elemento humano, obtuso, y del cual es tan difícil desprenderse. A medida que el santo se purifica de

[illegible]

plicar la predestinación de los elegidos y los favores de aquella Gracia que es el núcleo de la santidad.

Es evidente que un santo nace para ser bienaventurado, y que las circunstancias no modifican el sentido eterno de su elección. No hay nada más desconcertante, —y nada más reconfortante—, que pensar que la Magdalena pecadora, o la prostituta María Egipciaca, ante la ciencia creadora y los decretos de Dios, eran ya, en la primera parte de su vida, Santa María Magdalena, y Santa María Egipciaca. Las personas eran las mismas. Las vemos ahora aureoladas con la gloria deslumbrante reservada a las hostias de Dios, y sin embargo son las mismas que anteriormente habían arrastrado en la lujuria y en el barro sus almas de esplendor. Mientras eran pecadoras, eran ya, por lo que se refiere a la eternidad, esas figuras cuya santidad sólo comenzó en el tiempo, a partir de un momento dado.

Si se llaman Santa Inés o Gema Galvani, ilustran en cambio la instintiva execración del pecado; el mal parece no aventurarse siquiera hasta el umbral de esas almas, y en los cuerpos sólo logra entrar bajo la forma expiatoria del sufrimiento y del martirio. El hecho que no disguste a Dios la desigualdad de sus criaturas, sin duda porque es entre todas las combinaciones la más adecuada a la armonía general, y porque sustenta una gloria incomprensible, debería bastar para afianzar en cada uno de nosotros el convencimiento de que el estado que le es impuesto es fundamentalmente adorable.

Ahora si estudiamos la práctica de la santidad y del arte nos adentramos en el misterio de las constantes paralelas; en cuanto al arte ya sabemos que su "infalible rectitud" consiste únicamente en descubrir dentro de un caos, el orden formal que aspira a manifestarse. De ahí que el arte no invente nada. Pero adivina la estructura hacia la cual tiene un sujeto dado. Quiere la irradiación de un bien aparente, de un bien que, en cierto modo, es

[illegible]

significar con eso que no sacan sus fuerzas esencialmente de las virtudes propias de la personalidad humana, que no se adquieren como el oro o como una ciencia relativa, y que son en cambio, una invasión del habitáculo humano, por Aquel mismo a quien o por aquello a que se abandona el lugar para que reine.

★ LA BELLEZA DE LOS ESTIGMAS

La disonancia rompe la armonía, el pecado lesiona la perfección y no obstante, tanto la una como el otro son susceptibles de revelarnos algo de la naturaleza de la gloria. Es el secreto de la violencia que, es preciso decirlo, siempre acompaña al cristianismo donde quiera que vaya. La puñalada en el corazón de la belleza hace brotar una sangre y unas lágrimas que ya no son de la tierra —son el agua misma y la vida misma del cielo. En el culto de lo bello, si se le escudriña a fondo, se percibe una suerte de instinto criminal, un deseo de violentar al Paraíso y de descubrir la luz espiritual para entregarla, desnuda e inerme, a los ojos ofensivos de la carne. El arte se introduce en el Paraíso con la brutalidad de un soldado. Es un conquistador mal bautizado. Pero es perfecta y ve la gracia de todo aquello inefable que escapa a los hombres, cuyos sentidos necesitarían ser desbastados.

El arte se adhiere a la carne, se opone a ella para justificar a Dios que, con la prudencia eterna, ha distribuído sobre las innumerables creaturas el resplandor de su triunfo. El arte se mide como puede la infinidad de la belleza contenida en la caída de la luz. Sufre como nadie de la desproporción que existe entre lo dado y lo que recibe. Pero no tiene la frivolidad de acusar a Dios, como lo hacen los hombres: sabe que su ciencia infusa, que Dios siempre tiene razón y que su obra es la mejor posible, puesto que de ella depende su gloria de creador y de amante.

ESTANISLAO FUMET.



# El gótico portugués

Dos magníficas expresiones de la vida artística de Portugal: Batalha y Alcobaza.

QUIEN visite Portugal, y sepa algo de su magnífica historia, deberá emprender un viaje corto, lleno de encantos, desde Lisboa, por ejemplo, hasta Batalha y Alcobaza. Es el trayecto que lleva a Fátima, a través de la naturaleza fastuosa de este país que tiene, en su flora, especies en algunos casos desconocidas en Europa. Fueron el resultado de aquellos navegantes de su época de oro que traían a su patria, de vuelta de sus expediciones temerarias, todo lo exótico de los países descubiertos por el genio lusitano.

Batalha es un monumento al valor portugués. Es el testimonio de la batalla de Aljubarrota donde un pequeño ejército portugués vence a un numeroso ejército español. Nuno Alvarez estimula con su fe religiosa y patriótica a los soldados y el 14 de agosto de 1385 se consolida uno de los hechos de la vida portuguesa: una victoria militar y un testimonio de arte. Don Juan I arroja su lanza al aire. Donde cayere, se levantará un monumento imperecedero. Y allí está el Convento a Iglesia de Batalha, representación del gótico. Y allí dentro el túmulo del Rey Juan y su esposa Filipa, unidos, como en Alcobaza Don Pedro e Inés de Castro, la reina coronada después de muerta.

Batalha y Alcobaza son los dos monumentos capitales del arte gótico.

No expresan desde luego, como lo afirman graves autores, lo característico del arte del país, por las influencias extranjeras que penetraron allí con todo el brillo francés.

"Alcobaza es el gótico francés puro y el símbolo de la influencia del Cister en la consolidación del Reino".

En Batalha se advierte una asimilación de las características francesas e inglesas del gótico. Allí se advierte una simplificación arcaizante de algunos elementos esenciales de la estructura.

Como lo advierte Reynaldo Do Santos "Batalha es una traducción nacional de la estética ojival. Portugal no sintió predilección por el arte gótico. Y así se explica que Portugal a diferencia de Francia, Inglaterra, Alemania y aún España, no dió a la Catedral esa expresión musical, esa transposición en la arquitectura del preludio y fuga con los acordes poderosos de torres y fachadas. El centro esencial de la arquitectura religiosa no fué entonces la Catedral, sino el Monasterio. En cambio, en la escultura de esos mismos Monasterios, se alcanza como la plenitud de la belleza plástica. Y así lo revelan las estatuas de Don Pedro I e Inés de Castro en Alcobaza y de Don Juan I y Felipa de Lancaster, en Batalha.

Alcobaza revela toda la grandiosa austeridad de San Bernardo. Allí vivieron 900 monjes de vida religiosa intensa y de acción fecunda en la vida agrícola, de la que todavía da testimonio la región, con sus inmensos viñedos. Por debajo del Convento pasa el río de Alcobaza, murmurando permanentemente, como si fuera la reminiscencia de la oración antigua que ya no resuena en aquellos muros imponentes. En su cocina, se abre un rectángulo sobre el piso por el que desciende una trampa que llega hasta el fondo del río y que se utilizaba para la pesca alimenticia.

Todos los monumentos del arte medioeval y renacentista se gravan en el recuerdo de una manera poderosa. Representan una edad en que el hombre trabajaba para Dios y hacía ofrenda de su labor y de su poderoso espíritu artístico. Pero quien vió a los monumentos de Batalha y Alcobaza, no los olvidará jamás. Son como plegarias pétreas, más que preludios con fugas. Son enciclopedias del saber y del sentir. Es el rezo que permanece como testimonio vivo en medio de su muerte. Es la joya de una naturaleza sumamente expresiva en Batalha y es el río que recuerda con su murmullo el rezo de otrora, cuando 900 frailes daban impulso a las palabras de santificación que subían como humo de incienso...

Nave central del monasterio de Alcobaza, cisterciense del siglo XIII



Galería del Claustro Real, del monumento de Batalha

# Los trajes típicos de España

LOS distintos pueblos y culturas que desde días remotos desfilaron por el suelo español y dieron tan varia y poderosa personalidad a la raza, ejercieron también una lógica y fuerte influencia en la indumentaria popular. El traje español responde a la heterogenidad de las diferentes regiones que forman el país. Cuenta España con una auténtica riqueza en trajes típicos, a los que complementa con joyas, accesorios y adornos de fina calidad artística. Sombreros, calzado, pañuelos, peinas, tocados, zarcillos, collares, toda una larga y curiosa gama de detalles, añaden color y primor a lo fundamental del vestido. Es, sobre todo, en estos accesorios en los que ha quedado más visible la influencia de los diversos pueblos que por España pasaron: Fenicia, Grecia, Roma...

Una influencia especialmente, la oriental —a través de los árabes que durante varios siglos estuvieron establecidos en la Península—, se acusa en la indumentaria popular española. El hecho se percibe claramente en prendas usadas en tierras de Castilla, de Aandalucía y de Levante.

La barretina que acostumbra a llevar el campesino de Cataluña se cree que fué utilizada por los fenicios. E idéntico origen tienen las peinetas de las mujeres valencianas. El manto que en algunas regiones se lleva, nació del que las mujeres orientales usan para encubrir su belleza y desdibujar sus líneas. El velo contemporáneo es, en definitiva, el recuerdo de aquella vieja prenda mora. Y la actual mantilla es en realidad un manto que ha sido cortado para que cubra solamente la cabeza; era, antes, de lana y seda, hasta que en los comienzos del siglo XIX se convirtió en la actual prenda de encaje y tul.

Son distintas las características del traje español, según la región, y en relación con indudables determinantes geográficas. En el Norte, por ejemplo, predomina el color sobre la línea, hecho debido seguramente al ambiente gris, de bruma y de lluvia. El traje femenino es de falda amplia. Lleva la mujer pañuelo de seda ceñido a la cabeza. El hombre, camisa blanca, chaleco de tonos vivos, polainas y calzón de cuero. Se usan mucho los zuecos y las abarcas. En Galicia, las mujeres cubren su corpiño blanco con el típico "dengue" de paño y terciopelo. Prenda muy característica es la boina vasca. Y curiosísimo el traje de las mujeres que habitan en el Valle de Ansó: llevan un largo y rígido vestido de fieltro sobre la camisa adornada con emblemas religiosos.

Castilla cuenta con trajes muy bellos, caracterizados casi siempre por una común línea de severidad. El vestido varonil es negro o pardo. En Salamanca, el traje charro es de terciopelo, adornado con botones de oro y plata; la mujer usa falda de campana, bordada profusamente. En Avila, la falda es muy fruncida; llevan, además, las mujeres de esta provincia castellana un gracioso sombrero de paja, adornado con lazos. En Toledo, el vestido femenino es muy corto, con riqueza y abundancia de frunces y bordados. Dentro de la provincia es muy notable el traje de las mujeres de Lagartera, uno de los más amorosamente conservados entre estas indumentarias tradicionales españolas. El espíritu sobrio, austero y grave de Castilla se manifiesta también en el vestido segoviano, de terciopelo negro en el hombre, de paño y terciopelo en la mujer. En ésta, además remata con la clásica montera en forma de mitra.

El traje de la meseta cambia profundamente al cambiar el paisaje en la cercanía ya de las costas mediterráneas. El color y la línea cobran toda su gracia, y la indumentaria viene a ser como un elemento decorativo más que se une a la riqueza colorista del paisaje y a la luminosa transparencia del ambiente. En la zona levantina se manifiestan dos tendencias: una, todavía severa y sobria, en Cataluña, donde las mujeres llevan trajes de seda con redecilla, y otra, alegre y policroma, creadora de trajes femeninos de ricas calidades decorativas. Su tocado remata en una peineta de metal. Ciertos tocados levantinos evocan el famoso busto ibérico "La dama de Elche", que figura hoy en nuestro Museo del Prado.

En Andalucía continúan los rasgos de una indumentaria brillante y alegre. En la baja Andalucía predomina la línea: el traje masculino es de pantalón ceñido y chaqueta corta, con faja vistosa, y la mujer viste falda amplia, con pañolillo de color en el busto. Es sencillo el tocado femenino, con adorno de flores, que la mujer andaluza se pone con una gracia especial y "sui géneris". En Huelva, la provincia más occidental de Andalucía, y en Cáceres, tierra de Extremadura, la mujer viste falda amplia y se toca con sombrero de paja colocado sobre el pañuelo de seda.

Traje muy bello es el de la mujer mallorquina: faldas ampulosas de telas muy ricas, y enormes sombreros de fieltro. En las Canarias el traje femenino es de falda rayada y corpiño ajustado. En la cabeza, un gracioso y diminuto sombrero de paja sobre pañuelo de seda.

Todos estos trajes, descritos en rapidísima síntesis, forman por su número, su variedad y su riqueza, una espléndida galería que tiene ya importancia y valor de museo

J. ARROYO.



Cáceres (Extremadura). - Traje típico

# Recuerdos napoleónicos

LA Dirección de los Museos de Francia, ha organizado en Malmaison, una exposición para conmemorar tres acontecimientos, que hace ciento cincuenta años, tuvieron una importancia decisiva en el curso de la historia: la paz de Amiens, el Concordato, la votación del Consulado vitalicio a favor de Napoleón. La paz de Amiens fué firmada el 27 de marzo de 1802, entre Francia, Inglaterra, España y Holanda, suponía el reconocimiento por Esuropa del establecimiento en Francia, de un nuevo régimen basado en los principios de la Revolución. El Concordato, firmado entre Roma y París, y celebrado solemnemente el 18 de abril, en la catedral de Nuestra Señora, permitía la adhesión al régimen de los que no lo habían hecho, por escrúpulos religiosos. Por último, el nombramiento vitalicio al Primer Cónsul, suponía dar un poder de monarca absoluto, con el fin de poder organizar una sociedad nueva.

El conservador del Museo Malmaison, Billiet, destaca en el prólogo que ha escrito para el catálogo, la inmensa importancia de esos tres acontecimientos. Si la paz de Amiens fué rota por Inglaterra, si Napoleón sucumbía al cabo de doce años de reinado, en cambio se mantuvieron durante todo el siglo, las cláusulas del Concordato; la legislación creada por la voluntad soberana del cónsul, convertido en Emperador, sirvió de modelo a la de la mayoría de los Estados modernos; por último, las guerras impuestas al Imperio por la ruptura de la paz de Amiens, tuvieron por resultado el favorecer en Europa, y en el mundo entero, las transformaciones sociales combatidas por los coaligados. Vemos, pues, que los tres acontecimientos que se conmemoran en Malmaison, tuvieron una importancia histórica de primer orden y que el año 1802, puede ser considerado, según una expresión corriente en la actualidad, como un año crucial.

Los documentos que se exponen están reunidos en un pabellón del castillo. Figuran las Cartas originales, cuadros, dibujos, medallas, y recuerdos de todas las clases. Es interesante observar cómo los pintores que hicieron retratos de Bonaparte, le representaron con rasgos completamente diferentes a los que ha consagrado la tradición; esto lo vemos claramente en los retratos expuestos firmados por Gérard o Greuze; podemos examinar igualmente los trazos de su escritura y la firma de Pío VII; considerar la pálida tinta del Concordato sobre frágiles hojas de papel; contemplar los enormes sellos de lacre rojo. Vemos también los pergaminos que contienen los plenos poderes de los embajadores o la ratificación de los tratados. No podemos mostrar indiferencia ante el retrato de Lucien Bonaparte a causa de su gran parecido con Napoleón, ni tampoco ante el de José, con su traje de Rey de España, en el que el tipo familiar muestra una cierta feminidad, sin embargo, todavía marcial y llena de seducción.

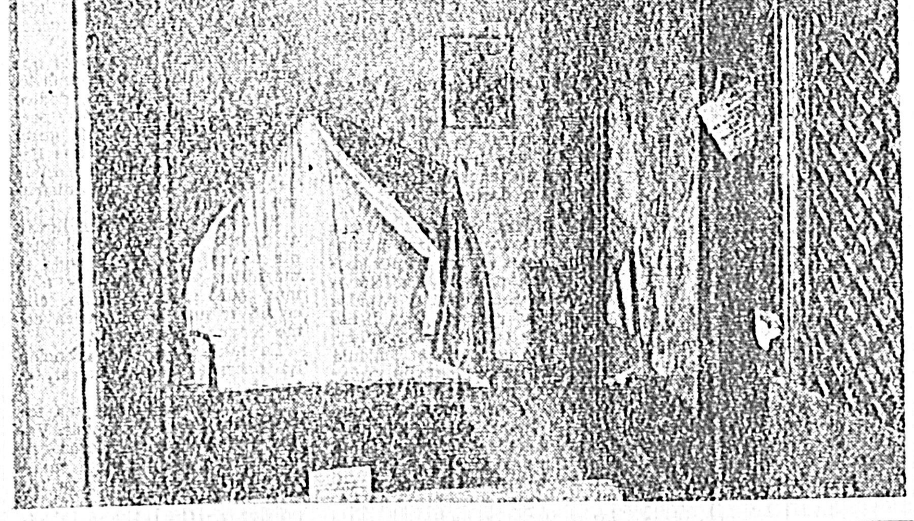
No lejos de esta exposición, podemos contemplar otra instalada en una de las salas del castillo, para conmemorar la creación de los museos nacionales, o más exactamente de la "Dirección General del Museo Central de Bellas Artes", que creó el Primer Cónsul, el 19 de noviembre de 1802. Se trataba de una verdadera dirección general de Bellas Artes, cuyo primer titular fué Vivant-Denon, quien tuvo además, durante toda la duración del Imperio, la dirección del Museo del Louvre, de Versalles y del Museo de los Monumentos franceses. Dependían de él, también, todos los encargos y todas las adquisiciones hechas por el Estado. Fué, igualmente, quien hizo que se realizaran las transformaciones del Louvre, por los artistas Percier y Fontaine. Llaman la atención en esta exposición, los documentos oficiales manuscritos, los autógrafos, los retratos —entre otros el de David, al lápiz, hecho por Ysabey—, las aguafuertes de Denon. Pero los documentos más interesantes son (cuadros, dibujos, acuarelas, etc....) los que nos ofrecen el estado del palacio y la presentación de las colecciones antes de 1802, y las transformaciones que se hicieron durante la dirección de Denon; entre otros, podemos mencionar ocho cuadros pequeños y un dibujo de Hubert Robert.

Nos vemos obligados, igualmente, a detenernos ante dos dibujos-acuarelas de Benjamín Zix, que representan el cortejo nupcial de Napoleón y de María Luisa, en la gran Galería de Médicis. Uno de estos dibujos nos presenta a la pareja imperial, de frente; se puede observar el contraste que ofrece la frescura y la expresión casi infantil de la joven esposa y la silueta ya pesada y gruesa de su imperial esposo. Pero lo que más seduce, como es natural, a los visitantes, es el conjunto de las salas del castillo y los preciosos objetos que contiene.

Es raro encontrar una persona a la que no interese la historia de Napoleón. De todas las grandes cosas, buenas o malas, que hizo este hombre tan diversamente juzgado, la más extraordinaria es, indudablemente, y por la que la humanidad debe mostrarse reconocida, la de haber dotado a la Historia con una de las páginas más extraordinarias y más atrayente que las narraciones de las leyendas. La sed de grandeza para Francia y para él, de que estaba poseído; la revolución terrible de la que salió; la enormidad de las coaliciones que se formaron contra él; el horror de las hecatombes que fueron su consecuencia; la deslumbradora pléyade de héroes de que estuvo rodeado, todo contribuye a darle una aureola de obsesionado prestigio. Hijo del pueblo, empuña el cetro de reyes que habían reinado durante mil años y lo convierte en imperial. Es consagrado, no por un obispo, como lo habían sido ellos, sino por el Papa. Durante veinte años, toda Europa no piensa más que en aplastarle, y no lo logra más que gracias a la tradición de lo más vil o pérfido de la corte. Sus generales lo abandonan y abdica. Se le destierra, pero regresa y la nación se lanza de nuevo a sus brazos. Es vencido en el combate más formidable y a causa de una falta cometida por uno de sus ayudantes. Entonces recibe la única corona que le faltaba: la del inmenso infortunio, la roca de Prometeo, en los confines del mundo y la muerte frente al Océano.

Napoleón en los tiempos modernos es lo que fué Hércules, en la aurora de los tiempos legendarios, Alejandro al comienzo de los tiempos antiguos, Carlomagno al comienzo de la Edad Media, el hombre que ofrece imágenes resplandecientes a los artistas y a los poetas, sueños de grandeza a los seres ahogados por la mediocridad. Por eso de todo el mundo vienen visitantes a Malmaison para contemplar las salas donde vivió "el hombre predestinado", y donde pueden contemplar su mesa de trabajo, libros, lámpara, trono, cama de campaña donde expiró y su máscara funeraria. Por eso prefieren las habitaciones donde vivió la mujer adorada, donde contemplan el harpa que adornaba con sus brazos, el bastidor por donde se deslizaban sus dedos, la bañera donde se lavaba, los dos cisnes que la llevaron cuando exhaló su último suspiro.

JEAN GALLOTTI.



Dormitorio de Napoleón I, en Santa Helena, en el que se ve el lecho donde murió el ex-emperador

# Iconografía cordonense

UNA vez más tenemos que celebrar que existan personas con predisposición especial para coleccionar fotografías del viejo Cordón.

Así podrá ofrecerse al público que gusta de la historia y más aún de la iconografía, reiterados momentos de grata expansión espiritual. Y también, —y esto es importante— no quedará en el anonimato quizá, más de un motivo edilicio o personaje típico que interese.

Con la difusión de este material, los actuales habitantes del Cordón —muchos sin duda nacidos en otras zonas, departamentos o países—, conocerán motivos y cosas de su pasado. Y así, sin mucho esfuerzo, se encariñarán más con la localidad. Y sabrán también, por qué se venera tanto su pasado.

Muchos años subsistió a través de la calle Galicia el vial ferrocarrilero de la Empresa del Ferrocarril Uruguayo del Este, cuya iniciación data del 16 de Marzo de 1879 y que servía las necesidades de la población, llegando hasta la vecina localidad del Manga, no sin hacer antes escala en la Unión, Maroñas y Pando. Durante los dos primeros lustros del siglo pasado y algunas décadas del presente, este ferrocarril llenó con algunas alternativas, más o menos bien su cometido.

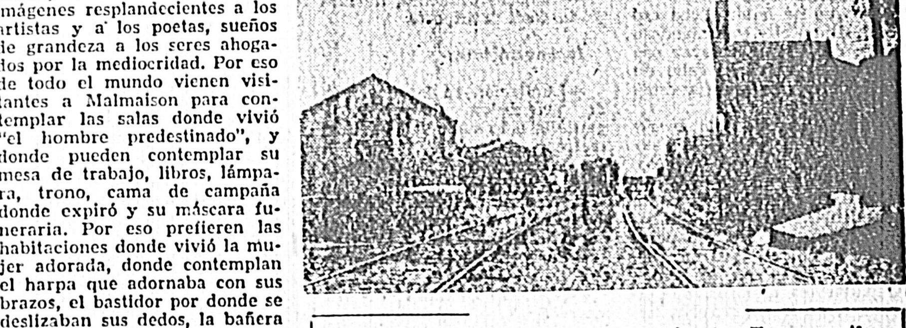
Principalmente, cobró popularidad en ocasión de las corridas de toros que tenían por escenario el ruedo de la Unión y más cerca aún en el tiempo, transportando público a las carreras de Maroñas, los domingos por la tarde.

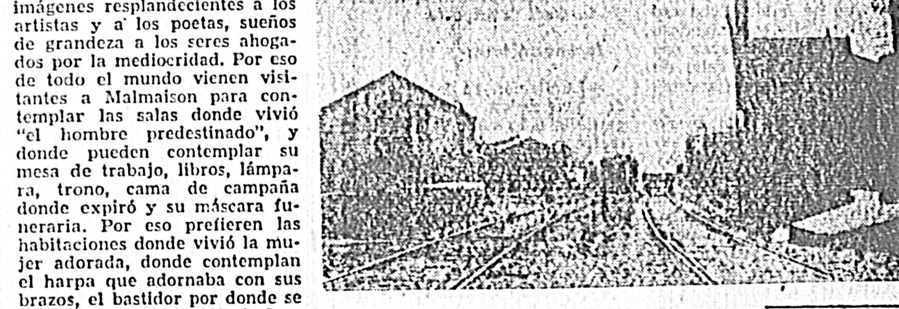
La Estación "Cordón" —cuyo edificio se conserva aún en pie—, allí, en una parte de la manzana que forman las calles La Paz, Minas, Magallanes y Galicia, disponía por sus proximidades —como es característico—, de varios galpones, utilizados unos para depósito de mercaderías y otros, para conservar material de reparación, lo que hacía que se le llamaran "talleres".

La nota gráfica correspondiente, nos muestra un aspecto de las inmediaciones de la Estación "Cordón", en el espacio libre destinado a las clásicas operaciones de carga y descarga de los vagones, con los pertinentes desvíos.

Como recuerdo de esta extinguida línea de transporte a vapor, —el último tren circuló en el año 1935— quedan aún y lo harán seguramente quizás por unos cuantos años más, dos túneles, el de Tristán Narvaja y Sierra.

WALTER PERNA.





Galpones de la vieja Estación del Ferrocarril. (Galicia y Magallanes)

# Gene Kelly: un valor auténtico en el cine norteamericano

UN DIA en Nueva York" (On te town), "Sinfonía de París" (An American in Paris) y "Cantando en la lluvia" (Singin in the rain), abarcan un panorama nuevo, casi diríamos un estilo nuevo en los films coreográfico-musicales de Hollywood.

A través de ese estilo se manifiesta un sereno equilibrio entre la fantasía del ballet y el necesario soporte realista de la pantalla. Ese equilibrio nos aleja de los films musicales donde alternativamente, los zapateos espectaculares y las canciones almibaradas iban jalonando los pasajes de una historia cursi, que constituía el clisé de todos los films musicales antes de la aparición de Gene Kelly como coordinador y director de ballet fílmicos.

Nos aleja de esos films, sin ser tan sólo la animación pura y simple de ballets con argumentos en la pantalla. Gene Kelly ha creado un género original, diferente en su estilo y en su realización de "El espectro de la rosa" y de "Las zapatillas rojas".

Decimos que ha creado, pues tanto en "Un día en Nueva York", como en "Cantando en la lluvia", Gene Kelly lo ha hecho casi todo, coreografía, interpretación, puesta en escena, argumento y hasta la dirección en colaboración con Stanley Donen. En "La sinfonía de París", la dirección ha pertenecido a Vincent Minnelli, quien ha hecho algunas concesiones a los conceptos preestablecidos del género, deteniendo un tanto el vuelo audaz del coreógrafo, para ir sobre seguro en cuanto a los resultados de la taquilla. Pero en compensación, Minnelli ha proporcionado todo el caudal de su valiosa experiencia.



Una escena del ballet de Sinfonía de París, con Gene Kelly de figura central

★ NACE UN ESTILO

Con "Un día en Nueva York" puede decirse que nace un nuevo estilo, el del ballet cinematográfico. Ese estilo que se manifiesta allí en toda su graciosa frescura, se caracteriza por la existencia de un ritmo y un color en la música y el ballet, perfectamente adecuados al ritmo de la acción cinematográfica. Esa armonía total que se exterioriza en la coherencia del lenguaje cinematográfico, sobrio y brillante a la vez, es el producto de un trabajo de coordinación impuesto por Gene Kelly, cuya personalidad se manifiesta como una de las más vigorosas del cine norteamericano. Antes de realizar ésta película, Gene Kelly se había manifestado como un excelente fantasista en los films "En alas de la canción" y "Leven anclas", pero en "Un día en Nueva York" es un verdadero creador de coreografías en torno a la música que sirve un argumento cinematográfico.

Esa aptitud si bien no había tenido oportunidad de manifestarse claramente, estuvo siempre presente en los trabajos del diestro bailarín Holliwoodense.

Por otra parte, él siempre ha pensado que el bailarín debe expresarse con su mímica, con sus pies y sus desplazamientos, en un lenguaje propio. Ningún bailarín merece el nombre de tal, ha dicho, a menos que narre una historia. Todo baile debe tener un tema, un motivo. Si no tiene algún mensaje que comunicar, entonces carece de sentido. Corroborando esta impresión hemos leído una anécdota de Gene Kelly, cuando bajo la dirección de Robert Alton, ensayaba los números para la Comedia Musical "Leave it tome". El director mandó llamar al bailarín para explicarle que tendría que ejecutar un número de baile, entre las mesas de un restaurant. ¿Por qué? inquirió Kelly. ¿Cómo por qué? preguntó a su vez Alton. ¿Cuál es la razón para incluir este baile? Sencillamente porque la acción es lenta, el diálogo está lleno de palabras y no puede ser reducido. Con tal motivo es necesario el baile, para dar un poco de color a la escena. Y agregó el director: procure poner cierto humor patético en su ejecución si le es posible. En este punto, alguien llamó al director, y cuando volvió encontró a Kelly muy triste, sentado en el suelo. "No puedo hacerlo, dijo; no hay tema o razón detrás de ese número bailable, no expresa nada". Alton pensó rápidamente. Sí; como no; ya lo creo que hay tema; usted se halla solitario. Una chica bonita está sentada frente a esa mesa con un hombre que no le resulta simpático. La joven se siente también sola, en medio de una multitud inconsciente y ruidosa. Usted la comprende porque está en situación semejante. Quiere hacerla saber que usted simpatiza con ella y cree que una mujer tan encantadora no debería estar triste.

¿Por qué no había dicho eso antes?, dijo Kelly y poniéndose de pie, comenzó a ensayar pasos y evoluciones. Al cabo de una hora, la coreografía estaba completa.

Creemos que en esta teoría de Gene Kelly está el secreto de muchos de sus éxitos y esa adecuación entre asunto, música y danza, que se observa en sus películas. Pero Gene Kelly, hace mucho más que eso para obtener la unidad total en sus films. Interviene en el argumento, en los diálogos, en el encuadre, en la coreografía, en la dirección musical, en la interpretación y en la dirección total del film.

Es, pues, un verdadero creador y por eso ha podido dar nacimiento a un nuevo estilo, capaz de renovar el clisé de las comedias musicales norteamericanas.

★ LA FUSION KELLY-GEORGE GERSWIN

El estilo naciente del cine-ballet, creado por Gene Kelly, tiene muy pronto oportunidad de darnos una nueva muestra de su potencia artística al plasmarse en la música de George Gerswin, "Sinfonía de París" (Au American in París) es una expresión original en su magnificencia de cuanto puede presentarse como gran espectáculo en la pantalla. Quizás el vuelo poético del coreógrafo haya sido detenido en tanto por la ciencia, la técnica, o simplemente el oficio del director Vincent Minnelli, quien no quiere aventurarse en audacias que podrían tornar al film poco comercial. Pese a ello, hay en "Sinfonía de París" una extraordinaria fuerza de expresión, un equilibrio perfecto entre la música, la imagen, la coreografía y el decorado. En ese equilibrio se asienta el ritmo del nuevo estilo del cine-ballet, con su lenguaje propio y coherente. Hay allí, una fusión ideal entre la música de Gerswin y las figuras ideadas por Gene Kelly que parecen aumentar su valor ante la intrascendencia de la trama.

Los números bailados son de real mérito y a través de ellos se da una visión de la vida parisién, sembrando aquí y allí, reminiscencias de las paletas coloristas de Utrillo, de Toulouse, Lautrec y otros pintores franceses modernos.

Junto a Gene Kelly actúa la deliciosa Leslie Caron, cuya gracia y simpatía anima todos los bailables, dándole un encanto especial, espléndido pas de deux que bailan después del encuentro al borde del Sena.

Además de la adecuación entre la música y la coreografía hay en "Sinfonía de París" una armonía completa entre las demás artesanías del film para dar en conjunto un lenguaje coherente y vigoroso, propio para establecer la afirmación de un estilo.

La síntesis de todas esas artesanías, nos han dado esta vez una obra que está a punto de justificar la denominación que Camido diera para el cine hace tantos años: la de séptimo arte.

★ COMPLETANDO LA TRILOGIA

Si "Un día en Nueva York", "Sinfonía de París" habían sido creación y afirmación del estilo de cine-ballet, "Cantando en la lluvia" (Singin in the rain) pretende ser una etapa de superación en ese estilo. Con esta película vuelven a colaborar en la dirección Gene Kelly y Stanley Donen, como lo hicieron en "Un día en Nueva York", quizás la película de más graciosa frescura de la serie. "Cantando en la lluvia" está ambientada en la pintoresca época de transición del mudo al parlante y desfilan allí, junto al panorama de las modas de la época, las peripecias de los artistas, que al llegar el cine sonoro, se encuentran con que sus voces no sirven para el nuevo sistema.

Ese ambiente y las graciosas situaciones en los estudios, prestan abundante motivos para que la fantasía del coreógrafo se manifieste en todo su esplendor. Cuenta para ello, no sólo con su arte de gran intérprete de la danza, sino también con la colaboración eficaz de la bailarina y cantante Debie Reynolds, del bailarín Donald O'Connor y de Cyd Cherise, quienes hacen que el realizador del film, cuente con el material humano más apropiado para una versión exitosa.

Aquí el trabajo de Gene Kelly, es de un verdadero hombre orquesta, pues ha intervenido en casi todas las etapas de la realización. Merced a esa intervención el film resulta de un equilibrio total, participando por igual de las virtudes y defectos de sus dos películas anteriores. Quizá no tenga la graciosa frescura de "Un día en Nueva York" pero si mayor inspiración que "Sinfonía de París", y si no tiene una música tan hermosa como la de esta última, su coreografía supera a la de la primera.

Cualquiera que sea la apreciación crítica que se haga sobre cada uno de los tres films en particular, no puede dejar de reconocerse que una línea unitaria, capaz de dar carácter a un estilo, atraviesa los tres films. Y en los tres, la nota de mayor jerarquía resulta siempre la intervención de Gene Kelly, ya sea como coreógrafo, como intérprete o como director escénico y musical.

Estos tres éxitos consecutivos le dan a este cineasta la jerarquía de una de las primeras figuras de cuantas han aparecido en el escenario de Hollywood durante los últimos años. Merced a él, un género hasta ahora ínfimo, ha cobrado inusitada prestancia artística, haciendo del film musical antes tan sólo frivolidad, un mensaje de buen cine sonoro.

# Una nueva versión de "Romeo y Julieta"

EN PUNTO a la producción cinematográfica británica para 1953, cabe ordenar las esperanzas en dos series de categorías o secciones. Con referencia a la primera de ellas, lo que es de desear es que los estudios traigan a las pantallas abundante surtido de valiosos argumentos, entretenidamente presentados, y de los que uno pueda sentirse ufano cuando traspasen las fronteras del Reino Unido. Y lo que en tales films se quiere poder admirar es la copiosa labor de los buenos directores británicos, dando ocasión a que florezca el talento estético británico, tanto en el ramo de la imaginación artística como en el de la excelente interpretación.

Por lo que hace a la segunda categoría, la esperanza se orienta a ver lograda la aspiración de que aquellos films que salen a ultramar como "películas británicas" —tanto si se realizaron en Gran Bretaña como si se realizaron fuera de ella, pero por personal al menos en su mayoría británico— se alcen a un nivel superior al del simple éxito de taquilla como suele ser aspiración de la producción estandard de Hollywood, nivel éste al que últimamente parecían venir restringiéndose.

Es alentador haber comenzado el nuevo año con la delicia de ver en fase de planeamiento películas que llevarán a cabo Carol Reed y David Lean, cuyos "Outcast of the Islands" y "Sound Barrier" figuraron entre las más distinguidas producciones de 1952; así como con el placer de saber que está ya a punto de concluirse una película, "The Beggar's Opera" cuyo protagonista estará encarnado por Laurence Olivier, y la probabilidad de que para mediados del año esté también concluído el film de dibujos más legítimamente pretencioso que jamás se haya intentado: "Animal Farm", escenificación de la fábula política de George Orwell, en la que el estudio cinematográfico de Halas-Batcheler ha venido ya trabajando a lo largo de 18 meses. Es esta una empresa conjuntamente anglo - norteamericana, como lo son "Rob Roy" de Walt Disney, "Single-handed", de la Twentieth-Century Fox, y "The Master of Ballentrae", de la casa Warner.

★ "ROMEO Y JULIETA" EN DOS VERSIONES

Pero en punto a anticipado comentario sobre futuras realizaciones cinematográficas, nada hay que pueda rivalizar en interés con el que inspira el proyecto de una nueva adaptación a la pantalla de "Romeo y Julieta", empresa que llevarán a cabo asociadamente la Compañía italiana "Universaleine" y la Organización de J. A. Rank. El film será producido en dos versiones, una hablada en inglés, la otra en italiano, y ambas interpretadas por un mismo cuadro de intérpretes de los respectivos papeles. La participación de Rank basta para garantizar que la versión inglesa ha de estar a la altura de tal firma.

El iniciador personal de este proyecto —proyecto realmente valiente e incluso audaz— es un joven italiano, Renato Castellani, cuya película "Due soldi di Speranzi" fué galardonada con el Grand Prix en el Festival anual del cine celebrado en Cannes en 1952, y cuyo otro film previo, "Sotto il Sole de Roma" ocupó el primer lugar en la clasificación del Festival de Venecia de 1948.

Castellani ha estado ya en Londres, en afanes relativos al proyecto. Ha ojeado en busca de posibles actores, estuvo estudiando el montaje e interpretación de la obra shakespereana tal como se representa en Stratford-on-Avon y en el Old Vic; vió dos producciones de John Gielgud, y conferenció con Dallas Bower, que será su asociado por lo que atañe a la versión inglesa.

La nueva película "Romeo y Julieta" será en colores, y lo más de ella se fotografiará teniendo como contrafondo la mejor de las escenografías: los auténticos parajes de Verona. Aún no se ha decidido acerca del reparto, porque Castellani está resuelto a no seguir la senda trillada de recurrir a estrellas consagradas. El emprendedor italiano ha declarado su intención de dar con una Julieta de sólo 14 años, si ello fuera posible, y en todo caso que no pase de 19, y con un Romeo de 20 años. Tal decisión excluye todos los candidatos que hipotéticamente cupiera señalar para encarnar los papeles de la pareja protagonista. Ha de darse por descartada incluso a Claire Bloom, cuyo resonante éxito junto a Charlie Chaplin en "Limelight" y también precisamente como Julieta en un escenario de Londres la elevaron al plano de una de las actrices más elogiadas de 1952. Y de todos modos ha de constituir uno de los supremos intereses cinematográficos del año el seguir atentamente la carrera artística de esta muchacha morena, esbelta, vibrante, tímidamente rehuidora de la publicidad, que parece tener a sus pies el mundo de la pantalla y la escena. Por de pronto ya tiene un contrato para 1953, en virtud del cual actuará frente a James Mason, en una nueva película a ser dirigida por Carold Reed.

★ RICHARD BURTON, DEMASIADO OCUPADO

En un primer momento se pensó que quien contaba con grandes probabilidades de venir a reencarnar a Romeo era Richard Burton, tan rápida y brillantemente ascendido al rango de astro de la pantalla con su espléndida actuación en el film de Hollywood "My Cousin Rachell". Pero Burton, muchacho galés de 26 años de edad, tiene su actividad plenamente absorbida por un contrato en que se ha comprometido a dividir su tiempo entre nuevas películas en Hollywood y también en su nativa Gran Bretaña, para la firma de Sir Alexander Korda.

Otro actor del Reino Unido en gran demanda este año será Sir Ralph Richardson, al que los críticos de Nueva York han otorgado su palma como el mejor intérprete cinematográfico en 1952, en homenaje a su actuación en "Sound Barrier", con lo que le han situado en un plano incluso superior al de Chaplin en "Limelight". Richardson está no poco ocupado ahora representando en las tablas, pero también él está contratado por Korda, y sin duda le esperan grandes papeles cinematográficos que desempeñar en el curso de 1953.

El año viejo se despidió en medio de un torbellino de moción y animadísima tontería, con la presentación de la última muestra de rodaje anglo - norteamericano, "The Crimson Pirate". Con la cooperación de un astro americano (Burt Lancaster), bajo dirección también norteamericana (la de Robert Siodmack) y financiado además por dinero de los Estados Unidos "congelado" en Gran Bretaña por restricciones en el mercado de divisas, esta pintoresca producción ha sido por lo demás tejida por manos y rostros británicos, y todo el rodaje que no se fotografió en la isla de Ischia, frente a la bahía de Nápoles, fué también obra de estudios del Reino Unido.

"The Crimson Pirate" proporciona espléndida y retozona diversión para la gente joven y contiene bastante sátira de sí mismo y bastante comicidad directa como para divertir también al adulto que se disponga a ver esta película sin demasiada exigencia de crítica analítica. Lancaster, que en el pasado fué acróbata de circo, se arroja y agita en torno con el consumado y ágil estilo de Douglas Fairbanks padre, y el espectacular argumento, mediante el recurso de acumular sin tasa un raudal de situaciones ridículas, consigue un cierto linaje de desenfrenado esplendor. "Creed lo que vais a ver... bueno, la mitad de lo que veais", nos dice el protagonista en unas palabras de introducción. De esta película se ha afirmado, acaso con acierto, que es el film de piratas que viene a poner fin a todos los demás films del mismo género. En todo caso se propone expulsar de la pantalla la piratería convencionalmente caracterizada en una llamarada de ejercicios acrobáticos y en un tempestuoso vendabal de risa.

STEPHEN WATTS.

Escribe un productor

# La música es un idioma universal

JOE Pasternak, productor cinematográfico de cintas musicales en technicolor, quien cuenta entre sus últimos éxitos "El Gran Caruso", escribe sus impresiones, justificando la producción de films musicales de pasatiempo, a los cuales dedica su actividad. Dice así:

"Por favor, no presten atención a algunos de nuestros críticos", decía una señora de Glasgow (Escocia) en una carta que me escribió recientemente. "Continúen haciendo esas alegres y encantadoras cintas musicales. La labor de los críticos es la de criticar, la mía es la de gozar con esta clase de producciones".

En honor a la verdad, los productores de Hollywood no recibimos muchas cartas de admiradores. Los grandes sacos de correspondencia son para las estrellas y es muy de vez en cuando que hay alguna misiva para un productor.

Pero nosotros nos consolamos con la idea de que la calidad vale más que la cantidad. La gente que se molesta en escribir a un productor, nos decimos, es la más sensata e inteligente de entre el público cinematográfico.

Sin duda la mencionada dama de Glasgow no sólo es inteligente y sensata, sino una mujer de gran cultura y buen gusto.

Su carta me da un agradable sentido de autosatisfacción, que se enfría ligeramente por la referencia a los críticos.

Yo no leí lo que dijeron esos rancios críticos de Glasgow. ¿Qué será lo que escribieron, que esta buena señora me implora que no les preste atención?

No lo sé; pero creo que lo puedo adivinar. Probablemente censuraron nuestras alegres y encantadoras películas musicales, basándose en una o ambas de estas razones:

1) Las películas musicales de Hollywood constituyen una frívola pérdida de tiempo en este mundo de hoy, serio y lleno de preocupaciones.

2) Sus tramas son débiles y las situaciones musicales ilógicas.

A veces oigo decir lo mismo a mis amigos más adustos. ¿Por qué, me preguntan, me reduzco a hacer films musicales? ¿Por qué no hago algo "sólido" o "substancial" que deje su huella beneficiosa en el mundo?

"Ya que sale a relucir eso", les digo," mirad lo que aquí se dice", y saco de mi bolsillo otra carta. (Mi correspondencia de admiradores ha sido bastante abundante este año, habiendo recibido un promedio de una o dos al mes).

La que ahora me refiero la escribió un admirador de Tokio. Después de ver "Valle alegre" decidió expresarme lo siguiente:

"Las películas musicales como ésta contribuyen a que mis compatriotas aprendan lo que es la democracia. Nos enseñan que los pueblos democráticos son felices y tienen razones para cantar".

Esa es una recompensa mayor de las que logran muchas de las películas "sólidas" y "substanciales", pero no es que quiera yo llevarme el mérito.

La verdad es que me dedico a hacer películas musicales porque adoro la música. Me gusta "condensarla" y hacer que llegue al mayor número posible de personas, para que disfruten con ella.

Si estas producciones llevan al mundo un mensaje, el simple mensaje de que la vida es magnífica y en ella hay algo más que preocupaciones, ello es un tributo a la música como lenguaje universal.

La melodía de una canción no necesita traducción, si es buena.

No es necesario que sea toda música ligera y popular. Varias personas me sugirieron que debería ver un psicópata cuando hice los proyectos para filmar "El Gran Caruso", con Mario Lanza. ¿Opera? Apenas habrá gente que pague por ver "eso" en un cinematógrafo, me dijeron. Afortunadamente, se equivocaron, pues "El Gran Caruso" ha gustado en todo el mundo.

# Divulgación de técnica cinematográfica

COMO debo elegir la filmadora? Evidentemente para esta pregunta no hay una respuesta inmediata, pues primero es necesario decidir el formato.

En nuestro país la elección es sencilla: máquinas de 8 o 16 milímetros, por lo tanto de inmediato pasaremos a dar las ventajas e inconvenientes de estos dos pases de película.

★ FORMATO DE 8 mm.

**Ventajas:**

—Proyectores y filmadoras de precio relativamente barato.

—La película virgen es de bajo precio y reducido volumen.

—Cámaras pequeñas, livianas y de fácil transporte

**Inconvenientes:**

—Limitación en la superficie de proyección abarcando la pantalla a lo sumo 1.30 x 1.50 metros.

—Es imposible la sonorización.

—Gran dificultad en la compaginación y montaje por el pequeño tamaño de la imagen.

—Carencia de films en colores.

—Bovinas máximas de 15 metros.

★ FORMATO DE 16 mm.

**Ventajas:**

—Cámaras con todos los adelantos técnicos que permiten la filmación en condiciones difíciles y la utilización de numerosos trucos.

—Posibilidad de sonorizar en el momento de la filmación.

—Post-sonorización de los films mudos.

—Posibilidad de traspasar el film de 16 mm. al formato comercial de 35 mm.

—Alquiler de films sonoros comerciales y exhibición en grandes locales.

—Bobinas de 15, 30 y hasta 60 metros.

**Inconvenientes:**

—Mayor costo de los aparatos y accesorios.

—Molestia por el peso de ciertos accesorios.

—El precio de la película virgen no es recomendable para aquellos que consumen grandes cantidades.

## Cómo elegir la filmadora y el proyector cinematográfico

Teniendo en cuenta las características anteriormente explicadas, podemos entrar en tema diciendo que existen cámaras de todos tipos y precios y que la elección se debe hacer de acuerdo con el interés que se tenga en el cinematógrafo y del precio que se piense pagar.

Para el aficionado que desea realizar films familiares sin mayores pretensiones le recomendamos la compra de una máquina sencilla. Por el contrario el que pretenda filmar películas documentales de viajes, exposiciones, deportivas, de propaganda, pedagógicas, científicas, industriales, etc., le convendrá contar con una cámara con mayores adelantos técnicos que le permita realizar trucos y efectos especiales.

Para este caso concreto nos permitimos recomendarle una máquina que aunque no los tenga todos, cuente con algunas de estas características: Torre con objetivos intercambiables, contador de metros y de cuadros, marcha atrás, posibilidad de filmación cuadro por cuadro, obturador variable y distintas velocidades (especialmente la de 24 cuadros por segundo que es la necesaria si se desea la post-sincronización).

Por regla general las cámaras que se venden en los comercios de plaza están todas en perfecto estado, aunque recomendamos que en el momento de la elección se tenga especial preferencia por aquellas de mayor solidez en la construcción.

Si algunos de nuestros lectores tuviera la oportunidad de poder adquirir una máquina usada, les advertimos que si el vendedor no es de su entera confianza, corren el riesgo de hacer un mal negocio. Las cámaras filmadoras son aparatos delicados y complicados, por lo tanto ni aún la persona más avezada puede, a simple vista, darse cuenta si está en perfectas condiciones de funcionamiento; en este caso lo mejor es lograr filmar algunos metros pues cualquier defecto saltará inmediatamente cuando lo proyectemos.

Otro detalle a tener en cuenta es que la máquina tenga la manivela de la cuerda unida, pues siempre es un inconveniente y una pérdida de tiempo precioso tener que buscar la llave para darle cuerda.

Por último, debemos decir algo sobre las cámaras a magazine. Estas en un primer momento deslumbran al aficionado por la comodidad y rapidez con que se cargan, pero luego se tropieza con el inconveniente del alto costo de la película y de su corto metraje (solamente hay magazine de 15 metros). La ventaja apreciable que tiene el magazine es solamente para aquellos aficionados que usan films de distintas sensibilidades o bien que usen a un mismo tiempo magazines de color o blanco y negro.

En nuestro próximo artículo hablaremos algo sobre los proyectores y sobre el cuidado y la conservación de las máquinas y accesorios.

CRONICA DE DISCOS

# "Cantatas" de J. S. Bach

**Inuguramos hoy esta sección de Crónica de Discos.**

**El conocimiento musical adquiere una especial importancia por medio de este modo de comunicación artística que pone en contacto al gustador con los grandes maestros y con los grandes conductores e intérpretes.**

**Un joven sumamente versado en música, se propone, desde esta sección, establecer un vínculo de emoción, la suya y la del lector, por medio de comentarios críticos de la producción ya grabada o de grabación en potencia.**

**En momentos en que la música tiene por misión, más que en otros tiempos, enseñar la armonía del ser para penetrar el don más profundo de la belleza, esta crónica adquiere singular importancia.**

CONSIDERAMOS oportuno comenzar estas crónicas, —que por lo demás no tienen más pretensión que orientar objetivamente al oyente,— con el comentario de algunas Cantatas de Iglesia de Juan Sebastian Bach de reciente aparición en las listas.

Señalaremos en primer término la atención sobre la que lleva el número 106 en la Bach-geselleschaft (año XXIII), llamada siguiendo el uso, "Gottes Zeit", pero más conocida como "Actus Tragicus", por su carácter fúnebre.

La época de su composición ha sido objeto de controversias. Algunos señalan el año 1707, fecha en que el Maestro residía en Mulhausen; otros el año 1711, y, aunque J. Chantavoine indica años posteriores, opiniones autorizadas descartan esa posibilidad. En realidad la incertidumbre arranca del personaje a quien esta Cantata fué dedicada. Si se tratara de Tobias Lammehit, tío de Bach, la obra data de setiembre de 1707; si de Felipe Grossgebauer, Rector de la Escuela de Weimar (allí residía por entonces el genio de Eisenach) no puede ser más que de 1711. La ausencia de recitativos, y el uso especial del coral inclinan a pensar que la fecha investigada debe fijarse en 1707. Por ese entonces, la música religiosa alemana reconocía fuertes influencias italianas debido a que las prestigiosas escuelas musicales de la península, ocupadas casi exclusivamente en la enseñanza de cantos de iglesia, tenían bien ganado prestigio en Alemania, de la cual acudieron considerables cantidades de discípulos a estudiar con Carissimi y Alessandro Scarlatti. Entre ellos merecen citarse Christoph Bernhardt y W. Meder, por lo que significaron en la estética musical germana de fines del siglo XVII.

Con todo, puede decirse siguiendo a F. Raugel, que el rol del coro en el oratorio italiano pasaba a segundo plano, no así en el alemán, cuyo papel es principalísimo (Schutz, Buxtehude). Y esto es lógico, pues sobre el primero pesaba ante todo la preocupación del "bel canto".

La Cantata que nos ocupa puede considerarse como una síntesis de las dos corrientes a que acabamos de referirnos y de allí la importancia crucial que suele atribuírsele.

Hasta acá la forma. Veamos la sustancia.

La idea de la muerte, inspiradora de tantas obras maestras de Bach, y que parece haberle preocupado siempre muy obstinadamente, ronda esta Cantata; pero no se trata tanto acá de una amenaza cuanto de una promesa de liberación, de una tranquila confianza en los designios divinos. Todo esto se patentiza en el contraste entre el coro que repite "Debes morir" y la dulce voz que planea por encima de él, tranquila, suplicante: "Ven, Jesús, ven" ubicada al promediar la obra.

La instrumentación es simple y particular a la vez: dos flautas, dos violas de gamba (generalmente suplantadas por el violoncello en las ejecuciones modernas) y bajo contínuo. Las partes solistas se confían a una contralto y a un barítono, sostenidos por el coro.

Pasemos por fin a la discografía comparada de la Cantata "Gottes Zeit". Se señalan cuatro versiones: La actualmente disponible pertenece a los cantores de San Eustaquio de París, actuando como solistas Yvonne Melchior y Louis Noguéra. La dirección del conjunto está a cargo del Padre Emile Martín. Las otras versiones corresponden al Conjunto Harvard y a los dirigidos respectivamente por R. Wagner y R. Meyer.

El disco del Padre Martín es la reedición en 33 revs. del grabado en 78 en 1950. Nada puede reprocharse en él a la Melchior, cuya voz pura y veladamente vibrante se presta notablemente al carácter trágico de la obra. No diríamos tanto de Louis Noguére: su interpretación un tanto afectada menoscaba el dramatismo de la partitura. Los coros y la orquesta, correctos, pero el conjunto carece de brillo, quizás por excesivo cuidado de lo formal.

Preferimos la versión de R. Wagner, grabada directamente en cinta magnética, lo cual, a la par que ofrece mayor homogeneidad, hace beneficiar mejor a la grabación de las ventajas de la Alta Fidelidad. Con todo, anotemos que los solistas son de poco destaque, sobre todo la voz femenina, que fracasa evidentemente al intentar ceñirse a la gran variedad de ritmo que impone esta Cantata.

Las otras dos versiones (la de Meyer y la del Conjunto Harvard) nos son aún desconocidas; pero la crítica norteamericana ha señalado favorablemente la de Meyer, la cual, de llegar al Uruguay, será, si es posible, analizada en esta sección.

Creemos no deber terminar este comentario sin recordar el viejo registro que, de la sinfonía inicial de la Cantata que nos ocupa, hiciera hace años el incansable propagandista de la música de Juan Sebastian Bach en Francia, Gustave Bret, y que guarda aún hoy una gran frescura, producto de la honradez artística de Bret.